

# La Terre

Fondée en 1929

## de chez nous

Vol. 83, n° 22 - 20 au 26 juin 2012 - [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca) - Un cahier - 40 pages - 2,25\$

**APHANEUF**  
LES EQUIPEMENTS

Les meilleurs choix • Prix imbattables

**BATTEUSES USAGÉES**  
**0% / 24 mois**  
Certaines conditions s'appliquent

Upton • Granby • Marieville  
Victoriaville • La Durantaye

CNH CAPITAL CASE IH

### BLÉ DE CONSOMMATION HUMAINE

## Les producteurs disent non au canal unique

À LIRE EN PAGE 4

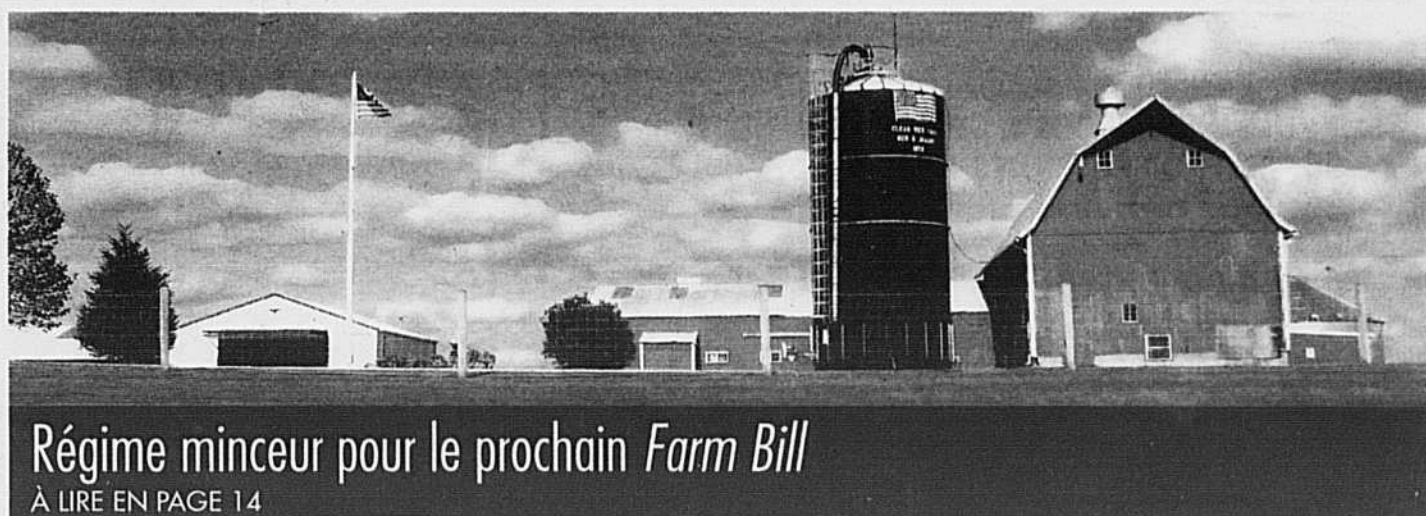


## Plaidoyer fédéral pour le commerce

À LIRE EN PAGE 2

**INFO**  
CONSEILS **agrizone**

AFIN DE BIEN PROTÉGER VOTRE ÉLECTRIFICATEUR CONTRE LA FOUDRE, IL EST IMPORTANT D'INSTALLER UN PARAFoudre. CELA RÉDUIT LE RISQUE QUE VOTRE ÉLECTRIFICATEUR SOIT ENDOMMAGÉ PAR LA FOUDRE.



## Régime minceur pour le prochain Farm Bill

À LIRE EN PAGE 14

**LACME CLOS 2000**  
4 JOULES

À L'ACHAT DU CLOS 2000, OBTENEZ EN PRIME LE PARAFoudre\*

018-8584  
DETAIL EN MAGASIN

Valeur de 24,98 \$  
022-1560

**BMR**  
[www.bmr.co](http://www.bmr.co)

154892

Vol 83 #22

78313 02664 1

10013 225

À LA UNE

# Le ministre Fast mise sur le commerce



THIERRY LARIVIÈRE

tlariviere@laterre.ca

MONTRÉAL — Le ministre du Commerce international du Canada, Ed Fast, a livré un vibrant plaidoyer pour une plus grande ouverture du Canada au libre-échange devant les 3000 participants au Forum économique international des Amériques de Montréal, le 13 juin.

« L'avenir de l'économie mondiale repose sur une avancée du commerce. Quand on exporte, on devient plus compétitif », a lancé le ministre, donnant l'exemple des joueurs de hockey qui deviennent meilleurs en se frottant aux adversaires les plus coriaces.

Pour M. Fast, plus de commerce signifie nécessairement une hausse des salaires et du niveau de vie des Canadiens tout en permettant un plus grand choix de produits. Un emploi sur cinq au Canada serait d'ailleurs lié au commerce international. En conséquence, le ministre s'oppose vivement à ceux qui ne souhaitent pas élargir le libre-échange. « Bien souvent, le



Le ministre du Commerce international, Ed Fast.

« commerce équitable » est un code qui signifie « pas de commerce », a-t-il affirmé.

« Le Canada n'a pas le choix de commercer », a également soutenu M. Fast, précisant que le pays représente la 10<sup>e</sup> économie en importance dans le monde mais seulement la 36<sup>e</sup> population. Il a fait référence à l'histoire du Canada qui a toujours reposé en bonne partie sur le commerce, notamment celui des fourrures qui a été important pendant plus de 200 ans.

En conséquence, le gouvernement conservateur estime qu'il faut ouvrir encore plus le commerce, car notre économie n'est « pas immunisée » contre le ralentissement que vivent certains pays, notamment en Europe.

« La route de Doha s'enlise », a ajouté le ministre pour expliquer les 13 négociations bilatérales en cours qui visent à ouvrir des accès aux entreprises canadiennes, même si les négociations multilatérales à l'Organisation mondiale du commerce ne progressent pas. « Nos efforts ne font que commencer », a indiqué M. Fast, citant plusieurs accords en cours de négociation (voir tableau), notamment celui avec l'Union européenne qu'il souhaite conclure d'ici la fin de l'année. Une importante réunion aura d'ailleurs lieu le 23 juillet entre les négociateurs de l'Accord économique et commercial global (AECG), et il sera finalement question des produits sensibles, c'est-à-dire ceux qui n'auraient pas à subir une réduction de tarifs. Il s'agira sans doute d'un moment crucial pour garantir la préservation du système canadien de la gestion de l'offre.

Malgré tous ces efforts du gouvernement du Canada, le commerce international recule quand on considère la part du produit national brut qui lui est attribuable. M. Fast a indiqué que 50 % du PNB s'expliquait par le commerce il y a 10 ans et que c'est seulement environ 33 % en ce moment.

## Une alliance avec l'Europe?

« Un bloc Canada-Europe serait intéressant », a estimé Pierre Marc Johnson, négociateur du Québec pour l'AECG. Cet accord pourrait être la base d'une « alliance » en vue des prochaines négociations, dont celle du Partenariat transpacifique (TPP).

Selon M. Johnson, le prix à payer pour obtenir ce nouvel allié d'importance est peut-être moins élevé que celui de négocier de nouveaux accords sans appui d'une puissance économique majeure. La préservation d'acquis dans l'AECG pourrait en effet créer un précédent au moment de négocier d'autres accords. Il faut également noter que l'Union européenne et les États-Unis cherchent à entamer des pourparlers en vue d'un accord de libre-échange. L'UE devrait alors négocier sans renier l'AECG.

Mentionnons par ailleurs que l'entrée du Canada dans le TPP est vue comme un enjeu important par le négociateur. « Le Canada marche sur des œufs », a-t-il lancé à la blague. La gestion de l'offre n'est peut-être pas le principal gain anticipé par les Américains dans le TPP, mais c'est un irritant. « La gestion de l'offre est comme un grain de framboise sous un dentier. Ça ne fait pas mal, mais c'est achalant », a illustré M. Johnson, rappelant que les négociateurs américains ont toujours essayé d'obtenir le maximum dans chacune des négociations d'accords commerciaux.

L'ancien premier ministre du Québec a de nouveau répété que, selon lui, la gestion de l'offre devrait sortir intacte de l'AECG et qu'il n'y aurait pas de troc sur ce point. Il a cependant ajouté que c'est le gouvernement fédéral qui va décider en dernier ressort. T.L.

**Pour une solution complète**  
**SUPPORT AUX PIÈCES & SERVICE**  
**SUPPORT DE PRODUITS GPS**  
**Au meilleur rapport qualité/prix**  
**Un seul endroit, LAGUÉ**



MF 7480, 120HP. Seulement 1892 h.



MF 7465, 50KM, suspension avant.



MF 8280, 2514 h, dual avant &amp; arr.



Case 580L, 4RM, BKO extensible.



JD 6850, 4RM, processeur, 6 rangs rotatifs, tête à foin.



JD 6430, 6330, 6420, 6320 avec ou sans chargeur.



Presse ronde NH, Claas, Krone, JD.



Kit "auto track" Trimble, JD.



JD 7320, 7420, 7520, 7720, 7920, suspension ou pas.



Planteur JD 6-8-12-16 rangs, repliable.



JD 9570, JD 9670, JD 9770 STS.



JD 9660, JD 9760 STS.



JD 9550, JD 9650, JD 9600, JD 9500.

Complice de vos  
succès depuis plus de  
**60**  
ans

**LAGUÉ**

ANGE-GARDIEN • PIKE RIVER • ST-HYACINTHE  
VARENNES • SHERBROOKE • CORTICOCH

WWW.LAGUELTEE.COM • 1-855 GO LAGUE

155048

## Le Canada sur la route

Pays ou groupes avec lesquels le Canada a signé un accord de libre-échange depuis 2006

- ☛ Colombie (2008)
- ☛ L'Association européenne de libre-échange (2009)
- ☛ Jordanie (2009)
- ☛ Pérou (2009)
- ☛ Panama (2010)
- ☛ Honduras (2011)

Pays ou groupes avec lesquels le Canada négocie actuellement

- ☛ Corée
- ☛ Costa Rica (modernisation de l'accord actuel)
- ☛ Inde
- ☛ Japon
- ☛ Marché commun des Caraïbes (CARICOM)
- ☛ Maroc
- ☛ Pays andins
- ☛ Pays du Groupe des autres de l'Amérique centrale (C-4)
- ☛ République dominicaine
- ☛ Singapour
- ☛ Turquie
- ☛ Union européenne (AECG)
- ☛ Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA)

Le Canada cherche aussi à participer à d'autres négociations comme celles du TPP.

# Quand on se compare...

Dans ce deuxième volet portant sur l'intégration en agriculture, la *Terre* aborde la lutte des producteurs indépendants pour sauvegarder leur modèle de production, tandis que des intégrés défendent leur choix d'affaires. Et en introduction, un regard sur nos voisins du Sud.



JULIE MÉRCIER

jmercier@laterre.ca

La concentration et l'intégration de la production porcine au Québec n'ont aucune commune mesure avec ce qui se passe de l'autre côté de la frontière canado-américaine.

Chez nos voisins du Sud, la production porcine est largement contrôlée par les grandes corporations. Et Smithfield domine outrageusement. Le numéro un mondial du porc engraisse par contrat plus de 16 millions de porcs par an. Son abattoir phare de Tar Heel, en Caroline du Nord, transforme 34 000 têtes par jour, soit plus de 8 millions de porcs par an. Davantage que la production actuelle du Québec!

### Une loi de 1921

Aux États-Unis, les intégrateurs sont toutefois encadrés par la *Packers and Stockyards Act* (GIPSA), littéralement la Loi sur les transformateurs et les parcs d'engraissement. Cette loi fut adoptée en 1921 dans le but de protéger les éleveurs et les consommateurs contre des pratiques abusives, discriminatoires et monopolistiques de la part des transformateurs.

En outre, plusieurs États ont leurs propres lois « anti-corporations agri-

coles » qui interdisent aux grandes firmes de posséder des animaux. Ces lois controversées sont sérieusement mises à l'épreuve devant les tribunaux, explique Jeffrey J. Reimer, de l'Université du Wisconsin. L'intégration risque cependant de frapper un mur législatif avec la réforme de la GIPSA. Certaines modifications proposées obligeront les acheteurs à maintenir des rapports justifiant les

pour l'industrie de la viande. On parle de pertes de un milliard de dollars par an.

Grâce à l'opposition farouche du Congrès américain, ces éléments ont été retirés de la version de la GIPSA adoptée en décembre dernier. Le Congrès tente maintenant de museler le département de l'Agriculture des États-Unis (USDA), qui est déterminé à poursuivre la réforme de la Loi.

Le numéro un mondial du porc engraisse par contrat plus de 16 millions de porcs par an.

variations des prix offerts aux différents producteurs. Les changements leur interdiraient aussi d'offrir de meilleurs prix aux éleveurs pouvant livrer de plus grands volumes.

Ces propositions soulèvent un tollé auprès des abattoirs et même de certains groupes d'agriculteurs, qui craignent des conséquences désastreuses

« Malgré ce recul, l'USDA et l'administration Obama demeurent engagés à promouvoir un marché juste et transparent », a d'ailleurs déclaré le secrétaire à l'Agriculture, Tom Vilsack.

Il faudra probablement attendre le prochain *Farm Bill* américain, et peut-être les élections, pour connaître l'issue de la réforme.



### Dossier intégration, deuxième partie

#### Cette semaine

Le temps presse pour les indépendants  
Intégrés et fiers de l'être  
L'UPA enquête

page 10  
page 11  
page 12

## Dans la TERRE cette semaine

LE BLÉ QUÉBÉCOIS SOUMIS AU MARCHÉ LIBRE

PAGE 4

LA COOP FÉDÉRÉE RENFORCE SON RÔLE DE LEADER

PAGE 15

LES PRODUCTEURS DE PORCS MISENT SUR LA COORDINATION

PAGE 5

RÉSIDUS DE PESTICIDES : LE QUÉBEC EN BONNE POSITION

PAGE 25

LE CHANTIER AGRICOLE DE MONTRÉAL LANCÉ

PAGE 8

SIROP D'ÉRABLE : UNE RÉCOLTE DE 96 MILLIONS DE LIVRES

PAGE 29



### Avis à nos lecteurs

Veuillez prendre note que nos bureaux seront fermés les lundis 25 juin et 2 juillet.

## Sur le Web

### laterre.ca

#### @ Forêt

- Crise forestière : un manque à gagner de 1 G\$

#### @ Vie rurale

- Marchés publics... c'est parti!

### facebook.com

### Les recettes d'Anne-Louise

- Chaque semaine, une recette met en vedette un produit du Québec.

### QUESTION DE LA SEMAINE

#### Fréquentez-vous les marchés publics?

Venez répondre sur [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

### Résultats du sondage

#### La baisse du prix des vaches de réforme vous surprend-elle?

Oui, absolument! 15 %  
Non, pas du tout! 85 %

Nbre de votes 85

UN CLIC POUR PLUS D'ACTUALITÉS!

[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

## ACTUALITÉ

# Le blé québécois soumis au marché libre

THIERRY LARIVIÈRE

Le service obligatoire de mise en vente en commun du blé de consommation humaine prendra fin cette année. Le résultat du récent référendum est tombé le 8 juin dernier : 83 % des producteurs ont voté contre le maintien du service. La participation au vote postal était de 60 %.

« Le service ne sera pas en fonction pour la récolte 2012 », a déclaré Christian Overbeek, président de la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec (FPCCQ). Ce dernier précise qu'il s'agit là d'une résolution du conseil d'administration en fonction du résultat du référendum.

Tout n'est pas réglé. En effet, il faudra finaliser la vente et le paiement de la récolte 2011 et mettre un terme aux conventions de service. La Régie des marchés agricoles devra, par ailleurs, entériner la décision d'abroger le règlement sur la vente du blé et préciser les modalités qui devront être respectées. Il s'agit probablement d'un processus de plusieurs mois.

« On a fait des efforts importants au cours des sept dernières années », a commenté M. Overbeek, qui semblait déçu du choix des producteurs et déplorait que certains producteurs ayant voté ne produisent plus de blé depuis quelques années. « Quel intérêt peut-on avoir envers un service si on n'est plus actif dans cette production? » a-t-il fait valoir.

Le président de la FPCCQ a précisé que le service a permis des gains de 15 à 18 \$ la tonne en moyenne pendant sept ans, si on compare les revenus au Québec à ceux de l'Ontario et de l'Ouest canadien. Ces montants comprennent la première année, qui a été « plus difficile », et tiennent compte de la déduction des frais de service. « Ça paraissait, ajoute-t-il, que les acheteurs avaient confiance. » Il souhaite maintenant que les « bonnes habitudes » ne se perdent pas et qu'on puisse continuer de répondre aux besoins des minoteries avec des lots de qualité uniforme et une livraison en continu pendant l'année.

Notons que le service de mise en vente en commun ne pouvait pas devenir volontaire. La FPCCQ rappelle que les

règles entourant les plans conjoints ne permettent pas aux offices de commercialisation de devenir des compétiteurs des autres joueurs dans l'industrie.

## Avenir du blé de consommation humaine

La Fédération estime que tous les efforts de coordination ne sont pas nécessairement perdus pour les producteurs de blé. Le Groupe de concertation du secteur des grains, qui comprend des représentants de l'ensemble de la filière blé, continuera de travailler à concerter les producteurs, les centres de grain et les minoteries. « Ça va être un lieu important pour conserver l'accès au marché alimentaire pour le blé du Québec », affirme M. Overbeek.

Toutefois, ce dernier craint que le marché ne soit moins prévisible avec la fin du monopole de la Commission canadienne du blé. Cela n'est pas nécessairement une bonne nouvelle pour les producteurs. « À la fin, si le marché est plus risqué, il en reste moins pour les producteurs et les transformateurs », estime-t-il.

« On va continuer d'offrir un soutien complémentaire », ajoute le président



Le président de la FPCCQ, Christian Overbeek, souhaite que le rapprochement des dernières années avec les minoteries puisse continuer par une plus grande concertation de la filière.

de la FPCCQ, qui précise que le service d'information de la Fédération accompagnera les producteurs dans la mesure du possible afin de faire profiter ces derniers de l'information accumulée depuis sept ans.

Les Céréaliers du Québec ont réclamé la fin du service peu après que les résultats du référendum ont été connus. Ils avaient récemment mis en branle une campagne publicitaire en ce sens auprès des producteurs afin d'influencer leurs votes. Les Céréaliers estiment que le réseau Coop, les Moulins de Soulanges et des regroupements volontaires prendront en main la commercialisation du blé de façon satisfaisante pour les producteurs.



## Historique du service

Le Règlement sur la mise en vente en commun du blé destiné à la consommation humaine a été approuvé par la Régie en 2005. Le service de mise en vente en commun du blé a ensuite été créé afin d'administrer ce règlement. En pratique, ce service négocie les conditions de vente avec les acheteurs et les modifications à la convention de mise en marché avec les centres de service. Il gère les livraisons aux minote-

ries et l'entreposage des lots livrés à la récolte. Il obtient du crédit afin de verser un paiement initial, un paiement intermédiaire et un paiement final aux producteurs.

Ce règlement a connu un cheminement controversé. La Régie avait accepté le texte du règlement le 26 novembre 2003, sans toutefois l'approuver. Elle avait demandé à la Fédération de tenir une assemblée

générale spéciale afin de vérifier si ce règlement jouissait d'un appui majoritaire. Le 19 février 2004, la Régie conclut que l'assemblée spéciale tenue ne démontre pas que le projet de règlement est suffisamment appuyé par les producteurs. La Régie demande à la Fédération de lui fournir une preuve plus évidente et vérifiable de la volonté des producteurs. Un an plus tard (le 25 février 2005), la Régie approuve le Règlement à la suite du référendum tenu par la Fédération auprès des producteurs. Ces derniers l'endossaient à

62 % alors que 71 % des producteurs s'étaient prononcés. En mars 2011, les producteurs de cultures commerciales réunis en assemblée générale annuelle ont réclamé majoritairement que la Régie tienne un référendum sur le maintien du service de mise en marché du blé destiné à la consommation humaine. Entre autres motifs invoqués, les producteurs ont mentionné le coût élevé d'opération de ce service vu le volume transigé et le mécontentement d'un nombre important de producteurs depuis sa mise en place. J.C.G.

# Les producteurs de porcs misent sur la coordination

THIERRY LARIVIÈRE

QUÉBEC — En plus de travailler sur la crise de liquidités à court terme, la Fédération des producteurs de porcs du Québec (FPPQ) mise sur une plus grande coordination avec les transformateurs et les distributeurs.

« Il faut se coordonner et établir un plan d'affaires », a expliqué David Boissonneault dans une entrevue en marge de l'assemblée générale annuelle des 7 et 8 juin derniers. Le président de la FPPQ n'exclut pas l'idée d'une forme de chambre de coordination si les discussions avec les membres de la filière porcine nécessitent cette avenue plus formelle. L'idée est de définir une stratégie de marketing commune et d'inclure une répartition des marges qui découlent de ces efforts supplémentaires de mise en marché. « Il va y avoir un plus grand besoin de viande à l'avenir, insiste-t-il. Je ne vois pas pourquoi on devrait gérer la décroissance. »

Plus spécifiquement, la stratégie viserait à rétablir les parts de marché à l'échelle locale tout en développant de nouveaux marchés extérieurs. Dans les deux cas, il s'agit d'offrir un porc qui se démarque par sa qualité et ses caractéristiques particulières, le type de coupe et la présentation du produit. La percée chez IGA, où l'identification du porc québécois a été possible, est citée en exemple, tout comme l'offre de coupes spéciales (osso buco) accompagnées de recettes imprimées sur les paquets. Le porc Nagano est un autre exemple qui a fait l'objet de publicité sur les camions de livraison d'IGA. Les



Le président de la FPPQ, David Boissonneault, a dit vouloir continuer ses actions à court terme pour tenter de régler la crise de liquidités qui persiste à la ferme.

ventes auraient augmenté de 300 % dans certains créneaux. « Ma première résolution, c'est d'aller chercher l'appui de tous les partenaires. Il va falloir un service de mise en marché fort. On est en mode solution », a lancé avec émotion le président de la Fédération pour résumer son orientation, aux applaudissements des délégués.

Pour arriver à cette approche filière comprenant une nouvelle répartition des revenus, la négociation de la

convention d'ici à 2013 sera un élément clé. « Il faut plus de mouvement des porcs, il faut décloisonner », a expliqué David Boissonneault en parlant des demandes prioritaires en vue de la renégociation que la FPPQ souhaite mener dès l'automne. La nouvelle convention pourrait procurer plus de « souplesse », mais « sans créer de choc » pour les acheteurs. Il y aura donc des règles afin de permettre un engagement à long terme qui créera

une valeur ajoutée. Il faudra aussi tenir compte des affinités entre producteurs et transformateurs.

La Fédération insistera par ailleurs pour que la convention vise à conserver un « équilibre » entre les trois modes de production (indépendants, coop, intégration). À la demande de la FPPQ, le professeur Maurice Doyon, de l'Université Laval, travaille à une proposition de convention qui permettrait d'atteindre ces objectifs.

Il n'est pas acquis d'avance que les transformateurs et les distributeurs acceptent de partager les marges supplémentaires rendues possibles par une meilleure coordination de la production et du marketing. « Notre rapport de force est inadéquat par rapport à nos acheteurs », a d'ailleurs mentionné le président de l'Union des producteurs agricoles, Marcel Groleau, dans son discours à l'assemblée. M. Groleau a également réitéré son appel à l'industrie pour relever le « défi de la croissance ».

« La stratégie de la Filière porcine coopérative est similaire à celle de la Fédération », a commenté à la *Terre* Vincent Cloutier, directeur des affaires agricoles de La Coop fédérée, qui assistait à l'assemblée. Ce dernier n'a pas voulu se prononcer sur le partage de la plus-value dans la filière. « On ne sait pas comment la négociation va aboutir », a-t-il affirmé.

## Efforts à court terme

Certains producteurs présents à l'assemblée trouvaient qu'il n'y avait pas assez d'insistance de la FPPQ pour régler les problèmes financiers à court terme. « Si on veut de l'optimisme, il va falloir du bacon », a commenté Sylvain Fillion, producteur de Lanaudière, en réaction au discours du président qui avait mentionné que 200 producteurs étaient en « grave difficulté ». Ce chiffre a été contesté par quelques producteurs qui estimaient qu'une majorité des indépendants étaient en difficulté. M. Fillion déplore que le prêt octroyé par le Programme de paiement anticipé

(PPA) bloque l'accès au programme d'adaptation pour plusieurs producteurs, rendant de nouveaux prêts impossibles.

Le directeur général de la FPPQ, Jean Larose, a néanmoins rappelé les différents gains obtenus dans la dernière année par divers assouplissements de l'assurance stabilisation des revenus agricoles, lesquels totalisent 37 400 \$ pour une ferme type. D'autres efforts continuent d'être faits pour maximiser les liquidités à la ferme. La FPPQ souhaite notamment améliorer et assouplir le programme d'adaptation. On vise également à minimiser les effets de la

prochaine révision du coût de production exigée par La Financière agricole du Québec (FADQ).

L'étude des coûts de production de 2011 réalisée par la Fédération et présentée lors de l'assemblée montrait que l'ensemble des producteurs avait réussi à faire diminuer les pertes par rapport aux deux années précédentes. Seuls les finisseurs dégageaient toutefois une marge positive, mais encore modeste. Les naisseurs ou les naisseurs-finisseurs n'arrivaient pas à faire aussi bien, surtout si on tenait compte du remboursement des intérêts et du capital sur les prêts. « On a fait la moitié du chemin pour retrouver la rentabilité », a souligné Benoît Turgeon, du Centre de développement du porc du Québec, qui présentait l'étude. T.L.

## Nouvel élu

David Duval a été élu deuxième vice-président sans opposition. M. Duval possède deux porcheries de 1000 truies, en plus de 12 000 places pour les porcs à l'engrais dans la région de Saint-Hyacinthe. Les administrateurs sortants ont été salués. Il s'agit de Robert Monty, René Leblanc et Guy Doré. T.L.

## ÉDITORIAL

# Cultivons l'avenir 2 : des négociations inquiétantes



**MARCEL GROLEAU**  
Président général  
de l'UPA

Les négociations entre les provinces et le fédéral sur *Cultivons l'avenir 2* doivent se terminer en septembre prochain selon l'échéancier prévu. Des informations commencent toutefois à circuler et différents scénarios sont évoqués, qui soulèvent de vives inquiétudes.

Dans un récent communiqué, la Fédération canadienne de l'agriculture attire notamment l'attention sur l'avenir des programmes de gestion des risques, Agri-stabilité en particulier. Dans ce cas, trois options seraient sur la table : ramener le seuil de déclenchement de 85 % à 70 %, le baisser davantage (50 %) ou éliminer le programme.

Mais voilà, quand le revenu brut des producteurs chute de 30 %, on peut supposer qu'il y a longtemps que leur revenu net a disparu! Pas besoin de s'attarder aux deux autres scénarios pour comprendre que des modifications de ce genre rendent le programme complètement inefficace.

Il s'agirait, ni plus ni moins, d'un désengagement du fédéral dans la gestion des risques de nos entreprises agricoles. Au Québec, cela aurait pour effet de réduire les transferts fédéraux de plusieurs dizaines de millions annuellement, voire au-delà de cent millions.

Cela entraînerait une augmentation des coûts de l'ASRA pour La Financière agricole, une réduction significative de la couverture des risques de marché et de production dans les secteurs qui n'ont ni ASRA ni gestion de l'offre et une baisse importante de couverture en cas de sinistre pour toutes les entreprises agricoles, quelle que soit leur production.

Sabrer ainsi la gestion des risques serait hautement préjudiciable au développement du secteur agricole. On exposerait nos entreprises à des niveaux

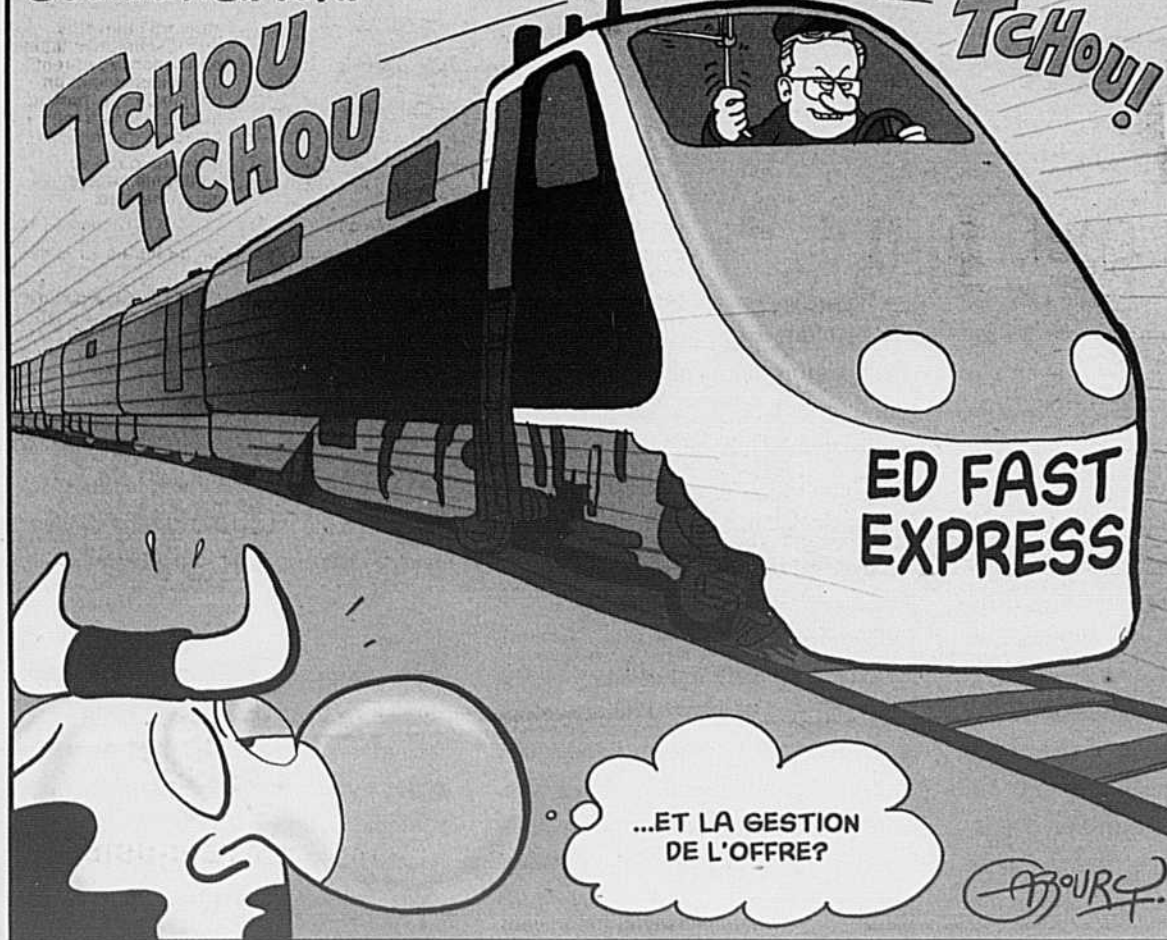
de risque impossibles à contrôler à l'aide des pratiques de gestion habituelles. Ce sera difficile de s'attendre à ce qu'elles se taillent une place sur les marchés si on les prive d'un niveau de soutien concurrentiel par rapport à la compétition.

Le fédéral souhaiterait aussi investir davantage dans l'innovation, selon les scénarios évoqués. On y est favorable, à condition de ne pas le faire au détriment des programmes de gestion des risques. Innovation et gestion des risques sont complémentaires; on ne peut les opposer. Cela dit, si l'innovation constitue une priorité, comment expliquer les récentes coupures dans des secteurs de recherche névralgiques pour certaines productions au Québec?

La négociation des ententes fédérales-provinciales est toujours difficile. Chaque province a son agriculture avec un potentiel et des besoins différents. L'entente doit tenir compte de cette réalité pour utiliser les budgets efficacement. Elle ne doit pas non plus prendre prétexte du répit relatif que traverse actuellement l'agriculture canadienne dans certaines productions pour réduire la couverture des risques, surtout dans une économie mondiale encore très fragile.

Au contraire, il faut en profiter pour renforcer les bases de notre secteur agricole afin de générer les investissements qui vont stimuler sa compétitivité. L'avenir de l'agriculture du Québec et la possibilité pour son gouvernement de développer une politique agricole forte et efficace dépend grandement de ce que le MAPAQ réussira à obtenir dans ces négociations.

## LE FÉDÉRAL À FOND DE TRAIN DANS LES ACCORDS COMMERCIAUX!



## La Terre

Fondée en 1929  
de chez nous

[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

**Directeur**  
Loïc Hamon

**Directrice administrative**  
Sylvie Martel

**Rédactrice en chef**  
Richelle Fortin

**Rédacteur en chef magazines**  
Michel Beaunoyer

**Directeur des ventes**  
André Savard

**Ventes nationales**  
Daniel Lamoureux  
Tél.: 1 877 237-9826  
ads@laterre.ca

**Ventes Québec**  
Christian Guinard  
Sylvain Joubert  
Marie-Claude Primeau

**Directeur de l'infographie**  
Martin Potel

**Directrice Web**  
Laëtitia Parriaux

**Coordonnateur marketing et distribution**  
Pierre Leroux

**Impression**  
Imprimerie Transmag

**Distribution**  
Messageries Dynamiques

**Abonnement au Québec**  
1 an : 65,54 \$  
2 ans : 104,63 \$  
3 ans : 136,82 \$

Paiement par chèque ou mandat à l'ordre de La Terre de chez nous

**NUMÉRO GÉNÉRAL 1 800 528-3773**

**RÉDACTION**  
450 679-8483  
poste 7270  
tcn@laterre.ca

**PUBLICITÉ**  
450 679-8483  
poste 7712  
pub@laterre.ca

**ABONNEMENTS ET PETITES ANNONCES**  
1 877 679-7809  
abonnement@laterre.ca

**ÉDITEUR**  
L'Union des producteurs agricoles  
555, boulevard Roland-Therrien  
Bureau 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9



Dépôts légaux : Bibliothèque nationale du Québec, 1992 Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040-3830  
"La Terre de chez nous", ISSN 0040-3830, is published weekly, 50 times per year by La Terre de chez nous  
c/o USACAN Media Corp. at 26 Power Dam Way, Suite 315, Plattsburgh, NY 12901. Periodicals postage  
paid at Plattsburgh, NY. POSTMASTER: send address changes to La Terre de chez nous, P.O. Box 2888,  
Plattsburgh, NY 12901. Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du  
Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien. Convention de la poste publication  
N° 40069165 N° d'enregistrement: 07665.  
retourner toute correspondance ne pouvant être  
livrée au Canada au Service des publications 555,  
boul. Roland-Therrien, Longueuil (QC) J4H 3Y9.

100% Patrimoine canadien

Canada  
(2011-12-21)

# Fourrage : sous la coupe du beau temps



AUDREY DESROCHERS  
audreydesrochers@laterre.ca

La première coupe de foin va bon train. Alors qu'à l'ouest de la province, certains sont dans le dernier droit, les producteurs de l'est prévoient terminer le travail d'ici à deux semaines... Si Dame Nature le veut bien.

« La première récolte sera très bonne, estime le président du Conseil québécois des plantes fourragères, Germain Lefebvre. Ce n'est pas une année exceptionnelle, mais dans l'ensemble, les rendements sont vraiment convenables. »

De façon ponctuelle, quelques prairies du sud-ouest ont cependant été abîmées par l'hiver. C'est d'ailleurs le cas en Montérégie où, dans certains secteurs, la luzerne a été particulièrement touchée. « Ce n'est toutefois pas aussi sérieux qu'en 2008 où la mortalité était élevée, assure M. Lefebvre. Et d'un autre côté, d'autres producteurs ont du foin qui leur sort par les oreilles! »

Les résultats des analyses de qualité ne sont pas encore publiés, mais les producteurs semblent confiants. « Au toucher, tout porte à croire que le foin est de qualité très satisfaisante cette année », s'enthousiasme Jean-François Rioux, de la Ferme Rioukioux, à Saint-Simon de Rimouski. Germain Lefebvre abonde en ce sens et affirme que la qualité est de « bonne à très bonne », selon les régions.

## Légère avance

Dans l'est du Québec, particulièrement au Bas-Saint-Laurent, la première coupe serait en avance d'une semaine par rapport aux années précédentes. « Une nouvelle mentalité de faire du foin plus jeune commence à s'incruster dans la région. C'est peut-être ce qui explique l'impression que la coupe est hâtive », juge Jean-François Rioux.

En avance ou pas, avec la fenêtre de beau temps qui s'annonce, la récolte devrait se compléter assez rapidement, croit Germain Lefebvre. « Si la météo ne nous joue pas de tour, ça va se faire à la planche! »

Les résultats des analyses de qualité ne sont pas encore publiés, mais les producteurs semblent confiants.

## Rien n'est plus fiable qu'un 5400 de Massey Ferguson

Sept modèles de  
75 à 115 HP à la pdf  
Transmission Dyna-4

Quelques points forts  
de la série 5400



- Moteurs innovants quatre cylindres hautes performances offrent une puissance et un couple élevés, parfaitement adaptés à tous les types de travaux.
- Injection à rampe commune hautes performances.

- Fonction de surpuissance, PowerBoost.
- Nouveau capot pour un meilleur accès pour l'entretien du filtre à air et des radiateurs.
- Les tracteurs de la série MF 5400 sont idéalement adaptés aux travaux de chargement/déchargement.
- Suspension QuadLink pour un confort de conduite optimal.
- Options de vitesses rampantes et super rampantes.
- Excellent niveau du couple et de la puissance de la transmission Dyna-4 pour une consommation de carburant minimale.

AUJOURD'HUI  
LE CHOIX  
C'EST

Voyez votre concessionnaire Massey Ferguson du Québec et faites-en un essai!

AMOS  
Agritibi R. H. Inc.  
AMQUI  
Machinerie  
J.N.G. Thériault Inc.  
CACOUNA  
Alcide Ouellet & Fils Inc.  
COATCOOK  
Service agricole de l'Estrie  
LOUISEVILLE  
Machineries Nordtrac Ltée  
MIRABEL  
Équipements Yvon Rivard Inc.  
MONT-JOLI  
Garage Paul-Émile Anctil Ltée

NAPIERVILLE  
Hewitt Équipement Ltée  
NORMANDIN  
Services agricoles Normandin Inc.  
PARISVILLE  
Groupe Symac,  
machinerie agricole  
POULARIES  
Machineries horticoles d'Abitibi Inc.  
ROUGEMONT  
Hewitt Équipement Ltée  
SABREVOIS  
Équipements Guillet Inc.  
SAINT-ANDRÉ AVELLIN  
Machineries Nordtrac Ltée

ST-ANDRÉ-DE-KAMOURASKA  
Garage N. Thiboutot Inc.  
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARÉS  
(Québec)  
Hewitt Équipement Ltée  
SAINT-BARTHÉLÉMY  
Machineries Nordtrac Ltée  
SAINT-BRUNO / (Lac Saint-Jean)  
G. M. D. Inc.  
SAINT-CLET  
Équipement Séguin & Frères Inc.  
SAINT-CYPRIEN  
Alcide Ouellet & Fils Inc.  
SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU  
Groupe Symac, machinerie agricole

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE  
Services Bivac Inc.  
SAINT-HYACINTHE  
Groupe Symac, machinerie agricole  
SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN  
Machineries Nordtrac Ltée  
SAINT-MARIE-DE-BEAUCE  
Services Bivac Inc.  
WARWICK  
Champoux machineries Inc.

www.masseyferguson.com



MASSEY FERGUSON®

## ACTUALITÉ

# Le chantier agricole de Montréal lancé

JEAN-CHARLES GAGNÉ

LONGUEUIL — Après des décennies d'étalement urbain, les élus municipaux sont-ils en train de changer leur fusil d'épaule? Chose certaine, le président de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), Gérald Tremblay, a donné le coup d'envoi, le 12 juin à Longueuil, du grand chantier visant à développer la zone agricole par l'agriculture. Exception faite de la MRC de Roussillon, qui a déjà le sien, les autres MRC devront donc se doter d'un plan de développement de la zone agricole (PDZA).

Aussi maire de Montréal, Gérald Tremblay a lancé une invitation pressante aux 82 villes de la CMM, dont l'agriculture couvre 58 % du territoire. « C'est à nous, maires et mairesses, d'assumer nos responsabilités et de favoriser une occupation dynamique du territoire centrée sur la mise en valeur de l'agriculture », a-t-il dit. Il a même évoqué la mise en place d'une grappe agricole et agroalimentaire créatrice de richesse à mieux partager entre les divers ordres de gouvernement. « L'Union des producteurs agricoles (UPA) sera partie prenante à toutes les étapes de la confection des PDZA à l'échelle métropolitaine, a-t-il poursuivi. C'est une condition essentielle à sa réussite. »

Également présent, Marcel Groleau a déclaré à la *Terre* que la participation de l'UPA « va permettre d'aller chercher le plein potentiel de la zone agricole et favoriser l'adhésion des agriculteurs ». Il a salué l'engagement des municipalités à protéger le territoire agricole, « tâche que l'UPA était à peu près la seule à accomplir depuis 30 ans ». M. Groleau a aussi apprécié entendre dire « que les municipalités doivent considérer les terres agricoles comme une richesse à développer ».



Le président de la Communauté métropolitaine de Montréal, Gérald Tremblay, a donné le coup d'envoi, le 12 juin à Longueuil, du grand chantier visant à développer la zone agricole par l'agriculture.

Mairesse de Longueuil, Caroline Saint-Hilaire a pour sa part lancé le projet pilote Éco-Territoire 21 qui, d'ici à 2015, remettra en culture 131 hectares de terres agricoles remembrées et à l'abandon, soit « l'équivalent de 227 terrains de soccer ». C'est un projet pilote parce que Longueuil fait partie des zones en surplus de phosphore où les superficies en culture ne peuvent être agrandies (sauf pour la culture de bleuets, fraises, framboises, canneberges et vignes) en vertu du Règlement sur les exploitations agricoles. L'agriculture biologique occupera 55 ha, et le reste ira à des cultures à valeur ajoutée. La zone verte couvre le tiers du territoire de Longueuil.

## « À la petite semaine »

Le ministre des Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire (MAMROT), Laurent

Lessard, était lui aussi sur place pour ces annonces. Il a souligné que les PDZA sonnaient le glas de la gestion de la zone agricole « à la petite semaine ». Il a réitéré que « le développement de l'agriculture pour l'agroalimentaire dans des circuits de proximité constitue la meilleure façon de protéger les sols agricoles, après la loi sur le zonage agricole ».

Le MAMROT versera 175 000 \$ pour aider les MRC sises dans le Grand Montréal à bâtir leur PDZA. La CMM en mettra autant, geste qui reconnaît l'importance de l'agriculture dans l'économie.

Rappelons que le ministre de l'Agriculture, Pierre Corbeil, retenu à Québec, a déjà annoncé le versement de 260 000 \$ aux MRC situées à l'extérieur des communautés métropolitaines pour les aider à élaborer leur PDZA.

## Un décollage encore incertain à Neuville...



YVON LAPRADE  
ylaprade@laterre.ca

Les opposants au projet d'aérodrome de Neuville contredisent le ministre fédéral des Transports, Denis Lebel, selon qui le dossier serait définitivement « réglé » à la faveur des promoteurs de la région de Québec.

« Ceux qui prétendent que c'est terminé font de la diversion. C'est devant les tribunaux que ça va se jouer, quoi qu'en dise le ministre Lebel », résume le porte-parole du mouvement citoyen, M<sup>e</sup> Robert Jasmin.

Il rappelle que deux citoyens de Neuville, Huguette Simard et Hugo Morin, qui habitent à proximité du futur aérodrome, se sont adressés aux

tribunaux pour réclamer le départ des promoteurs et des petits avionneurs. La cause sera entendue en Cour supérieure à compter du 22 octobre.

M<sup>e</sup> Jasmin s'attend à une bataille d'experts au cours des cinq jours d'audience. Déjà, les avocats s'activent à monter leur preuve ou à exposer leur point de vue respectif. On retrouvera en cour des représentants de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ), des gouvernements provincial et fédéral et de la Ville de Neuville. Les citoyens concernés et les promoteurs feront également entendre leur voix.

## Du plomb...

À Neuville, la bataille de l'aérodrome ne laisse personne indifférent. En plus du bruit causé par les nombreux décollages et atterrissages, des craintes envi-

ronnementales sont exprimées ouvertement au sein de la population.

Plusieurs redoutent les effets sur la santé du plomb contenu dans l'essence utilisée par les avions monomoteurs, comme le démontre une étude américaine réalisée auprès de 120 000 enfants vivant à proximité de 66 aérodromes.

M<sup>e</sup> Jasmin pose la question : « Non seulement ce plomb est dangereux pour notre santé, mais va-t-il contaminer nos sols? Va-t-on continuer d'acheter le blé d'Inde de Neuville? »

Philippe Alain, président du syndicat local de Neuville au sein de l'Union des producteurs agricoles, n'esquive pas la question. « On suit le dossier. On en a parlé le printemps dernier », précise-t-il.

Il tient à rappeler que les membres du syndicat local « ne sont pas heureux que ça se fasse là » [à Neuville], la construction de l'aérodrome. « Nous n'avons pas été consultés », soumet-il.

Rappelons que l'aérodrome de Neuville, dont la construction du hangar tire à sa fin, est situé sur des terres agricoles qui appartenaient à un producteur de la région.

De son côté, le président de Neuville Aéro, Martin Mercier, a déjà réfuté, dans un communiqué, les arguments de ceux qui prétendent que les petits avions « peuvent présenter un si grand danger pour la santé publique ».



## FERMETURE DE LEVINOFF-COLBEX

# À l'Ouest, les avis sont partagés

JEAN-CHARLES GAGNÉ

« J'encourage les producteurs du Québec à trouver une façon de rouvrir l'abattoir Levinoff-Colbex d'ici à l'automne, a déclaré à la *Terre* le président de la Canadian Cattlemen's Association, Martin Unrau, le 5 juin. Que ce soit par des formules comme une coopérative, approche explorée lorsque j'étais au Québec il y a un mois, ou encore par le biais d'un autre acheteur. » En Ontario, on est moins inquiets.

M. Unrau a souligné que la fermeture d'un abattoir au pays, peu importe la province, constitue de « mauvaises nouvelles » pour les producteurs. Dans ce cas-ci, c'est d'autant plus vrai pour les éleveurs du Québec, même si la fermeture affecte aussi des producteurs d'autres provinces, a-t-il expliqué, « parce que c'est important pour les producteurs de sortir les vaches de réforme au moment opportun. Ça l'est aussi parce que l'élimination d'un acheteur exerce une pression à la baisse sur les prix. Ça se traduit aussi par des pertes d'emplois et de compétitivité ».

M. Unrau s'est montré prudent au sujet de l'accusation portée contre Cargill, qui aurait gonflé les prix au cours des derniers mois afin de sortir Levinoff-Colbex du marché. Il a signalé que l'abattoir de Saint-Cyrille-de-Wendover avait l'avantage de la proximité avec les producteurs, ce qui éliminait les coûts de transport.

Le président Unrau est également d'avis que les prix pour les vaches de réforme vont demeurer élevés « au moins pour les deux prochaines années », compte tenu du cheptel bovin historiquement bas aux États-Unis.

## Pas la fin du monde

La fermeture de Levinoff-Colbex est un choc pour les producteurs de bovins de l'Ontario, mais ce n'est pas la fin du monde, a déclaré le 2 juin Dave Stewart, directeur exécutif de l'Ontario Cattlemen's Association. M. Stewart a précisé que la fermeture arrive au moment où les taux d'abattage de bovins de réforme sont en baisse, vu que les vaches sont gardées au pâturage.

Et il y a des options comme Cargill à Guelph et aux États-Unis, où les frais d'exploitation sont moins onéreux car les abattoirs n'ont pas à retirer les

matières à risque spécifiées (MRS), a-t-il relevé. M. Stewart a rappelé que l'abattoir Gencor Foods de Kitchener, en Ontario, a fermé ses portes en raison de coûts d'abattage plus élevés qu'aux États-Unis.



Martin Unrau, président de la Canadian Cattlemen's Association.



## N'attendez pas plus longtemps Bâissez votre avenir avec le prêt Jeune agriculteur

Vous avez moins de 40 ans? Vous aimez l'agriculture? Passez à la prochaine étape grâce à un prêt pouvant aller jusqu'à 500 000 \$ pour l'achat de biens agricoles. Avec des taux variables équivalant au taux préférentiel plus 0,5 % et aucuns frais de traitement, vous pouvez passer à l'action.

[www.fac.ca/pretjeuneagriculteur](http://www.fac.ca/pretjeuneagriculteur)



**Financement agricole Canada**  
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada



## DOSSIER INTÉGRATION

# Le temps presse pour les indépendants

JULIE MERCIER

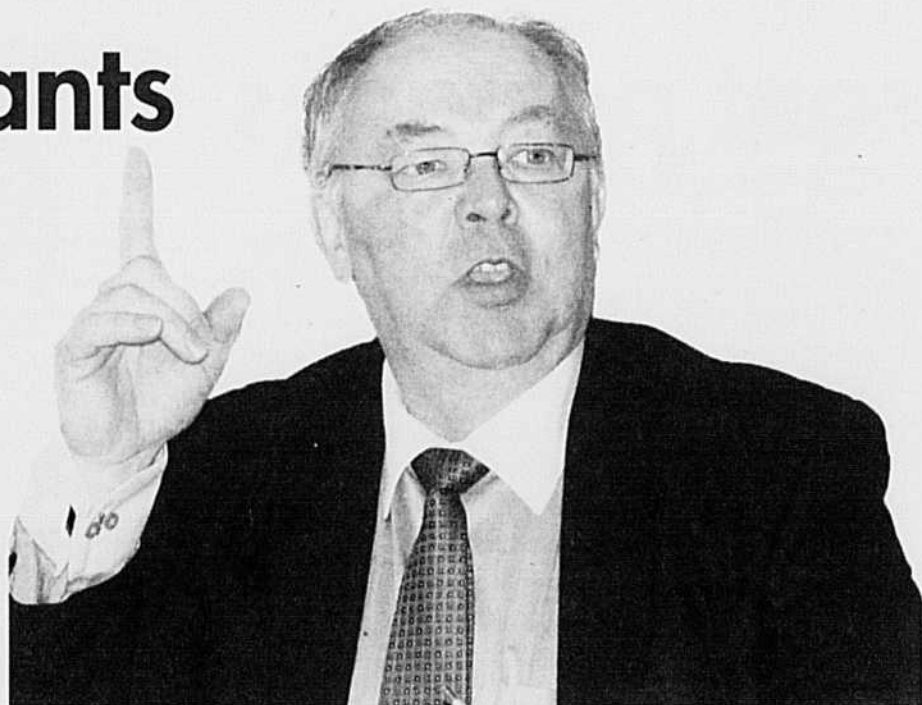
Depuis plusieurs années, le Syndicat des producteurs de porcs de Lanaudière (SPPL) mène une lutte acharnée pour la survie de l'élevage indépendant. Et le temps presse.

Selon les calculs du Syndicat, 20 % des entreprises porcines du Québec ont cessé leurs activités depuis trois ans. La crise cible tout particulièrement les producteurs de porcs « à bretelles », c'est-à-dire les producteurs indépendants ou à forfait, et ce, au bénéfice des producteurs de porcs « à cravate », c'est-à-dire les intégrateurs, dénonce le président du SPPL, Jacques

Clermont. Dans sa région, une quarantaine d'élevages indépendants seraient au bord du précipice financier. « Ce sont 40 % de nos entreprises indépendantes qui sont fermées ou en voie de l'être », s'inquiète-t-il. Une situation qui découle d'une assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA) trop généreuse envers les intégrateurs, qui se voient compensés pour des dépenses qu'ils n'ont pas, telles que l'entretien des bâtiments et l'épandage des fumiers, soutient le Syndicat. Ce dernier évalue la « surcompensation » à 24 \$/porc.

« Nous ne devrions pas être compensés de la même façon parce que nous

**Le débat dépasse cependant la simple guerre de chiffres.**



« Je n'en veux pas aux intégrateurs, mais je lutte pour notre survie », affirme le président du Syndicat des producteurs de porcs de Lanaudière, Jacques Clermont.

n'avons pas le même risque », insiste M. Clermont.

## Idéologie

Le débat dépasse cependant la simple guerre de chiffres et se veut également une bataille idéologique entre la production porcine indépendante, « flambeau du modèle de ferme familiale », et l'intégration, « base du modèle de développement à l'américaine », affirme le SPPL, pour qui « les intégrateurs ne sont pas des producteurs agricoles ».

L'organisation va encore plus loin en proposant que la Fédération des producteurs de porcs du Québec (FPPQ) négocie sur une base collective les contrats d'intégration afin de « corriger le préjudice subi par les producteurs forfaitaires dans l'établissement de la valeur de leur contrat de production, dont les montants sont passés de 22 à 15 \$/porc ».

D'ailleurs, selon une enquête réalisée pour le compte de la Fédération auprès des éleveurs intégrés de la province, 68 % d'entre eux seraient favorables à l'idée d'un contrat type. Lanaudière suggère du même coup la mise en place d'une double structure au sein de la Fédération, l'une pour les éleveurs indépendants et l'autre pour les forfaitaires.

Le SPPL s'interroge également sur la présence d'intégrateurs dans les instances de la FPPQ. Mais pour son dirigeant, l'avenir de la production indépendante passe avant tout par des coûts de production différenciés. « C'est un choix que le gouvernement doit faire s'il veut maintenir un système d'assurance. Il n'y a que les producteurs indépendants qui ne touchent pas leurs coûts de production », critique Jacques Clermont.

## Félicitations à Hélène Martin pour ses 20 ans de service au sein de la Fédération des producteurs de bovins du Québec



Déjà 20 ans que tu es au service de la Fédération!

Ton appui, ta fidélité et ton sens aigu de l'entraide sont hautement appréciés.

Hélène, nous tenons tous à te dire un sincère merci et nous profitons de l'occasion pour te dire à quel point nous apprécions tes services et ton dévouement.

*L'Union des producteurs agricoles vous remercie de votre appui et de votre fidélité pendant toutes ces années*

**UPA** L'Union des producteurs agricoles

156108

Avec tout achat d'une caisse de produit de la gamme **BIOTAL**

recevez une remise postale de 25 \$ par sac à l'achat de 25 kg de mélange de semences fourragères "Optimum" de Semican.

**SEMICAN**



**Optimum**  
Mélange  
SEMENCES FOURRAGÈRES



**BIOTAL**  
BUCHNERISOO

La combinaison gagnante pour des fourrages de qualité!

1-866-736-4226  
www.semican.ca  
158934

# Intégrés et fiers de l'être

JULIE MERCIER

Dans le débat qui entoure l'intégration, les principaux concernés, les producteurs à forfait, sont souvent silencieux. Mais que pensent-ils de leur situation? La Terre vous présente la vision de deux producteurs qui sont intégrés et qui sont fiers de l'être.

Producteur de porcs à L'Épiphanie, dans Lanaudière, Bernard Pitre se fonde parfaitement dans le moule de l'intégration. Durant ses 27 années dans l'élevage porcin, M. Pitre a tâté pendant un an de la production indépendante. Une année cauchemardesque, marquée par de graves problèmes de maladie. « Je m'en souviens encore. Je me pensais plus fin que les autres et j'ai failli faire patate », lance le copropriétaire des Porcherie BR, qui possède un engraissement de 5000 places.

Pour une entreprise d'une telle taille, l'approvisionnement en porcelets s'avère problématique avec le modèle indépendant. « Je suis maintenant dans une filière de 4000 truies. Je reçois mes porcelets en monosource. C'est un gros avantage. Ils font rouler mon site beaucoup plus vite », assure-t-il, lui qui confie apprécier également la sécurité de revenu qu'apporte l'intégration.

M. Pitre touche de 20 à 21 \$ par porc. « Certains disent que je ne reçois pas assez pour mes cochons. J'aimerais ça,

avoir 22, 23 ou 24 \$ par cochon, mais je pense que le marché n'est pas là. Les quatre ou cinq gros intégrateurs sont pas mal tous honnêtes et donnent une juste valeur, poursuit l'éleveur, pour qui le « chiffre magique » se situe à 20 \$. On entend des histoires d'horreur à 15 \$ par cochon, mais est-ce que c'est vrai ou pas? ».

## Le sort des indépendants

Bernard Pitre se considère comme un producteur à part entière qui pourrait regagner son « indépendance », s'il le voulait, ce qui n'est pas le cas. « Je ne suis pas au pied du mur. C'est une très belle relation d'affaires. Si je voulais, demain matin, je pourrais quitter mon intégrateur si une banque acceptait de me financer », assure-t-il.

Dannick Chaput, de Saint-Valérien, ne se lancerait pas à son compte, lui non plus. D'ailleurs, autour de lui, les indépendants tombent comme des mouches. « Même des gens qui sont bien solvables, mais qui sont lassés parce qu'il n'y a plus de rendement à produire à leur compte. Fin 2012, ils vont être en voie d'extinction », calcule-t-il.

Pour sa part, Bernard Pitre croit qu'il existe toujours un avenir pour les producteurs indépendants, mais à condition d'avoir « de bons partenariats d'affaires avec les abattoirs ». « Il y aura toujours de la place pour les indépendants, mais ça va prendre beaucoup d'efficacité »,

ajoute-t-il. Copropriétaire des Porcherie BR avec son frère Richard depuis 1985, il se désolait de la tension qui règne entre les deux modèles de production. « C'est

dommage que nous nous chicanions entre nous. J'aimerais ça qu'un jour l'harmonie revienne, que chacun fasse son profit », termine-t-il.



Bien que contents de leur sort, des intégrés estiment que la formule pourrait être bonifiée à leur avantage. Bernard et Richard Pitre sont de ceux-là.

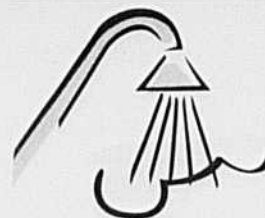
## Plus de transparence svp

Depuis huit ans, Dannick Chaput exploite un engraissement pour la compagnie F. Ménard. La recherche, l'expertise et les approvisionnements en grandes quantités de porcelets ont tous concouru à le diriger vers l'intégration. L'aspect financier a aussi pesé lourd dans la balance puisque le producteur n'a pas à supporter la moule, l'achat des animaux et les frais vétérinaires. Tout n'est cependant pas rose au royaume de l'intégration. « Tous les frais augmentent, mais les intégrateurs ne pèsent pas trop sur le gaz pour augmenter les contrats », indique M. Chaput.

Ce dernier touche environ 19 \$ par porc. « Les contrats ne montent pas, étant donné qu'il y a beaucoup de gens qui s'en vont en intégration. C'est le gros hic », reconnaît l'éleveur, qui aimerait également plus de transparence dans la filière, notamment la divulgation des rapports financiers des abattoirs.

Alors que le nombre de grands joueurs dans l'intégration se compte sur les doigts d'une seule main, il n'y a pas assez de compétition, continue M. Chaput. Et l'assignation des porcs à un abattoir, comme c'est prévu dans la présente convention de mise en marché, vient aggraver les choses. « La pire chose que la Fédération a faite, c'est de garantir les crochets pleins aux abattoirs », estime l'agriculteur de Saint-Valérien. Pour changer d'abattoir et d'intégrateur, M. Chaput devrait laisser sa porcherie vide pendant trois mois; une facture salée de plus de 30 000 \$. Son collègue Bernard Pitre note aussi le manque de compétition entre les intégrateurs. « À une certaine époque, tous les gros intégrateurs venaient nous voir. Il y avait une certaine compétition. Aujourd'hui, ils ne viennent plus nous visiter », illustre-t-il. J. M.

## Recyclez vos contenants de pesticides vides



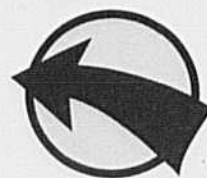
### RINCEZ

Rincez les contenants trois fois ou une fois sous pression



### + RETIREZ

Retirez le bouchon et le livret (mais laissez l'étiquette sur le contenant)



### + RAPPORTEZ

Rapportez au site de collecte le plus proche

# AgrirÉCUP™

CleanFARMS, ou Prenons soin de nos fermes, vient d'adopter un nouveau nom français.

[www.agrirecup.ca](http://www.agrirecup.ca)

## DOSSIER INTÉGRATION

# Droit à l'ASRA

Les intégrateurs se font souvent taxer d'avoir profité des largesses de l'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA). Une accusation que Christian Breton, l'un des dirigeants de l'entreprise Les Aliments Breton, considère comme « tirée par les cheveux ». « Je rêve du jour où nous allons être assez profitables pour vivre sans cette béquille-là », soutient-il.

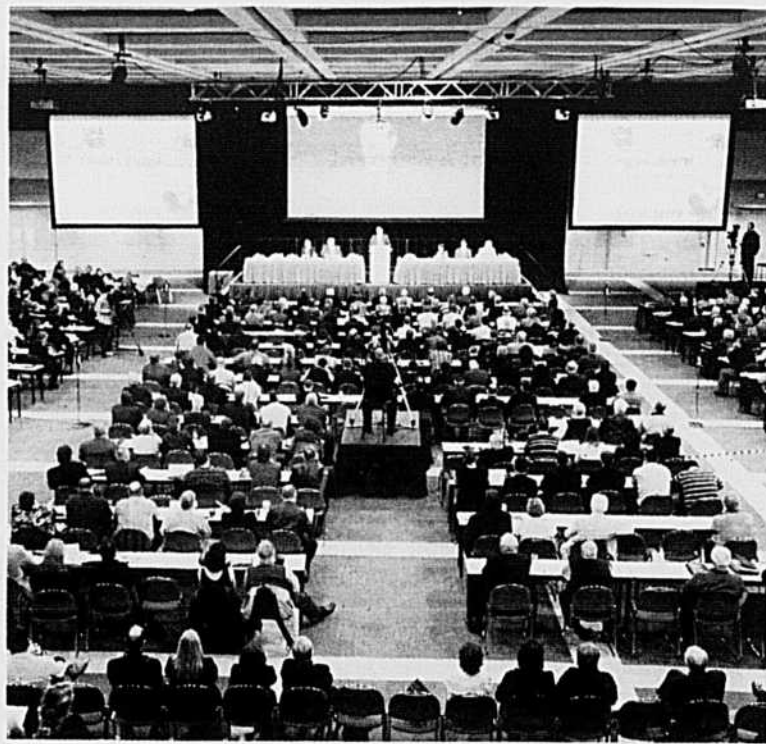
De plus, contrairement à ce que certains détracteurs avancent, Christian Breton ne s'estime pas surcompensé par l'ASRA, bien au contraire. « Si mon coût de production est moins grand, je devrais payer moins de prime. Je paie la prime 4 \$ par porc plus cher. Je ne vois pas pourquoi je ne toucherais pas de compensations », fait-il valoir.

L'intégrateur écarte aussi du revers de la main les accusations selon lesquelles il joue avec ses marges sur le dos des éleveurs indépendants. « Je pense que c'est un faux débat. Nous ne décidons même pas du prix que nous payons. Les abattoirs doivent fonctionner avec le carcan de la convention et le prix américain », poursuit-il.

D'ailleurs, pour le dirigeant d'entreprise, les éleveurs indépendants ne doivent pas voir les intégrateurs comme des ennemis. « La compétition, ce n'est pas nous contre les producteurs du Québec. Ce sont les Américains », souligne-t-il. J.M.

## L'UPA enquête

Au dernier Congrès général annuel de l'Union des producteurs agricoles (UPA), les 420 délégués ont souligné « l'importance non négligeable du phénomène d'intégration et le peu d'information sur son ampleur et ses effets ». Ils ont ainsi demandé à leur organisation de « procéder rapidement à une enquête afin de bien documenter le phénomène, identifier les enjeux et connaître ses avantages, inconvénients et opportunités, notamment l'accès aux programmes et soutiens de l'État, la propriété des quotas et le financement de l'organisation ». Les délégués veulent prendre connaissance de l'enquête au prochain Congrès général, en décembre. Selon le porte-parole Patrice Juneau, la Confédération de l'UPA travaille actuellement à un état des lieux dans les divers secteurs de production. Un rapport devrait être déposé à diverses instances de l'Union cet automne. J.M.



Au dernier Congrès général annuel de l'UPA, les 420 délégués ont demandé à leur organisation d'enquêter sur le phénomène de l'intégration.



**Croquez dans plus de 500 activités**

## Près de 2000 bêtes défilent pour les jugements provinciaux!

En compétition : alpagas, bovins de boucherie et laitiers, chèvres, chevaux, moutons et petits animaux.

Inscrivez-vous en ligne ou communiquez avec notre secrétariat agricole à [agri@expocite.com](mailto:agri@expocite.com).











[expoquebec.com](http://expoquebec.com)  
Info: 1 888 866 EXPO

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

Canada

Coca-Cola

PTVA

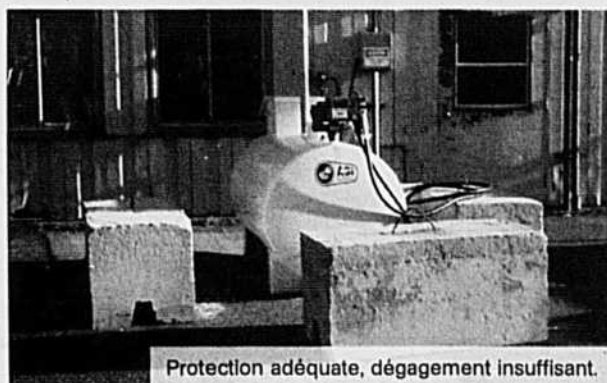
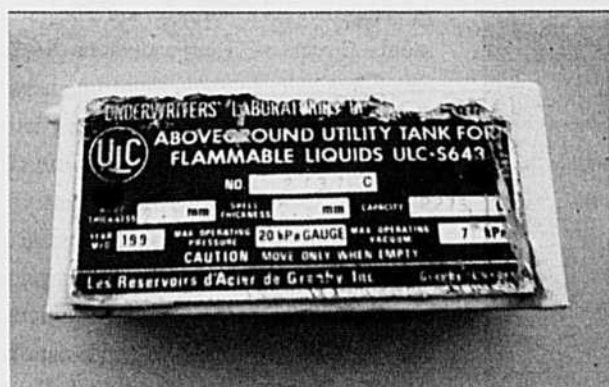
Québec

Un événement ExpoCité



## Les réservoirs à carburant en milieu agricole

Puisqu'il représente un risque élevé, un réservoir de carburant hors-sol doit porter la marque d'approbation de l'Association canadienne de normalisation (ULC). Il doit aussi porter l'étiquette du fabricant.



Protection adéquate, dégagement insuffisant.

### Des distances à respecter !

Les réservoirs de carburant ou de combustible liquide dont le volume dépasse 100 L doivent être placés à l'extérieur ou dans des bâtiments exclusivement réservés à cette fin. Ces réservoirs ainsi que l'extrémité du boyau de distribution doivent être éloignés d'au moins 12 mètres (40 pieds) de la limite de la propriété ou de tout autre bâtiment. Il faut aussi prévoir un dégagement minimum de 12 mètres entre ces derniers et tout véhicule ou contenant utilisés pour faire le plein.

### Conseils et bonnes pratiques à adopter

- Demandez à votre électricien d'installer votre pompe électrique afin qu'elle soit antidéflagrante et ainsi éliminer tout risque d'explosion
- Installez votre réservoir sur une surface plane et stable permettant d'éliminer l'eau à sa base (pente de 1 % opposée à la pompe)
- Assurez-vous d'avoir un tuyau d'évent conforme sur votre réservoir hors-sol
- Protégez les réservoirs du choc des véhicules en installant des butoirs de protection en béton ou en acier autour du réservoir
- Installez un cadenas sur le tuyau de remplissage et assurez-vous que votre livreur y ait accès
- Indiquez sur votre réservoir le type de produit qu'il contient (Diesel / Essence)



Diesel



Essence

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec votre société mutuelle.

NOUVEAU ET EXCLUSIF

## + 29 protections supplémentaires

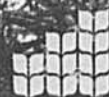
En complément à votre police de base, Perspective agricole, c'est 29 protections supplémentaires\* avantageuses qui :

- PROTÈGENT DES BIENS NON COUVERTS
- BONIFIENT VOS PROTECTIONS EXISTANTES
- OFFRENT PLUS DE FLEXIBILITÉ EN CAS DE RÉCLAMATION

Perspective agricole

Pour votre assurance agricole, communiquez avec nous dès aujourd'hui !

PRO de l'assurance agricole



PROMUTUEL

\*Certaines conditions et exclusions s'appliquent.

[promutuel.ca](http://promutuel.ca)

158833

## ÉCONOMIE

# Régime minceur en vue pour le prochain *Farm Bill*

NICOLAS MESLY

Collaboration spéciale

OTTAWA — Bien malin celui qui peut prédire quels seront le budget et la nature des programmes du prochain *Farm Bill* américain (2013-2018).

Tel est le constat de l'économiste en chef du département de l'Agriculture des États-Unis (USDA), Joseph Glauber. « Les coupes envisagées à Washington oscillent entre 23 et 33,2 G\$ US pour les dix prochaines années », a dit le tribun-vedette à la conférence *Growing Our Future* tenue à Ottawa en avril dernier.

L'aide aux agriculteurs fait l'objet d'un âpre débat dans la capitale américaine entre l'administration du président démocrate Barack Obama et ses adversaires républicains. Sans être la Grèce, les États-Unis sont fortement endettés. Et à quelques mois des élections présidentielles (novembre), il n'est pas exclu que le pays n'ait pas de politique agricole en main, une première depuis l'instauration du *Farm Bill* en 1973. Votée tous les cinq ans, cette loi agricole englobe toute une série de programmes : subventions, conservation des terres, crédit agricole, dévelop-



Joseph Glauber, économiste en chef du USDA.

pement rural, commerce international, salubrité alimentaire et alimentation.

Chose certaine, les programmes de paiements directs aux producteurs, instaurés en 1996, « sont fortement critiqués en cette période de prix élevés des grains et ils sont peut-être appelés à disparaître », a expliqué M. Glauber en montrant sur un écran géant une carte de

la ville de New York réalisée par l'Environmental Working Group. Cette organisation, basée à Washington, identifie le nombre de bénéficiaires qui résident dans la Grosse Pomme et qui ne sont évidemment pas des agriculteurs mais des docteurs ou des avocats propriétaires de terres agricoles.

Selon l'économiste en chef, toutefois, ces paiements directs sont la seule aide de l'État pour de nombreux producteurs. De plus, l'agriculteur bénéficiaire a l'obligation de participer à certains programmes de conservation des terres. L'élimination de ces programmes de paiements directs, versés à raison de 4 à 5 G\$ US par an, pourrait même repré-

senter des économies de 49 G\$ US pour les dix prochaines années.

Les paiements directs seraient vraisemblablement remplacés par des programmes d'assurance revenu et d'assurance récolte déjà existants (tout en gardant un programme d'aide en cas de catastrophes naturelles). Depuis 2008, Washington dépense plus par année en programmes d'assurance qu'en paiements directs. « Le producteur devra cependant faire le choix entre une assurance pour la baisse du prix de ses denrées ou une assurance pour la perte de son revenu », a indiqué M. Glauber.

Les discussions se poursuivent aussi à Washington sur le type de programme d'aide accordé aux producteurs laitiers, dont l'industrie traverse crise après crise. En réponse à une question de l'auditoire sur la production d'éthanol, M. Glauber a dit que les producteurs du Midwest ont rempli leur mandat, soit la production de 15 milliards de gallons d'essence verte fabriquée à partir de maïs. La Loi sur l'indépendance et la sécurité énergétique des États-Unis prévoit cependant la production de 36 milliards de gallons de biocarburants d'ici à 2022, dont 12 milliards fabriqués à partir d'éthanol cellulosique. « On n'a pas encore vu une goutte d'éthanol cellulosique sur le marché », a mentionné l'économiste en chef.

Démocrates et républicains devront aussi approuver un budget de recherche au sein du *Farm Bill* pour trouver une technologie rentable à la fabrication de cet éthanol, s'il reste de l'argent.

## AVIS IMPORTANT

### aux producteurs de veaux de grain du Québec

En conformité avec le *Règlement sur la production et la mise en marché des veaux de grain*, la Fédération des producteurs de bovins du Québec informe les producteurs de veaux de grain qu'elle décrète une période de restriction des volumes de production qui s'échelonne du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013.

Cette mesure vise à contrôler la croissance de la production afin d'atteindre et de maintenir un équilibre entre la production et les besoins du marché.

Ainsi, pour cette période visée, chaque producteur pourra mettre en marché, sans frais supplémentaires, un nombre maximum de veaux de grain égal à son historique de référence ou, pour celui qui fait produire des veaux de grain, égal à l'historique de chacun de ses producteurs à forfait.

Tout veau mis en marché en excédent de l'historique de référence d'un producteur sera assujéti à des frais de mise en marché supplémentaires équivalents aux coûts moyens réels de disposition des veaux en surplus pour la période de restriction visée.

Fédération  
des producteurs  
de bovins  
du Québec



## Avis aux producteurs sur l'utilisation responsable des caractères

Monsanto Company est membre du groupe Excellence par la gestion responsable<sup>MS</sup> (EGR). Les produits de Monsanto sont commercialisés conformément aux normes de mise en marché responsable de l'EGR et à la politique de Monsanto pour la commercialisation des produits végétaux issus de la biotechnologie dans les cultures de base. L'importation de ce produit a été approuvée dans les principaux marchés d'exportation dotés de systèmes de réglementation compétents. Toute récolte ou matière obtenue à partir de ce produit ne peut être exportée, utilisée, transformée ou vendue que dans les pays où toutes les approbations réglementaires nécessaires ont été accordées. Il est illégal, en vertu des lois nationales et internationales, d'exporter des produits contenant des caractères issus de la biotechnologie dans un pays où l'importation de telles marchandises n'est pas permise. Les producteurs devraient communiquer avec leur négociant en grains ou acheteur de produit pour confirmer la politique de ces derniers relativement à l'achat de ce produit. Excellence par la gestion responsable<sup>MS</sup> est une marque de service de Excellence par la gestion responsable. **VEUILLEZ TOUJOURS LIRE ET SUIVRE LES DIRECTIVES DES ÉTIQUETTES DES PESTICIDES.** Les cultures Roundup Ready<sup>MS</sup> possèdent des gènes qui leur confèrent une tolérance au glyphosate, l'ingrédient actif des herbicides pour usage agricole de marque Roundup<sup>MS</sup>. Les herbicides pour usage agricole de marque Roundup<sup>MS</sup> détruiront les cultures qui ne tolèrent pas le glyphosate. La technologie du traitement de semences Acceleron<sup>MS</sup> pour le maïs est une combinaison de quatre produits distincts, homologués séparément, qui, ensemble, contiennent les ingrédients actifs suivants : métalaxyl, trifloxystrobine, ipconazole et clothianidine. Acceleron<sup>MS</sup>, Acceleron et le logo<sup>MS</sup>, DEKALB<sup>MS</sup>, DEKALB et le logo<sup>MS</sup>, Genuity<sup>MS</sup>, Genuity et le logo<sup>MS</sup>, les symboles Genuity, Roundup<sup>MS</sup>, Roundup Ready<sup>MS</sup>, Roundup Ready 2 Technologie et le logo<sup>MS</sup>, Roundup Ready 2 Rendement<sup>MS</sup>, Refuge Intégral et le logo<sup>MS</sup>, Refuge Intégral<sup>MS</sup>, SmartStax<sup>MS</sup>, SmartStax et le logo<sup>MS</sup>, VT Double PRO<sup>MS</sup>, VT Triple PRO<sup>MS</sup> et YieldGard VT Triple<sup>MS</sup> sont des marques de commerce de Monsanto Technology LLC. Titulaire de licence : Monsanto Canada, Inc. LibertyLink<sup>MS</sup> et le logo de la goutte d'eau sont des marques de commerce de Bayer. Utilisation sous licence. Herculex<sup>MS</sup> est une marque déposée de Dow AgroSciences LLC. Utilisation sous licence. Respectez les refuges et le logo sont des marques de commerce de l'Association canadienne du commerce des semences. Utilisation sous licence. (3701-MON-F-12)



Avant d'acheter un sac de semences, vous devez lire, comprendre et accepter les pratiques d'utilisation responsable, incluant les règles applicables aux refuges pour la gestion de la résistance des insectes, des larvaires bio-technologiques insérées dans la semence, les qui figurent dans l'Étiquette de gestion responsable des technologies de Monsanto que vous achetez. En signant le sac et en utilisant la semence qu'il contient, vous acceptez de vous conformer aux principes d'utilisation responsable en vigueur.

158611

# La Coop fédérée renforce son rôle de leader

La Coop fédérée va renforcer son rôle de chef de file dans l'agroalimentaire au Canada grâce à l'injection de 100 M\$ de capitaux versés par deux partenaires québécois et à une entente prometteuse avec la manitobaine Prairie Bio Energy, spécialisée dans la biomasse. Deux transactions réalisées dans la seule semaine du 11 juin.

YVON LAPRADE

Le Fonds de solidarité FTQ et Capital régional et coopératif Desjardins ont en effet convenu d'injecter 100 M\$ dans le capital social de La Coop fédérée. Cette somme sera utilisée pour les besoins généraux de l'entreprise et pour soutenir sa croissance. Le Fonds de solidarité FTQ acquiert 50 M\$ en actions privilégiées et Capital régional et coopératif Desjardins, 25 M\$. Ce dernier convertira en outre une dette de 25 M\$ en

actions privilégiées d'ici à 2015. La plus grande coopérative agroalimentaire du Québec compte cinq banquiers : Élite et La Coop (productions animale et végétale ainsi que commercialisation des grains), Unimat (quincaillerie et machines agricoles), Sonic (énergie) et Olymel (transformation des viandes). La Coop fédérée a réalisé un chiffre d'affaires record de 4,6 G\$ en 2011.

« Nous mettrons rapidement à contribution ce nouvel investissement », a déclaré le chef de la direc-

tion, Claude Lafleur. Dans sa stratégie de croissance, La Coop fédérée a, entre autres, acquis récemment Agrico (distributeur de fertilisants de l'Ouest ontarien) et conclu un partenariat avec GreenField Ethanol. Elle s'est associée avec Jefe Logistique au Québec pour mieux utiliser ses capacités de transport par rail. La Coop fédérée (Olymel) est aussi en train de construire un abattoir de volailles à Clair, au Nouveau-Brunswick, en partenariat avec le Groupe Westco.

## Biomasse

La Coop fédérée a acquis 50 % des propriétés intellectuelles détenues par Prairie Bio Energy Inc. (PBE Group), l'entreprise la plus avancée en matière de biomasse au Canada. Ce partenariat permettra à la coopérative de devenir « un leader canadien dans la valorisation de la biomasse agricole », vue par plusieurs acteurs de l'industrie comme l'or vert de l'avenir. Claude Lafleur

parle « de potentiel énorme pour les producteurs d'ici ».

L'entente pourrait également favoriser la mise sur pied d'une usine de valorisation de la biomasse au Québec. L'emplacement de l'usine « n'est pas encore déterminé, mais il faudra que ce soit un site stratégique », a noté le directeur des communications Ben Marc Diendéré.

Cofondateur de PBE Group en 2004, Stéphane Gauthier a souligné « qu'il y a au Québec une population suffisamment importante pour lancer plusieurs projets. Et le coût des carburants fossiles y est plus élevé qu'au Manitoba ». Il a évoqué un éventuel projet, en collaboration avec l'industrie des sables bitumineux, afin de créer un produit à base de biomasse agricole servant à remettre en état les sols exploités par cette industrie.

Avec la collaboration de Jean-Charles Gagné

## Changements législatifs

Le projet de loi sur la salubrité des aliments au Canada (S-11), déposé par le gouvernement Harper le 7 juin, vise à moderniser et à rendre plus cohérent le système d'inspection en place au pays. Il prévoit des sanctions plus sévères pour les contrevenants et resserre les contrôles à l'importation et à l'exportation. Il optimise la traçabilité des aliments et veut harmoniser le système canadien d'inspection à ceux de ses principaux partenaires commerciaux afin d'élargir les débouchés sur les marchés internationaux.

Ce projet de loi regroupe quatre lois appliquées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (poisson, produits agricoles, inspection des viandes et des dispositions sur l'emballage et l'étiquetage). La Loi sur les aliments et drogues demeure afin d'offrir une protection contre les aliments impropres à la consommation.

L'industrie de la transformation de la viande, de la volaille et des œufs a bien accueilli le projet de loi, tout comme la Fédération canadienne de l'agriculture. Des consultations auront lieu dans les prochains mois. J.-C.G.

## VOUS SOUHAITEZ AMÉLIORER LA SÉCURITÉ SUR VOTRE FERME?

### LA MUTUELLE DE PRÉVENTION DE L'UPA EST LÀ POUR VOUS GUIDER!

✓ Vous bénéficiez d'une **RESSOURCE** pour améliorer la santé et la sécurité au travail au sein de votre entreprise

✓ Vous **DIMINUEZ LES RISQUES** d'accident, le stress et augmentez la motivation de votre main-d'œuvre

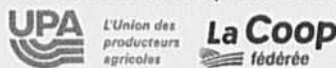
✓ Vous **ÉCONOMISEZ** sur vos cotisations CSST

Notre préventionniste de la **Mutuelle de l'UPA** vient nous rencontrer une fois par année. Il nous fait prendre conscience des risques importants sur la ferme et nous guide pour apporter les correctifs nécessaires afin de les éliminer. C'est un gros plus pour l'entreprise!



**FERME JEANNICOLE**  
Membre de la Mutuelle depuis 2004

Partenaires dans la prévention



Pour information [www.mutuelle.upa.qc.ca](http://www.mutuelle.upa.qc.ca)

Contactez le conseiller en prévention de votre fédération régionale ou composez le 1 866-237-7542, poste 8387

Date limite pour l'adhésion 2013 = 15 septembre 2012

## CHRONIQUE



## Un amour d'été vécu et raconté par Rose des Bois

Il s'appelait Colombo, je l'avais choisi parmi tant d'autres dans une agence de rencontres sur Internet. Veufs tous les deux, nous étions à la recherche de l'âme sœur. À la suite de quelques appels téléphoniques (s'entendre rire), imaginez que nous avions hâte de nous connaître en 3D.

La première fois que j'ai eu cette joie de l'accueillir chez moi, c'était justement en début d'été. J'ai bien cru qu'il était un envoyé du ciel tellement je l'ai trouvé à mon goût tout de suite. Sa façon d'être et sa manière de parler, tel un homme bon, gentil et réfléchi, me le présentaient comme fait sur mesure pour moi.

Il avait toutes les qualités de celui que j'aurais pu baptiser sans craindre de me tromper : un amour d'homme, celui dont j'aurais accepté « les pantoufles sous mon lit » le reste de ses jours.

Il demeurait à plus de trois heures de route de chez moi. On se parlait au téléphone presque chaque jour, mais lorsqu'il s'amenait, nous en profitions pour faire plein d'activités et de sorties à deux.

Agriculteur en phase de retraite, l'aide de son fils lui permettait de délaisser sa Gaspésie toutes les trois semaines pour venir me rejoindre dans ma Laurentie, où il semblait être très heureux de passer du bon temps avec moi.

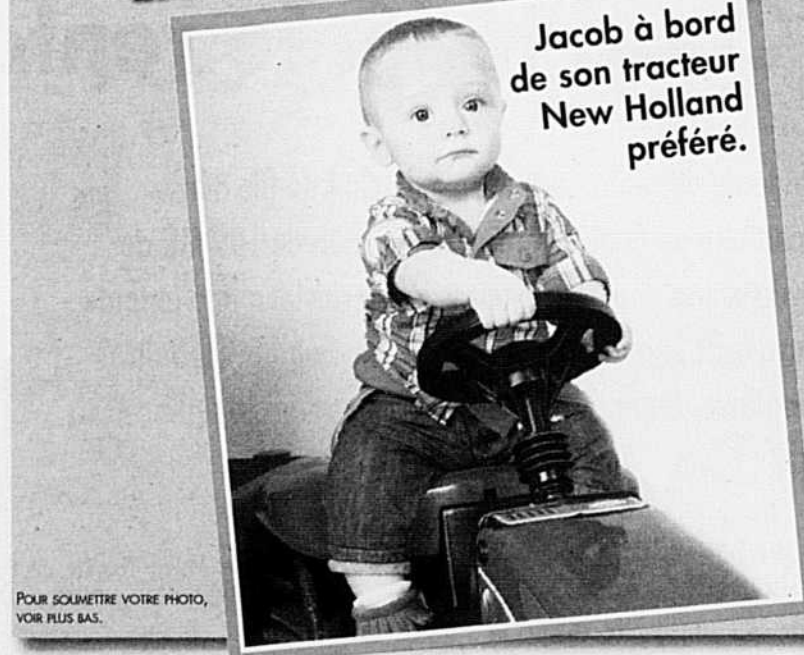
Vous dire tout le bonheur et le plaisir que nous avions à nous retrouver ainsi tous les deux. Il était d'agréable compagnie, respectueux, avec toujours plein de petites attentions affectueuses et une tendresse qui me faisait revivre. Il avait toujours hâte de me revoir, disait-il, et il en était ainsi pour moi.

Bien vite, il est devenu mon beau Roméo, mon charmant Alexis, mon fier Joseph-Arthur; j'étais sa belle Juliette, sa douce Donalda, sa vaillante et fière Rose-Anna, il était mon Réal, j'étais sa joyeuse « Ti-Mousse ».

Avec lui, le temps s'écoulait en douceur, je trouvais ses activités proposées toujours intéressantes et nos journées en étaient de plus en plus merveilleuses. Les repas devenaient avec lui des instants privilégiés de bonheur confortable. Il m'a même appris à jouer au Scrabble et j'acceptais de jouer aux quilles avec lui. De simples promenades à pied, main dans la main, remplies de tendresse et d'affection, s'ajoutaient à mes petits bonheurs, ma vie en était radieusement transformée. Je ne me souvenais plus d'avoir été aussi heureuse avant lui!

Au début d'août, un voyage de l'autre côté du fleuve a revêtu des allures de voyage de noces paradisiaque; j'en garde des souvenirs inoubliables! C'est ainsi que pendant tout l'été, nous avons eu bien du plaisir à visiter ma pittoresque région. Les plus beaux coins touristiques, nous les avons découverts à deux : un panier à pique-nique, une couverture et nos

### LA PHOTO DE LA SEMAINE



caméras, nous partions à l'aventure pour la journée, tels deux tourtereaux.

Moi qui n'avais jamais eu ce bonheur dans ma jeunesse : avec lui, je renaissais! Je me sentais comblée et portée aux nues!

Longtemps après, je me régale encore de ces balades en cavale, de ces randonnées toutes en chansons : nos voix allaient bien ensemble, et les plus beaux refrains de *La Bonne Chanson* emplissaient notre univers, pendant que sa voiture roulait calmement, sillonnant les vertes campagnes du « monde rural ».... On s'arrêtait pour immortaliser les beaux paysages, les grands champs de blé ou simplement pour savourer une délicieuse « crème molle ». Avec lui, les heures étaient loin d'être ennuyantes, nous aimions les mêmes aventures, nous avions les mêmes projets de vie : nous semblions faits l'un pour l'autre.

Mais, il faut croire que toute bonne chose a une fin ou que c'était trop beau pour durer... Lorsque la « bise » fut venue, mon cavalier s'éclipsa de la belle manière : « Excuse-moi, tu restes trop loin, je ne reviendrai plus! »

Aurais-je dû le supplier, lui faire des signes? Lui montrer le grand trou qu'il me faisait au fond du cœur? Je n'ai pas osé, j'en ai compris qu'il ne m'aimait pas et comme l'essentiel pour moi était d'être aimée d'abord, j'ai préféré subir et pleurer en secret. Ça aura donc duré le temps d'un été, juste le temps de tomber en amour avec ce beau Colombo! Telle une boîte de mouchoirs (une feuille s'enlève et l'autre suit, prête à être utilisée), ainsi en va-t-il des rencontres sur Internet, j'ai dû l'apprendre à mes dépens. J'ai bien pensé mourir de chagrin et d'ennui. J'avais cessé de rire, c'était toujours la nuit. Enfin, je me suis dit : il me reste la vie!!!

Ainsi la belle Rose des Bois en a été quitte pour une peine d'amour qui dure. Elle jura trop tard qu'on ne la reprendrait plus! Mais combien elle y repense, à cet amour perdu! Que ne donnerait-elle pas pour avoir la chance de revoir son beau Colombo et de le garder dans ses bras pour toujours. Ce qui ne fut qu'un tendre amour d'un été pour lui demeure pour elle la plus grosse peine de sa vie! Somme toute, ce fut un bel amour d'été! *Rose des Bois*

*Merci Rose des Bois d'avoir partagé avec nous votre bel et triste amour d'été. Vous avez su nous le rendre magique, joyeux et romantique. Je vous souhaite de vivre à nouveau une relation de cette qualité, mais je sais que Colombo gardera une place spéciale dans votre cœur. Que votre conte de princesse sur terre devienne un doux souvenir.*

#### CONDITIONS DU COURRIER ET DE LA PHOTO DE LA SEMAINE

- Se présenter – âge, sexe, situation – lettre courte, précise, lisible, détails essentiels – pas plus de deux pages. Pseudonyme court et original. Si l'on réécrit, mentionner son pseudonyme et la date de publication de la réponse précédente, en mentionnant le sujet qui avait été abordé. Adressez vos lettres à :

Lettres à Catherine, La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, bureau 100, Longueuil (Québec) J4H 3Y9. Courriel: [catherine@laterre.ca](mailto:catherine@laterre.ca).

- Pour voir votre photographie publiée, envoyez votre fichier (4x6, format.jpg, 200 dpi) par courriel à notre photographe Beatriz Salas ([bsalas@laterre.ca](mailto:bsalas@laterre.ca)). Prière d'indiquer votre nom, celui des personnes photographiées, le lieu où la photographie a été prise ainsi qu'une très brève description du sujet. Nous publierons chaque semaine la meilleure photographie reçue correspondant à la saison actuelle.



GERMAINE DURAND  
tcd@laterre.ca

## De la visite du Brésil

J'ai rencontré la semaine dernière une de mes cousines qui souhaitait visiter la ferme avec des amis brésiliens. Je me voyais mal annoncer à mon conjoint débordé de travail : « Tu sais quoi, chéri? On va recevoir de la belle visite : de parfaits inconnus du Brésil! »

Les tâches des prochains jours défilaient dans ma tête : l'épandage de l'azote sur le maïs, les herbicides, sans compter qu'il n'y avait encore pas une balle de foin d'enrangée. Devant mon manque d'enthousiasme, ma cousine a plaidé sa cause : « Ce sont deux agronomes gentils et très engagés, ils ont tous deux des doctorats. Lui, dans le domaine animal et elle, dans les végétaux. » Oups! C'est toujours tentant de voir débarquer un sujet de chronique directement sur le pas de sa porte. Alors, j'ai répondu que nous les recevions aussitôt que la météo le permettrait, c'est-à-dire quand il ferait vraiment mauvais.

Les agronomes brésiliens se sont présentés comme convenu alors que le vent soufflait et que les nuages se faisaient menaçants. C'était parfait. J'ai regretté d'avoir passé l'aspirateur en prévision de leur visite, puisqu'il est directeur d'un regroupement d'éleveurs de bœufs et elle, généticienne dans les hybrides de plantes fourragères. Ils sont habitués au foin et au fumier.

Le Brésil est un immense pays d'Amérique du Sud où, à cause des explorateurs européens du 15<sup>e</sup> siècle, l'on parle portugais. Mais nos visiteurs s'expriment bien en anglais. Leur fils a immigré à Montréal et ils étaient venus le visiter.

Des millions de bovins pâturent au Brésil, ce qui en fait un joueur majeur du commerce mondial. Notre visiteur, qui s'appelle Ezequiel (Dieu merci! on le surnomme Kiko), travaille pour un regroupement d'éleveurs de bouvillons de race Nelore. Cousine de la race Brahman, la Nelore est aussi affublée d'une vilaine bosse au dos, mais elle est un peu moins laide du fait que ses oreilles sont moins pendantes. C'est une race adaptée aux climats tropicaux.

Le groupe de producteurs possède sa propre marque de commerce. « La concentration des usines d'abattage

amoindrit la compétition, dit Kiko, et fait baisser les prix versés aux éleveurs. » Mais le fait d'avoir développé leur propre marque de commerce et d'éviter les intermédiaires permet au groupe de toucher un léger avantage sur le prix.

Géné de n'avoir à lui montrer que notre minitroupeau microscopique de 20 vaches au pâturage, mon conjoint a contacté un producteur de la région qui possède un parc d'engraissement. Une belle ferme d'une capacité de quelques centaines de bouvillons dodus et en santé, élevés dans des installations modernes. Kiko était content. Il a constaté que les producteurs d'ici recevaient un meilleur prix pour leur viande, mais qu'ils avaient peu de contrôle sur l'abattage. « Mes éleveurs exigent d'avoir un pied dans l'abattoir afin de s'assurer qu'on ne retaille pas la carcasse inutilement, ou que le poids sur lequel est basé le paiement est véridique. » La conversation a dévié vers la faillite de Colbex et sur le souhait de certains que l'entreprise soit rachetée par JBS, une multinationale très présente au Brésil. « Chez nous, a dit Kiko, on craint JBS comme la peste puisque souvent elle achète les abattoirs pour les fermer. » Mais ici, Colbex est déjà au salon funéraire, alors...

Les Brésiliens figurent parmi les plus grands producteurs, mais aussi parmi les plus grands consommateurs de bœuf au monde. Certains restaurants servent la viande à volonté, des viandes BBQ emboîtées sur de longs sabres.

Au Brésil, le filet mignon s'achète au prix du steak de ronde québécois, pas étonnant que les gens en mangent beaucoup. Plus tard, sur le ton de la confiance, la dame m'a dit que sa fille était devenue végétarienne : « J'ai peur qu'elle perde ses ongles et ses cheveux! » Alors, je lui ai parlé de ma dernière chronique sur le végétarisme et nous avons convenu que malgré la distance entre nos deux pays, les préoccupations se ressemblent. Après le repas, ma cadette s'est mise au piano pour chanter une pièce très populaire d'Adèle. La Brésilienne s'est approchée, elle connaissait les paroles par cœur. Si l'agriculture est planétaire, la culture aussi.



LOUISE CHEVRIER

## Pour lire en vacances

Quelques jours avant la fin des classes, voici des suggestions d'excellents romans à lire en vacances.

Un dragon avec des cheveux doux comme du coton? C'est le monstre que la petite Adèle choisit d'affronter dans *Adèle et son dragon* (Geneviève Mativat), un récit qui ravira les

6-9 ans, tout comme *Le koï et la grenouille* (Richard Plourde), une histoire d'amour qui se passe au fond d'un étang. Aux Éditions Pierre Tisseyre.

Combien de mamans (et de papas) se souviennent de la série *Picotine* à Radio-Canada? Et de ses amis Poildepeluche, Naimpor Tequoi et Fantoche? La comédienne qui interprétait ce rôle, Linda Wilscam, est aussi l'auteure de *Picotine et l'Homme aux Ballons* (Québec Amérique). Chez le même éditeur, les Jojos, trois frères prénommés Joseph, Jonas et Joris, déploient leur imagination dans *Top Secret* (Lucie Bergeron).

Dans *Chocolat, monstres et compagnie* (Julie Tétreault, éditions de la Paix), Cédric découvre un monde étrange et... chocolaté! Et vive *Le camp des superhéros* (Diane Groulx, Boomerang) où Célestin concrétise enfin ses rêves.

### Les 9 ans et plus

Sous la plume de François Barcelo, le pire joueur de soccer de la planète devient *Napoléon Ratté, empereur du ballon rond* (Soulières). Il faut lire la

très belle histoire de Zofia, exilée de Pologne en 1918 et venue vivre au Québec, avec sa poupée Ewa : *Le trésor de Zofia* (Mireille Villeneuve, Hurtubise).

Deux romans touchants chez Pierre Tisseyre : Achille découvre le cahier oublié de Mamie Voltairine, qui vient de mourir, dans *Opération orange soufflée numéro 7* (Lyne Vanier); et Christophe aide son père à tout réapprendre à la suite d'un AVC dans *Urgence* (Pierre Roy). Enfin, pour les fans d'Amos Daragon : *Le sanctuaire des braves, tome 2* (Bryan Perro, Perro éditeur).

### Grands romans ados

Des bijoux littéraires : *Le coup de la girafe*, la bouleversante histoire de Jacob, sur la différence et la méchanceté, signé Camille Bouchard (Soulières). *La forêt des insoumis*, d'André Marois, belle réflexion sur les déserteurs de la guerre 14-18 au Québec (Boréal). *Hô*, de François Gravel (Québec Amérique), sur les effets dévastateurs d'un entraînement haltérophile. Deux récits de vacances troublants : *Du soleil même la nuit* (Nathalie Fredette, Québec Amérique) et *L'Échange* (Isabelle Gaul, Pierre Tisseyre). Une belle histoire d'amour autour d'une ado violoncelliste : *Sonate pour quatre complices* (Émilie Rivard, Boomerang). Et pour finir, la réédition de l'inoubliable histoire de Marie-Lune, de Dominique Demers (Québec Amérique), couronnée de nombreux prix : *Un hiver de tourmente, Ils dansent dans la tempête* et *Les grands sapins ne meurent pas*.

### Les gagnants de notre dernier concours

Félix-André Bilodeau, Lévis  
Ann Ferland, Sainte-Marie de Beauce  
Laurie Verreault, Sainte-Brigide-d'Iberville

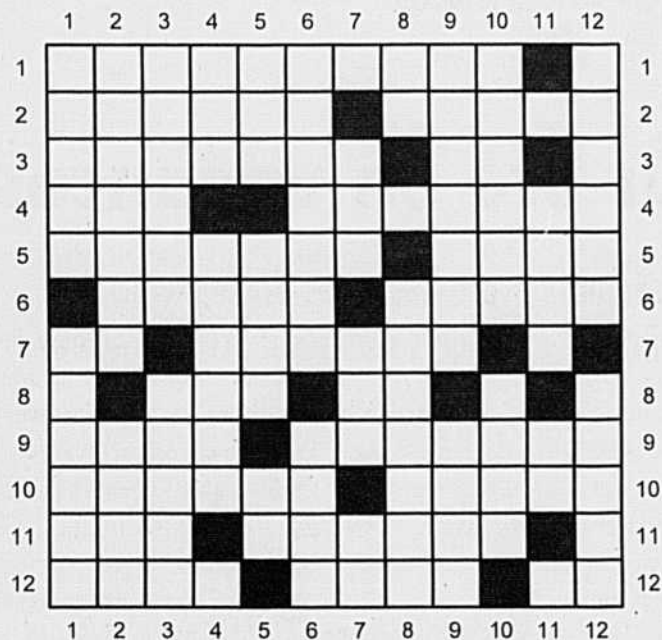
Pour courir la chance de gagner un de ces volumes, écris à :  
Concours Les Jeunes Bouquineurs  
La Terre de chez nous  
555, boul. Roland-Therrien, bureau 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9



## SUR LA TABLE

### MOTS CROISÉS

MAURICE SAINDON



#### HORIZONTALEMENT

- 1 - Césalpiniacée cultivée pour son fruit en gousse.
- 2 - Poule au plumage noir et blanc. - Végétation d'un milieu donné.
- 3 - Métal de numéro atomique 92. - Zinc.
- 4 - Principe de la philosophie taoïste chinoise. - Lupuline.
- 5 - Appendice creux de certaines plantes carnivores. - Être témoin.
- 6 - Saillie s'ajustant à la mortaise. - Langue parlée en Inde.
- 7 - Cérium. - Élaguer.
- 8 - Pâturage. - Indique la simultanéité.
- 9 - Plante rampante utilisée comme aromate. - Agriculteur.
- 10 - Pénurie. - Acide.
- 11 - En forme d'œuf. - Fromental.
- 12 - Nymphée des eaux. - Forme de la feuille de l'iris. - Celui qui parle.

#### VERTICALEMENT

- 1 - Conifère originaire d'Asie ou d'Amérique. - Fruit jaune clair et de saveur acide.
- 2 - Temps de la conjugaison grecque. - Brûlé à l'extérieur en parlant d'un mets.
- 3 - État d'une voix qui mue. - Verre résistant.
- 4 - Acide désoxyribonucléique. - Sans aiguillon ni épines (Bot.).
- 5 - Rayon. - Pourvoit. - Pas à moi.
- 6 - Glucide voisin de l'amidon. - Ses fruits sont des gousses.
- 7 - Changement dans le poil de certains animaux. - Petit socle. - Opus.
- 8 - Arbre de la famille des taxacées. - Lieu où l'on trouve beaucoup de fagacées.
- 9 - Famille de caractères typographiques. - Bâton de graphite.
- 10 - Ronflement sourd du chat. - Axe d'une plante.
- 11 - Nid-d'abeilles. - Terminaison.
- 12 - Ombellifère cultivée pour ses pétioles. - Oléacée au bois clair, souple et résistant.

### SUDOKU

LES ÉDITIONS GOÉLETTE

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 9 |   | 2 |   | 5 | 1 | 7 |   |
|   | 4 |   |   | 6 |   |   | 9 |   |
| 7 |   |   |   |   |   |   |   | 2 |
|   |   | 8 |   | 1 | 4 |   |   | 5 |
| 5 |   |   | 3 |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   | 6 | 8 |   |   |
|   | 7 |   | 8 | 4 |   |   | 3 | 9 |
|   | 5 |   |   |   |   | 7 | 4 |   |

#### Règlements du Sudoku

Le but du jeu est de remplir les cases vides de la grille en respectant toujours les 3 règles principales :

- Chaque case doit contenir un chiffre de 1 à 9.
- Tous les chiffres de 1 à 9 doivent se retrouver dans chaque colonne, chaque rangée et chaque région de 3 x 3.
- Aucun chiffre ne doit se répéter dans une même colonne, ligne ou région.

Niveau de difficulté : moyen

Les solutions de la semaine dernière à la fin des petites annonces

## LES RECETTES d'Anne-Louise



### Grillades de bœuf

sauce aux figes et au vin rouge

Portions : 4

8 figes séchées  
125 ml (1/2 tasse) d'eau bouillante  
15 ml (1 c. à soupe) de moutarde en grains  
30 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive  
Sel et poivre du moulin  
4 bifecks de 190 à 220 g (6 à 8 oz) chacun (faux-filet, Boston, filet mignon, au choix)  
1 oignon en quartiers  
125 ml (1/2 tasse) de vin rouge sec  
250 ml (1 tasse) de bouillon de bœuf  
Sel et poivre du moulin  
80 ml (1/3 tasse) de noix de Grenoble en moitiés  
Feuilles de roquette et de persil plat pour garnir  
Pommes de terre vapeur en moitiés pour accompagner

Dans un bol résistant à la chaleur, faire gonfler les figes dans l'eau bouillante pendant 30 minutes. Passer au mélangeur jusqu'à l'obtention d'une purée plutôt lisse. Ajouter la moutarde, mélanger quelques secondes et réserver.

Préchauffer le four à 225 °F (105 °C). Saler et poivrer les steaks. Dans une poêle très chaude, faire chauffer l'huile d'olive. Y faire saisir la viande des deux côtés jusqu'au degré de cuisson désiré. Retirer de la poêle et placer au four, recouvert d'un papier d'aluminium, pour garder au chaud.

Dans la même poêle, ajouter les oignons et cuire 5 minutes à feu vif. Déglacer au vin rouge et laisser réduire de moitié. Ajouter le mélange de figes et de moutarde et le bouillon de bœuf, bien délayer à l'aide d'un fouet et amener à ébullition. Faire réduire pendant 5 minutes. Saler et poivrer. Ajouter les noix et réchauffer.

Retirer les steaks du four et verser le jus de cuisson dans la poêle. Disposer la viande dans des assiettes chaudes, napper de sauce et garnir avec la roquette, le persil et les pommes de terre à la vapeur.

**Suggestions de vin :** servir ce steak avec un merlot ou avec un rouge argentin à base de malbec. Dans les deux cas, le fruit bien présent dans ces deux cépages sera un complément parfait aux figes de la sauce.



Pour cuisiner cette recette, souvenez-vous qu'utiliser les Aliments du Québec, c'est toujours le bon choix!

Québec

# De nouvelles distinctions pour Le Temps des Cerises

PIERRE SAINT-YVES

Collaboration spéciale

CHARETTE — Il y a à peine quelques jours, les cerisiers étaient encore en fleurs et pourtant, les propriétaires de La Cerisaie Le Temps des Cerises poursuivent leur récolte... de distinctions.

Cette fois, c'est le prix de bronze dans la catégorie Agrotourisme et produits régionaux qu'ils ont allés chercher tout récemment lors du gala annuel des Grands Prix du tourisme, qui se tenait à Sherbrooke.

« C'est comme si nos pairs venaient confirmer que notre vision est la bonne, et ça nous encourage fortement à continuer dans la même voie », expliquait Gilles Beaulieu, propriétaire de la cerisaie avec sa conjointe Nancy Laprés.

L'entreprise du 1<sup>er</sup> Rang Nord dans la petite municipalité de Charette, en Mauricie, célèbre ses cinq ans de production en affichant déjà une impressionnante moisson de distinctions. Depuis le début de 2012, c'est la seconde puisque, tôt au printemps, le couple Laprés-Beaulieu a décroché le Grand Prix du tourisme régional dans la catégorie Agrotourisme et produits régionaux. En 2009, c'était le Grand Prix de la ruralité pour l'excellence en innovation. Et en 2007, le Grand Prix du tourisme de la MRC de Maskinongé.

Il faut dire que la production de griottes est encore marginale au Québec. Le couple de Charette dit avoir ouvert la première cerisaie digne de ce nom. D'autres sont apparues depuis, mais leur nombre reste limité.

« Il ne faut pas avoir peur de la concurrence, explique M. Beaulieu. Au contraire, je souhaite que d'autres apparaissent et même ici, dans la région, pour qu'on développe un créneau qui attire encore plus de visiteurs d'ici et de l'extérieur. »

## Quand des entrepreneurs voient rouge

Ces dernières années, les producteurs de Charette, eux, n'ont pas chômé pour développer un attrait digne de ce nom. Ils ont injecté environ 1,2 M\$, principalement dans la construction d'un centre d'interpréta-

tion — géré par une coopérative — qui est doublé d'une salle à manger et, bien sûr, d'un centre de production. L'an dernier, ces nouvelles installations leur ont permis d'ouvrir la « cabane à cerises » en pleine saison... des sucres en offrant un menu à base de produits de cerises et du sirop de cerise sur la neige. Original à souhait!

C'est sans compter la gamme de produits alimentaires créés au fil des ans, du sirop à la tarte en passant par la bière de cerise concoctée par un brasseur de la région. Quant à l'idée d'un vin de cerise, elle est toujours... en fermentation.

Actuellement, les propriétaires concentrent leurs énergies dans le développement du complexe touristique, proposant des forfaits en collaboration avec d'autres entreprises de la région. Ainsi, pour la première année, un tour guidé amène les touristes de la cerisaie à la cabane Chez Gerry de Saint-Paulin, aussi éleveur de cerfs, puis au vignoble Domaine & Vins Gélinas, à Saint-Sévère.

## Une cerisaie en évolution

Les choses ont également changé dans la cerisaie. De nouvelles variétés de cerisiers mieux adaptées au

climat local ont remplacé plusieurs centaines d'arbustes plantés au début de l'expérience. « Il a fallu abandonner la Evans, trop sensible aux maladies fongiques, explique M. Beaulieu. Nous pensons avoir trouvé les variétés les mieux adaptées à nos conditions, qui sont très humides. »

La propriété compte maintenant environ 5500 cerisiers, des variétés développées par l'Université de Saskatchewan, principalement la Roméo et la... Juliet, la Carmine Jewel et la Valentine.

Chaque arbuste de moins de deux mètres donne environ 20 livres de cerises acidulées, le climat nord-américain ne permettant pas la production de cerises sucrées.

Encore cette année, les propriétaires ont bon espoir que leur plantation répondra à la demande des milliers de visiteurs qui voudront participer à l'autocueillette, vers la fin du mois de juillet.



Nancy Laprés et Gilles Beaulieu, propriétaires.



Pierre Saint-Yves

**10<sup>e</sup> anniversaire**

**MACHINERIES NORDTRAC**

**MASSEY FERGUSON**

On reconnaît sur la photo de gauche à droite: Alexandre Gauthier (Prop. Machinerie Des Chenaux Inc.), François Bergeron (représentant des ventes Machineries Nordtrac Ltée) et Jean-François Doucet (Prop. Machinerie Des Chenaux Inc.).

**«Nouveau dans la région»**

Machineries Nordtrac Ltée, concessionnaire Massey-Ferguson et Fendt et Machinerie Des Chenaux Inc. annonce leur entente d'alliance afin de renforcer la présence des produits Massey-Ferguson, Fendt ainsi que la vente des pièces et service et ce, pour la région Est de Trois-Rivières. (Mékinac-Des Chenaux)

L'alliance entre ces deux compagnies assurera la couverture sur la rive-nord d'une 5<sup>e</sup> succursale de Massey-Ferguson.

Machinerie Des Chenaux offrira le service et toutes les Pièces AGCO, Gleaner, Massey-Ferguson, Fendt disponibles par Machineries Nordtrac Ltée.

## 5 adresses pour mieux vous servir

278, Ruisseau-des-Anges Sud  
Saint-Roch-de-l'Achigan  
Tél.: 450 588-2055  
Sans frais: 1-877-588-1055

1060, rue St-Laurent  
Saint-Barthélemy  
Tél.: 450 885-3202  
Sans frais: 1-877-885-3202

200, Grande-Carrière  
Louiseville  
Tél.: 819 228-9494  
Sans frais: 1-888-848-4848

440, St-Joseph Ouest  
Saint-André-Avellin  
Tél.: 819 983-2016  
Sans frais: 1-877-983-2016

**NOUVEAU**

Machinerie Des Chenaux Inc.  
900, 3<sup>e</sup> Rang (route 359)  
St-Luc-de-Vincennes  
Tél.: 819 601-2530

[www.nordtrac.com](http://www.nordtrac.com)

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS



### OFFRE D'EMPLOI

#### Opérateur de centre de criblage

**Horaire de soir**

Élévateur Rive-Sud Inc. est un centre de grains en plein développement dans le traitement et la valorisation du blé panifiable et des grains de spécialités, avoine, épeautre, sarrasin, soya. Nous sommes actuellement à la recherche d'un opérateur d'expérience qui pourra nous permettre d'augmenter la productivité de notre centre de criblage.

**Principales responsabilités**

- Sous l'autorité du contremaître, l'opérateur est responsable d'opérer, surveiller et ajuster les différents équipements de nettoyage des grains afin d'obtenir le rendement optimal.
- Surveiller la qualité des intrants et des produits et respecter les standards de qualité préconisés par l'entreprise
- Appliquer les procédures de réception et d'expédition des produits
- Collaborer avec les autres intervenants de l'entreprise afin de maintenir un environnement sécuritaire, salubre et performant.
- Participer à l'effort de recherche et développement de techniques novatrices.

**Exigences**

- Minimum 5 ans d'expérience en criblage
- Formation en classement des grains (un atout)
- Secondaire V
- Être autonome et avoir le sens des responsabilités

**Lieu de travail :** Contrecoeur **Début de l'emploi :** juillet 2012  
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 juillet 2012

**Contact :** Lilliane Tardif  
Élévateur Rive-Sud Inc., 4065, Industriel, Contrecoeur, Qc J0L 1C0  
Téléphone : 450 587-2500 • Télécopieur : 450 587-8579  
Courriel électronique : lt.eleveur@tlb.sympatico.ca



Pour répondre aux besoins croissants de sa clientèle, le Service de comptabilité et de fiscalité de l'UPA de la Beauce, composé entre autres d'une équipe de 17 comptables, dont 2 fiscalistes, est à la recherche de personnes intéressées à faire partie d'une équipe dynamique. Le SCF offre ses services à Saint-Georges et à Sainte-Marie.

### COMPTABLE (poste permanent)

**Nature du travail :**

- Dresser des états financiers et produire des déclarations fiscales;
- Conseiller la clientèle en matière de fiscalité et de planification financière.

**Qualifications requises :**

- Titre professionnel CPA, CGA ou CA ou CMA;
- Bonne connaissance de la fiscalité des particuliers et des sociétés.

### FISCALISTE (poste permanent)

**Nature du travail :**

- Conseiller la clientèle en termes de planification fiscale complexe, transfert d'entreprise, réorganisation d'entreprise, règlement de succession et de planification financière.
- Dresser des états financiers et produire des déclarations fiscales.

**Qualifications requises :**

- Titre professionnel CPA, CGA ou CA ou CMA;
- Maîtrise en fiscalité ou avoir réussi la formation In-Depth de l'ICCA;
- Bonne connaissance de la fiscalité des particuliers et des sociétés;
- Posséder d'excellentes habiletés de communication verbale et écrite.

Si l'un ou l'autre de ces postes vous intéresse, contactez-nous avant le 28 juin 2012 par courriel à : mpoulin@upa.qc.ca

M. Martin Poulin, CPA, CGA, directeur du personnel, Fédération de l'UPA de la Beauce  
2550, 127<sup>e</sup> Rue, Ville Saint-Georges QC G5Y 5L1

Pour plus de détails sur notre service ou sur l'offre, consultez le site Internet de la Fédération [www.upabeauce.qc.ca](http://www.upabeauce.qc.ca)



### ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

DIVISIONS MARIEVILLE ET LA DURANTAYE

#### Spécialiste dans la vente et service d'équipements agricoles

## 2 REPRÉSENTANTS AUX VENTES

Pour son département du développement des affaires

Nous sommes à compléter notre équipe axée sur la relation avec le client et nous recherchons des candidats chez qui la persévérance, la facilité de communication et le leadership sont des caractéristiques marquantes.

Vous possédez un minimum d'expérience dans la représentation sur la route ainsi qu'une feuille de route qui témoigne de votre succès. De plus, vous avez l'habitude de vous fixer des objectifs élevés et de déployer tous les efforts pour les atteindre. Une connaissance du domaine serait un atout.

En plus d'une rémunération à la hauteur de vos performances, nous vous offrons un milieu de travail stimulant et la gamme d'avantages sociaux habituels.

Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes. Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de Charles Phaneuf avant vendredi le 6 juillet, à l'adresse qui suit. La confidentialité est assurée.

**Équipements Adrien Phaneuf inc. divisions Marieville et La Durantaye**  
Charles Phaneuf  
131, Ruisseau Saint-Louis Ouest  
Marieville, Qc J3M 1P8  
Charles.phaneuf@adrienphaneuf.com  
Cc : carl.dussault@adrienphaneuf.com

*Afin d'alléger la lecture, le genre masculin est utilisé sans discrimination.*




Olymel s.e.c. est le chef de file canadien dans l'industrie de l'abattage, de la découpe et de la transformation de la viande de porc et de volaille. Avec près de 10 000 employés, Olymel offre à sa clientèle des produits de qualité supérieure sous les marques **Olymel, Lafleur, Flamingo, Prince, Galco** et de nombreuses marques privées, et ce, tant au Canada que dans plus de 60 pays.

## Coordonnateur(trice) à la qualité des oiseaux

À ce poste permanent à temps plein, relevant de la direction, Approvisionnement et planification-volaille, vous devrez vous assurer du bien-être de la volaille vivante lors du chargement et du transport en collaboration avec les équipes de ramasseurs et de transporteurs, les producteurs, les agents d'approvisionnement et le personnel en usine. Ce faisant, il vous faudra faire des audits de chargement, fournir du soutien pour la formation des transporteurs et des ramasseurs, identifier les sources d'amélioration pour le chargement et le transport, et au besoin, partager le travail du coordonnateur au chargement et transport ainsi que du coordonnateur aux cédulas d'incubation. Vous devrez également effectuer l'achat des poules de réforme et préparer les prévisions d'abattage selon les normes attendues et, en tout temps, voir au respect des normes de biosécurité en vigueur.

Une formation collégiale dans un domaine d'études pertinent ou une combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente est requise de même que de l'expérience en élevage et transport de la volaille et la connaissance des lois et règlements en vigueur (transport, bien-être animal, CSST, etc.). Ce poste exige également de la disponibilité pour travailler de soir ou de nuit et pour effectuer des déplacements de temps à autre au Nouveau-Brunswick ou en Nouvelle-Écosse, tout comme un permis de conduire valide et l'accès à un véhicule. De plus, vous devez être en mesure de parler couramment le français et l'anglais, et, idéalement, l'espagnol. Enfin, diplomatie, entregent, esprit d'initiative et sens des responsabilités sont requis.

Intéressé(e) ? Faites-nous parvenir votre CV, en mentionnant le titre du poste convoité, avant le 8 juillet 2012, à : **M. Denis Renaud, Ressources humaines, Olymel, 2200, avenue Pratte, bureau 400, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4B6. Télécopieur : 450 778-9487. Courriel : denisrenaud@olymel.com**

Le goût d'un travail de qualité

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

## Technicien – service chantier

### Succursale de Rougemont – Réf. 11-159

**TÂCHES :**

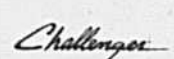
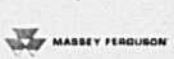
- Effectuer des travaux d'entretien et de réparation sur la machinerie agricole, les tracteurs de ferme, les batteuses et les fourragères.
- Entretien du camion de service et tenir à jour les stocks.
- Rédiger les rapports et la documentation du service.
- Commander les pièces.
- Contribuer au maintien de bonnes relations avec la clientèle.
- Appliquer les procédures ISO.

**EXIGENCES :**

- DEP en machinerie agricole et/ou 3 années d'expérience dans un environnement de service à la clientèle
- Habilité à utiliser les outils informatiques
- Bilinguisme (français et anglais, parlés et écrits)
- Initiative, leadership et bon esprit d'équipe
- Cours de santé et sécurité
- Disponibilité et flexibilité

Pour postuler, veuillez acheminer votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence 11-159, à l'adresse [PBournival@hewitt.ca](mailto:PBournival@hewitt.ca) ou à : Patrick Bournival, conseiller en recrutement, 5001, autoroute Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1B8 • Télécopieur : 514.630.3143

[www.hewitt.ca](http://www.hewitt.ca)




## UN EMPLOI À COMBLER

Réservez votre espace

# 1 800 528-3773

# Nos petites annonces... ça vend!

## NOUVEAU

pour une petite annonce avec texte seulement, photo ou logo

MAINTENANT UN SEUL NUMÉRO  
Sans frais : 1 877 679-7809

Local : 450 679-7809

www.laterre.ca/annonces  
annoncesclassees@laterre.ca  
télécopieur : 450 670-4788



|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 20 À louer divers                | 341 Érablières                |
| 30 Animaux demandés              | 342 Femmes avicoles           |
| 40 Animaux à vendre              | 343 Femmes bovines            |
| 50 Apiculture                    | 344 Femmes caprines           |
| 70 À vendre divers               | 345 Femmes céréalières        |
| 80 Bâtiments                     | 346 Femmes laitières          |
| 90 Bois-Matériaux                | 347 Femmes maraîchères        |
| 100 Camions                      | 348 Femmes ovines             |
| 110 Commerces                    | 349 Femmes porcines           |
| 120 Correspondance               | 350 Terres à bois             |
| 130 Divers                       | 351 Vergers                   |
| 140 Emplois demandés             | 360 Appels d'offres           |
| 150 Équipements d'érablière      | 370 Encans                    |
| 170 Foin-Grain-Paille            | 380 Encanteurs                |
| 180 Génératrices                 | 501 Côte-du-Sud               |
| 190 Machines-Outillages          | 502 Gaspésie-Les-Îles         |
| 194 Tracteurs                    | 503 Lanaudière                |
| 200 Maisons                      | 504 Outaouais-Laurentides     |
| 210 Occasions d'affaires         | 505 Mauricie                  |
| 220 Offres d'emplois             | 506 Centre-du-Québec          |
| 230 On demande                   | 507 Abitibi-Témiscamingue     |
| 240 Pensions                     | 508 Lévis-Bellechasse         |
| 250 Plants - Plantation d'arbres | 509 Québec-Rive-Nord          |
| 260 Poussins-Poulettes           | 510 Lotbinière-Mégantic       |
| 280 Semences                     | 511 Beauce                    |
| 290 Services                     | 512 Bas-Saint-Laurent         |
| 300 Silos                        | 513 Saguenay - Lac-Saint-Jean |
| 310 Terres à louer               | 514 Saint-Hyacinthe           |
| 320 Terres à louer demandées     | 515 Saint-Jean-Valleyfield    |
| 330 Terres demandées             | 516 Estrie                    |
| 340 Terres à vendre              |                               |

### Prix et modalités

#### PETITES ANNONCES

- Prix minimum (20 mots et moins) : 18,60\$ la parution (internet inclus)
- 0,83\$ le mot additionnel
- Option : cadre, couleur, gras, titre, prix sur demande

RÉSERVEZ POUR 4 SEMAINES CONSÉCUTIVES  
ET OBTENEZ LA 5<sup>e</sup> GRATUITEMENT!  
(rabais équivalent à 20%)

#### ANNONCES COMMERCIALES MAINTENANT UN SEUL NUMÉRO

Sans frais : 1 877 679-7809

Local : 450 679-7809

Prix avec photo et logo sur demande

#### INSTRUCTIONS ET MODALITÉS DE PAIEMENT

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le mardi avant 12 h (midi) soit une semaine précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit :

#### LES PETITES ANNONCES de LA TERRE DE CHEZ NOUS

555, boul. Roland-Therrien, bureau 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9

Indiquer CLAIEMENT vos instructions : nom, adresse, téléphone avec l'indicatif régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées)

PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 5 % (TPS) ET UNE AUTRE DE 9,5 % (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessus mentionnés.



#### 20 À LOUER DIVERS

**TRACTEUR À LOUER**  
John Deere 6330, 2011, 4 roues motrices IVT, 4 sorties d'huile; PEL-LE Kubota KX-080 à louer ou vendre, godet à fosse 60", godet à dents 36" avec lames. Sébastien (819)357-0253, (819)758-3887.

**TRACTEUR JD 6230**, 2011, 205/h, minimum 250h, cabine de luxe, 4x4, pneus agricoles 18.4R34 arrière, 14.9R24 avant, autograde 24x24, 3 sorties d'huile arrière, 2 avant, sur joystick avec chargeur, full garantie, retour pour le 15 octobre 2012, plus 275\$ pour l'immatriculation, plus changement d'huile. (819)478-8843

**TRACTEURS** à louer pour la saison d'été, NH 4 et 6 cylindres 15\$ à 20\$/h, 150 heures minimum, machines ultra-propres; **LOADER** 3 verges W-130B 26.000 lb. Christian Lafontaine paysagiste (514)893-4990.

#### 30 ANIMAUX DEMANDÉS

**ACHAT** et **VENTE** de vaches à lait et vaches à bœuf; **ACHAT** de troupeau, Jean-René Marcoux, tél.: (819)369-9553, (819)352-1150.

**ATTENTION PRODUCTEURS**  
Service de récupération de vaches boiteuses ou faibles, paiera jusqu'à 100\$ selon condition des animaux, service offert dans l'Est et Centre-du-Québec. Cell.: (418)670-1930, rép. (418)836-1119.

**RECHERCHE** chevaux de trait bien domptés à l'attelage, entre 1500 et 1700 livres. (418)683-9222.

**RECHERCHE** taures Holstein prêts à saillir ou gestantes; **CHERCHONS** aussi vaches fraîches vèlées. (819)352-4394.

**Comtois**  
International Export Inc.  
Achetons génisses et taures Holstein pur-sang 7 à 14 mois  
Négatives Leucoses.  
Vente de taures et vaches fraîches vèlées.  
Jeannot Comtois,  
Cell.: 819 357-0630 • Fax.: 819 336-7088

#### 30 ANIMAUX DEMANDÉS

**RECHERCHE TAURES** Holstein, pur sang, ou pourcentage, prêts pour la saillie. (819)433-3173.

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

10 **VACHES** Charolais, Simmental, vèlage en juin; 1 **TAUREAU** Simmental, 3 ans. Téléphone: (418)415-0774, (418)572-0000

130 **BREBIS** Romanov; 10 **AGNELLES** Romanov; 60 **F1 Romanov** Dorset. Téléphone en soirée, Nancy: (819)765-2182

20 **TAURES** Angus croisées, 18 mois et plus. Information après 18 heures, téléphone: (450)548-5829.

40 **CHEVRETTES** Alpine gestantes, dues juillet, enregistrées, décorées, vaccinées, testées AEC. Moyenne Valacta troupeau 1281 kg. (450)521-6578

60 **VACHES** Angus croisées vèlant de la mi-juin à la mi-août, cellulaire: (418)953-3538, (418)886-2282

80 **TAURES** fraîches vèlées, 20 attachées, 100 en stabulation libre avec salle de traite, moy. 35 litres, 20-50 jours en lait, CCS 80,000, vaccinées et vermifugées. Katrina, téléphone: (819)212-2127.

**ABEILLES**, nucléis et reines, basses Laurentides. (450)530-3212.

**ACHAT/VENTE vaches, taures** Holstein. Donald Lamontagne. (418)453-3034, (418)334-1694.

**ALPAGA**  
MÂLES et FEMELLES, jeunes adultes, aussi lama et un mini cheval, étalon noir. (819)475-9325.

**ANGUS**  
25 **TAUREAUX** Angus noir, PATBO supervisés, de 12 à 16 mois, pur sang enregistrés; Jocelyn Autotte, (819)475-9325.

**Association ANGUS CANADA**  
Wayne Gallup (819)826-3026  
Fieldman pour le Québec  
www.cdnangs.ca/french/  
french\_main.htm

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

**ASSOCIATION ANGUS DU QUÉBEC**, Trudy Beaton, 3 North Hill Rd, Gould, Qc, J0B 2Z0. Téléphone: (819)877-5603, fax: (819)877-3845. www.quebecangus.ca

**ASSOCIATION Blonde d'Aquitaine** du Québec, 1395 route 122, Bon-Conseil (Québec) J0C 1A0. Clémence Landry, présidente: (819)336-5503, Maureen Landry, secrétaire: (819)336-3966. Courriel: blondaquitaineqc@hotmail.com Site Internet: http://cf.geocities.com/blondaquitaineqc/

**ASSOCIATION CHAROLAIS DU QUÉBEC**  
www.charolaisquebec.qc.ca  
info@charolaisquebec.qc.ca  
Info: Laurent Jourdain  
Tél./Fax: (450)799-2433  
Fieldman: André Pérusse  
Tél.: (418)423-4681  
Cell.: (418)814-8899

**ASSOCIATION DES ÉLEVEURS LIMOUSIN DU QUÉBEC**, Diane Joly, secrétaire. Tél.: (450)454-6456. www.limousinquebec.com

**ASSOCIATION SALERS** du Québec. Info: Kacie Mason, 100 chemin St-Félix, Danville JOA 1A0, (819)674-3907, fax: (819)848-2659. Président: Gerald McGea (819)622-2918

À VENDRE, TRÈS BEAU choix de taureaux Charolais et Angus, prêts pour le service, Ferme Loubert, Ste-Marie-de-Beauce, téléphone: (418)387-7514

**BELLES VACHES** stabulation libre et entravée, choix sur 110 vaches, pur sang et croisées, élevées en logettes. (819)795-8258, contactez Patrick.

**BOOLYS** agnelles, vaches génétotypées Booroola prolifique, rustique, accouplant sur pâturage, 5 agnelles sur 3 ans, régie fournie, Cloche des Alpes (819)362-2531.

**CERFS** rouges pour élevage, à l'unité ou en groupes, mâles ou femelles (tous âges). Karl: (450)346-1822

**GENISSES** gestantes Holstein, vèlage en juin, juillet, août. Côte-de-Beaupré, Téléphone: (418)564-1528

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

**JERSEY**, veaux mâles et femelles disponibles en tout temps, Nicolet. Téléphone: (819)293-2380.

**JUMENT** Belge de 7 ans; Appaloosa de 5 ans. (819)879-9103.

**LONDON Dairy Farms**, Superbe sélection de vaches fraîches! Plus de 250 vèlages par mois! Vaccinées, vermifugées, sabots taillés. Posée de lait et CCS disponible. Pur sang et croisées. Pour de belles vaches travaillantes en stabulation libre sans problèmes, contactez-nous: (819)212-2127

**PERCHERON** gris enregistré, étalon 9 ans dompté, 1500\$: 4 ans, 2 ans, femelles 6 ans, 5 ans, domptées lécou. Téléphone: (819)983-1662.

**RUCHES**, 70 belles ruches saines à vendre, en tout ou en partie, avec ou sans miel dessus, négociable, Québec, (418)877-9685

**TAUREAUX**, Charolais et Simmental, avec très bonne musculature et facilité de vèlage. (819)697-7868.

**TAUREAUX** Charolais pur sang domestique. Facile au vèlage, acérés, attestation génétique; 15 **TAURES** vèlant début 2013. Dubuc Charolais, (819)350-2640, (819)225-4298 p.m.

**TAUREAUX**, Charolais, Simmental, doux, musclés, vèlage facile; **SEMENCE** taureau Charolais Fastlane RL6L, musclé, exceptionnel en lait, 15\$/paillette. Tél.: (819)985-2407. www.fermeleoraby.ca

**TAURES** Holstein fraîches vèlées, bonne qualité, pour salon de traite ou étable, attachées, pur sang ou croisées, vaccinées, disponibles en tout temps, grande quantité. Alexandria, Ontario, Téléphone: Jérôme: (613)525-3020, (613)678-0141.

**TROUPEAU** 200 brebis Dorset/Romanov et Arcott Canadien/Romanov; 250 **AGNEAUX** prévus pour Fête Musulmane et Noël, déjà 30 agneaux arrivés. (819)845-5934.

**VACHES** Angus et Angus croisées avec veaux; **VACHES** Charolais croisées Simmental avec veaux. Téléphone: (450)531-8096

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

**VACHES** Holstein 1er ou 2e veau, fraîches vèlées ou dues sous peu. (819)352-4394.

**VACHES HOLSTEIN**, pur sang, ou pourcentage, 1er ou 2e veau, fraîches vèlées, à logette ou attachées. (819)433-3173.

#### 70 À VENDRE DIVERS

150 **BOÎTES** à légumes 48"x48"x44", 15\$/boîte; **LIFT** au propane Yale, 3500\$; **ANDAINEU-SE** (jigger) oignons Univerco 7000\$. Équipement A1 (450)248-0752

4 **VENTILATEURS** 1er, 48" avec contrôles. (450)346-1608

**BALANCES** digitales neuves, capacité 5000 lb, idéales pour peser veaux, vaches ou autres, prix spécial 1295\$; **HEMORQUES** à animaux, 10", 12", 14", 16", neuves et usagées, inventaire. Téléphone: (819)876-7326, (819)823-2705, Estrie.

**BARILS** 45 gallons en métal ou en plastique. Tél.: (514)233-9923.

**BARRIÈRES** pour corral, "Rond Pen", enclos, de légères à extra fortes. Fabricons sur mesure, bon prix. Téléphone: (450)539-1443. facebook: y.goudure

**BOÎTES** neuves en bois pour légumes en vrac: 40" haut x 48" de large, par 48" de large. Ste-Anne-des-Plaines (450)478-1380

**CHAÎNES** d'écurie d'étable s'adaptent à tout écurie existant, modèle idéal-Bodco, aussi chaînes à raclettes modèle Bodco. Neuves (testées par des ingénieurs), faites d'acier gradué 1re qualité, directement de l'usine, 11,75\$/pi, palette 2". Clients très satisfaits. Comptant. Granby, 600 Moeller, Parc industriel. Information: (450)372-6459, soir (450)372-8664.

**CHAMBRES FROIDES** et congélateurs, divers équipements de restaurant, etc. (514)820-1137.

**TABLE** à grain International, 16'; **TABLE** à soya #973, NH, 18'; **VIS** à grain, 7"x52"; **SILOS** à grain, 19'1/2 x 8 rangs Westell Rosco; **GRANGE** à démolir. (418)829-0773.



## 70 À VENDRE DIVERS

**CONTENANTS DE PLASTIQUE**  
BARRILS acier, carton, plastique, de différentes grandeurs. CHAUDIÈRES plastique, toute utilité. RÉSERVOIRS 220 gallons, en plastique. (450)792-3386.

FEUILLES de plastique recyclé POLYBOARD, plusieurs épaisseurs. Aussi feuilles de résine très rigides, durables et ne réagissant pas aux changements de température, disponibles en largeur de 4' et 5' et jusqu'à 12' de longueur, à partir de 1,90\$/p.c.a. Plastique en rouleau de 3' et 4' de large aussi disponible. Entrepôt au 777, route 139, St-Théodore-d'Acion, (450)546-3411 www.clementlariviere.com

MOTO Yamaha 2000, 1600cc, avec trailer, 6200\$. SUPPORT à bicyclettes pour auto, 50\$. (418)325-4131.

NOUVEAU: Panneaux PVC pour murs et plafonds, blanc ultra lustré, prix d'introduction 0,99\$/p.c.a. (couvrant) en longueur de 19 pieds; AUSSI feuilles 4'x8'; bois et plastique recyclé. Les qualités du bois et celles du plastique en un seul produit. Pas d'expansion, ni contraction, ni pourriture, pas d'entretien. Infos: Clément Larivière Distribution Inc. (450)546-3411. AUSSI distributeur des feuilles de plastique recyclé Polyboard. site: www.clementlariviere.com

**REMORQUES L. BROUILLETTE**  
Des remorques en aluminium sur mesure qui combleront vos besoins. SERVICE, QUALITÉ ET EXPERTISE font notre réputation. (450)539-1499, fax: (450)539-0899. Dépositaire EBY et MORITZ.

TRUSTS D'ACIER plats, 20 pieds à 72 pieds. Prix abordable. Tél: (819)475-9325.

**TUYAUX NEUFS ET USAGÉS**  
Ciment diamètres et longueurs variés, ponceaux de ferme, plastique galvanisé, prix très compétitifs. Mirabel. Téléphone: (450)258-3984. 1-877-258-3984.

**TUYAUX NEUFS ET USAGÉS**  
Plastique galvanisé et drain. Réservoirs d'acier et de verre. SPECIALISTES DU PONCEAU INC. Information: (819)394-2490.

**HEATMOR**  
Soudure  
Bernard Bisson inc.  
Fourniture au bois  
extérieure,  
en acier inoxydable.  
Tél.: 819 845-7537  
1 866 845-7537

**Sequoia**  
Manufacturier Québécois de  
générateur  
d'énergie  
(fournaise  
extérieure)  
3 modèles  
Pour connaître votre distributeur  
le plus près  
Tél.: 819 846-4480  
Fax: 819 846-0380  
www.sequoiaindustries.ca

**POLAR**  
FOURNAISE  
pour usage simple au bois  
Acier  
à feu  
Clement Lepage  
450 297-2613

**SERVICE / RÉPARATION / ENTRETIEN**  
Partout au Québec et Est de l'Ontario  
Bassin neuf MUELLER  
Bassins usagés toutes marques  
Chiller de refroidissement instantané  
Échangeur à plaque Mueller  
Produits sanitaires ECOLAB  
Panneau ECOLAB, thermographe. Gère refroidissement et traite. Contrôle lavage bulk tank pipeline. S'installe sur toutes marques  
APPELEZ LEBLANC 450 792-6291

## 80 BÂTIMENTS

REDRESSERMENT bâtisses agricoles, spécialité poulaillers. Les Entreprises N. Bonenfant: (450)436-5205, (450)530-5024. bonenfantno@hotmail.com

**Tôle**  
Liquidation  
Couleurs et  
longueurs variées  
819-358-5540

**Achetez directement du manufacturier**  
**TÔLE**  
Vigneault Inc.  
Nous fabriquons votre revêtement  
métallique sur mesure,  
dans un délai de 36 heures.  
Tôle galvanisée ou prépeinte  
Grand choix de couleurs  
Revêtement  
intérieur de PVC  
Sans frais: 1 888 428-9921  
Télécopieur: (418) 428-4545  
2470, route 165, Saint-Ferdinand (Québec)  
Courriel: info@tolevigneault.com • Site web: www.tolevigneault.com

## 100 CAMIONS

CAMION 10 roues Inter 79 #F2574, moteur 350 Cummins, 3 essieux, cabine 1998, transmission 15 vitesses, pompe et pompeuse rénovées. Inspecté pour 2011, bon état. 10.000\$. (450)883-6043

CAMION International avec boîte réfrigérée 22', 1999, 430.000 km, 8900\$. CAMION nacelle 55', International, 1990, 88.000 km, 7900\$. CAMION cube GMC 1988, 81.000 km, tous très propre 4800\$. (418)285-2887

2006 Manac Dry Van 48  
4 essieux, suspension à air  
Stock: 19820  
1 800 383-3881

**GAMACHE**  
120 CORRESPONDANCE

HOMME offre aide et amitié à une agricultrice sans conjoint, 60 ans ou plus, n'importe où. Écrivez à: 120 route 138, Cap-Santé, G0A 1L0.

## 130 DIVERS

DELAVAL réservoir à lait, 1500 gallons 2 unités de réfrigération, laveuse sur le devant, très propre, année 2002, DeLaval pipeline 2"x2"x3" avec nouvelle laveuse. Téléphone: (450)371-9666.

## 70 À VENDRE DIVERS

## 130 DIVERS

**BOÎTES DE PLASTIQUE OLYMEL**  
Air Flow, 20" large, 24" long, 12" haut, avec rabat métallique pour empilage. Idéales pour ramassage de légumes aux champs, lavage, séchage, entreposage, etc. Tél: (450)293-4851

## 150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE

BASSINS sur mesure de 200 gallons à 2500 gallons: 500 gallons 680\$, 1000 gallons 1.180\$, 2000 gallons 1.950\$, soudés à l'argon, plusieurs formats. Eric Perreault: (418)422-2130.

## 80 BÂTIMENTS

## 170 FOIN-GRAIN-PAILLE

**À BEAUPORT**  
ACHAT et VENTE de foin et paille. Demandons 2e coupe en petites balles. Achat de perches. Gilles Perron: (418)661-0085.

**ACHAT DE PAILLE**  
BALLES carrées ou rondes. Téléphone: (418)661-0085.

ACHAT et VENTE de foin et paille, rpe de bois. La Plaine. Pour information: téléphone: (450)478-1526, (450)477-2213, cell: (514)771-5566. RICHARD VILLENEUVE

ACHAT et VENTE de foin et paille. Transport inclus Québec et États-Unis. Saint-Ours, comté Richelieu. Raynald Ouellet Transport Inc. Téléphone: (450)785-5559

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec et Ontario. Donald Joyal Inc. Bureau: (450)794-2863, cell: (450)779-5553.

ACHAT et VENTE de FOIN par van, petites balles. Yves Bédard: (450)244-5463, (514)835-2571.

ACHAT foin à chevaux et paille; VENTE balles carrées, petites, grosses. Transport Québec, Ontario, États-Unis. (450)778-4080. TRANSPORT SERGE POTVIN INC.

ACHAT maïs, abimé/chauffé ORGE déclassée avec toxines (450)357-5112, région St-Jean (450)770-8507, St-Hyacinthe.

ACHAT/ VENTE: foin, paille, balles rondes, grosses ou petites carrées, Québec, Ontario. Mario: Téléphone: (450)826-0286.

ACHÈTE et VENDS foin, paille et rpe. RENÉ NORMANDIN Téléphone: (450)347-7714 Fax: (450)347-5541

ACHÈTERAIS grosses balles carrées de paille "rotocut", "process", petites balles de paille et grosses balles de foin. G.W. Rainville. Téléphone: (802)849-6266.

À NICOLET, paille de blé à prendre sur le champ ou en longueur désirée. Téléphone: (819)293-2357.

À VENDRE foin en balles rondes, 4x4, 1re coupe. (418)596-2537.

À VENDRE foin sec et paille, grosses balles carrées. Téléphone: (450)776-5697 ou (450)522-1049.

À VENDRE GROSSES balles 3x3x6 de foin sec, 1re et 2e coupe, enrobé 2e coupe. 3 SILOS à grain. Tél: (819)878-3356.

À VENDRE: grosses balles carrées (7 pieds) de paille d'avoine, récolte 2011, entreposées à l'abri. Téléphone: (819)728-2012, (819)629-7149.

BALLES rondes à vendre, 4 1/2 à 5', 1re coupe. Alain: (418)221-5334.

BELLE paille de canola en grosses balles carrées, rotocut, directement du producteur. (418)868-4251.

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR Paille grosses balles carrées, réserver maintenant, livraison automne, prix: 25\$, livraison partout au Québec. Jour: (418)556-9603, Soir: (418)772-6723.

## 150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE

**L.S. Bilodeau INC.**  
FABRICATION DE PRODUITS EN ACIER  
Acériculture - Chauffage et ventilation - Chauffe-piscine - Découpe laser  
Fabrication et vente  
Équipements  
d'érablières  
Neufs ou usagés  
Chaudière  
au bois (fournaise)  
Approuvée selon la norme  
CSA/B415  
Contactez-nous maintenant!  
1 888 557-4767 www.lsbilodeau.com

## 170 FOIN-GRAIN-PAILLE

150 GROSSES balles carrées 5 1/2 pieds, 1er coupe 2012, graminées, 28\$/balle. (418)882-2544

ACHAT DE MAÏS HUMIDE ET SEC VENTE à l'année. Livraison partout au Québec. P.E.D. Rainville Inc. St-Hyacinthe. (450)796-5050, (450)261-7777.

PAILLE de panic érigé (35"x32"x8), 7% à 12% d'humidité, entreposée à l'intérieur, idéale pour litière, possibilité de transport. (450)248-7868.

Vente  
de rpe  
en vrac  
et en sac  
TOP  
BEDDING  
1 800 463-8240  
www.top-bedding.com

**RIPE DE BOIS**  
POUR ANIMAUX  
Disponible en vrac, en sac  
et soufflée  
RIP-O-BEC  
1 888 769-8070

## 170 FOIN-GRAIN-PAILLE

PAILLE de panic érigé, (3x3x8), entreposée à l'intérieur, idéale pour litière. Téléphone: (450)269-2017.

PAILLE de soya, 25\$, balles 3x3x6. Téléphone: (819)228-6167.

RIPE en poches 3.25 pi.cu. à 2.25\$/la poche, fine, avec un petit peu de poussière. (819)369-9653 ou cell. (819)352-1150

**VENTE DE FOIN ET PAILLE**  
Grosses balles carrées enrobées ou sèches, paille de très belle qualité, livraison partout. Ent. Cardin. (450)792-3334.

VENTE: de luzerne et paille de blé. Analyse disponible. Protéines variant entre 15% et 24%, 3'x3'x8". Livraison incluse. Raymond Curé: (204)433-7593, (204)712-5849.

VENTE GROSSES balles de paille de blé, dimension 32x34x78, 1re qualité, directement du producteur, possibilité de livraison. Pierrick (514)913-2863.

## 180 GÉNÉRATRICES

GÉNÉRATRICES PTO, 60 kW à 100 kW, 120/240 volts ou 600 volts, à partir de 7200\$. Téléphone: (418)837-6722.

KOHLER 58 kW 120/240 volts, une phase, moteur JD 4045T, 4 cylindres, contrôle automatique, réservoir fuel, garantie un an/500h, 18.900\$ (418)837-6722

## 190 MACHINES-OUTILLAGES

2 BOÎTES d'ensilage 16 pieds, une décharge à gauche, l'autre à droite, 3000\$/chacune. Centre-du-Québec, téléphone: (819)818-4480

2 ÉPANDEURS à fumier New Idea #363, 350 minots. (450)264-2457, (450)807-4007

2 MOULANGES Agrimetal, 7 1/2 HP, RTM 8x8; 2 CONVOYEURS à vis 25'; 3 CONVOYEURS à courroies 20'; MICRONISEUR microflow; VIDEUR Agrimetal, 4 palettes 20'. Téléphone: (418)796-3009.

2 VOITURES à foin avec 6 roues, 8x20 avec cotés en acier Valac; 2 VOITURES à ensilage 3 batteurs de marque International, #105. Tél: (450)549-2354.

3 BOÎTES ensilage NH 816, 16', wagon 12 tonnes, tandem; BOITE ensilage Badger, #1055, 18', wagon 14 tonnes, tandem. (450)264-2457, (450)807-4007

4 PANIERS à foin de marque Walco. Téléphone: (418)679-0710.

ACHAT ET VENTE: machinerie toutes sortes: pépines, tracteurs, pelles mécaniques et autres; ÉPANDEUR à fumier, Région de Québec. (418)564-1528

## À PATATES

EMBALLERIE 10 têtes Weightomatic; TABLE à rouleaux 24x72"; CONVOYEUR AFS 24x84"; ATTACHEUSE Hammer pour sac papier; 340 BOÎTES à patates ou légumes; TRACTEUR Massey 275; HERSE 32 disques JD. Faites une offre! Tél: (450)649-3998.

ARROSEUSE MS 750 gallons 60 pieds, hydraulique; ARROSEUSE automotrice Spracoupe, 200 gallons, 60 pieds, hydraulique, moteur au gaz, (418)829-0001

ARROSOIR Grégoire 500 gallons, 60' de rampe flottante, hydraulique, ordinateur, applicateur de mousse, pré-mélangeur, très propres. Téléphone: (418)285-3435.

AUTO-CHARGEUSE de balles carrées, NH #1034, 120 balles, automatique; FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE pivotante groosneck NH #499, 12', doigts courts; PRESSE à balles rondes NH #855, 5x5 1/2; CITERNE fumier Husky 3000 gallons, CAGE rétention Smaile. Tél: (819)281-7353.

BATTEUSE 7720, 4x4, 2 tables à grain, avec hache-paille. Téléphone: (418)863-2300.

BATTEUSE à haricot sec, Bob 56; COUTEAUX 6 et 8 rangs; 2 ANDAINEUSES Lockwood. (450)771-5731.

**Le choix no 1**  
pour l'usagé  
au Québec  
www.agritex.ca

**Scierie Mobile**  
Gilbert  
Soyez productif,  
c'est facile!  
Scierie mobile à partir de 3995\$  
Prête à scier!  
www.smqchampion.com  
6325, boulevard Henri - Québec  
1-888-871-2248

## 190 MACHINES-OUTILLAGES

BATTEUSE JD #9500, 2RM, 4049 heures moteur, 2716 heures cylindre, nez mais 6 rangs plastique et chopper, table à soya #920 flexible; (450)803-1488.

**BATTEUSES SPÉCIAL**  
Certaines de batteuses, nez, accessoires, Case Inter, JD, MF, NH, etc. Qualité prix défiant toute compétition. Téléphone: (450)836-4596, (450)836-6589.

BATTEUSE White, 9007, 1980, avec roues doubles, 8 et 6 rangs, table à soya et toutes les courroies de rechange neuves et plusieurs pièces, 12.000\$. Tél: (450)796-3116 ou (450)278-3116.

CHARRUE 3 raies JD; CAGE de contention pour cheval (ferrage); TRACTEUR Leyland 1973, 50 forces; SOUFFLEUR d'ensilage NH #25; ANDAINEUSE Inter 175; ÉPANDEUR à fumier NH #516; SCOOTER mobylette Honda Aero 50. Cellulaire: (450)756-9698

CHARRUE Salford à haut dégauchement, 4 versoirs, déclencheur automatique ajustable de 12" à 20", Donnacona, tél: (418)285-3435

ÉLEVATEUR à grains 50', moteur 3 HP, vis de déchargement, 38 tonnes-heure, 8 sorties; CONVOYEUR à graville ou plus, 65', 12" large avec moteur, trust en dessous. (819)563-1453

ENROBEUSE Germain-Ouellet tubulaire 4x150', avec moteur Honda, très propre, très bonne condition, 5000\$. (450)562-6427.

ÉPANDEUR à fumier JD, hydro-pneum, 780, prix: 3200\$ négociable. Téléphone: (418)285-1881 ou Cell: (418)284-1131.

ÉQUIPEMENTS MARAÎCHERS, JD 6300, Case 5130, Agco 8610; EQUIPEMENTS patates. (450)377-0906.

FILEUR Khun simple GA4101. Téléphone: (819)996-2235

FOURRAGERE NH 782 avec pickup à foin, 770W, contrôle électrique, en bon état. Tél: (819)293-9186.

FOURRAGERE NH #782, contrôle électrique, nez à foin, nez mais 2 rangs; SOUFFLEUR d'ensilage NH #25; SILO conique 7 tonnes, métal, vis flexible 3'x50' long; CRUCHE à lait DeLaval, une réception 3 entrées 2'. (450)459-4488

IRRIGATION tuyaux 3", 4" Ames, 5", 6" Miller, coudes, valves, gicleurs, 2 pompes Hale 700 gal/min. 1200 gal/min. (450)757-0624

**KUBOTA FRONTAL**  
F3680, cabine plus souffleur plus tondeuse, F3060, 2560, 2400, GF1800; souffleur, ramasse-gazon, balais, plus grappe, BX1500, chargeur, plus cabine, plus tondeuse. Tél: (450)649-7525.

MACHINERIES à vendre: andaineuse 353 gallons Kuhn avec doubleur, presse à balles rondes JD 456; enrobeuse Anderson BR 9000; fourrageuse Hesston 7170 avec métal aérateur et cooler pour la transmission; 2 boîtes ensilages d'ensilage. Marquis avec wagon 6 roues 25 tonnes; vis de déchargement hopper avec moteur 5 HP; rouleuse à grain 12" avec moteur 7.5 HP capacité de 5 tonnes l'heure. Abitibi: (819)787-6246.

**MARAÎCHER**  
Sarclor 4 rangs, (Reigi), marque Univerco, presque neuf, en très bonne condition 15.500\$. Téléphone: (819)336-4846.

MOISSONNEUSE-batteuse, Gleason 52, table à grain, nez à maïs et hache-paille, moteur diesel, pneus de flottaison, parfaite condition, 14.900\$. Téléphone: (450)589-6308.

MOISSONNEUSES-BATTEUSES "NOTRE SPÉCIALITÉ"  
On offre beaucoup plus. Comparez! - Entreprise d'engraver spécialisée - Plus de 20 professionnels qualifiés - Conseiller neutre (pas d'agence) - Ajustement aux champs et garantie - Nous répondons à tous vos besoins - Impressionnant choix de qualité - Toutes marques, modèles disponibles - Options: 4x4, moniteur(s), roues doubles, faux de bout à canola, etc. Nous sommes uniques au Québec "Prenez rendez-vous! Venez voir!" LAVOIE EQUIP. AGRICOLE INC. Tél: (418)247-3773, (418)247-5955 www.lavoieequipement.com

NEZ À maïs John Deere 843 pour batteuse 9500, 9600, huit rangs, très bonne condition. Donnacona, téléphone: (418)285-3435

**Chargeuse à bois A.D.C.**  
Écologique  
NOUVEAU  
Surprenante!  
À partir de 1350 \$  
Plus puissante  
que vous l'imaginez!  
Se fixe à votre remorque  
Aussi nourrisseur automatique  
www.adc-adc.com  
819 583-2476

## 190 MACHINES-OUTILLAGES

**PATATES**  
Arracheuse Grimmer, GZ, TR, Lockwood; ANDAINEUSE: Grimmer, Diamont, Lockwood; BOÎTE de champ, 14 à 24", réserve; SARCLEUR 2 et 4 rangs; CAMION 10 roues; LIFT 3500 à 6000 livres; ROTATEUR et convoyeur. Tél: (450)649-7525.

PLANTEUR FERRARI 4 rangs, avec grande réserve de plateaux, aide-recolteuse sur voiture; TUYAU d'irrigation 4". Tél: (450)759-0684.

POMMES de terre, calibre, silencieux, type secoueur avec grille, excellente précision; TRANSPORTEUR électrique Hyster avec chargeur intégré, 800 h. Tél: (450)586-1792.

PRESSE à balles rondes NH 644, ensilage, presque neuve, 9950\$, aussi 2 TRACTEURS JD 6400, Case MX 120, accidentés, (450)835-1727

PRESSE à foin New Holland #315 avec lance-balles, tension hydraulique sur balle, Donnacona, tél: (418)285-3435

PRESSE à foin NH, 315 avec lance-balles, en bon état, prix: 1500\$ négociable. Tél: (819)283-2938.

PRESSE JD 338, avec lance-balles #40, ramasse andains, hydraulique et roues ajustables, attache remorque et tracteur hydraulique; RÂTEAU faneur, Vicon, RC330; 4 VOITURES, 8x20 avec ridelle; 2 MONTE-BALLES 25' chaque, très propre A1. Abandon. Tél: (450)691-2376, cell: (514)944-0920.

PRESSE NH 570, sans lance-balles; FANEUR NH 162; VOITURES 4 roues Normand plateforme 21' et 18'. (819)336-4258.

"PRIX IMBATTABLES!"  
PIECES AGRICOLES  
Neuves, reconditionnées et usagées, d'origine ou de remplacement, toutes marques et modèles, au meilleur prix. Informez-vous!!  
LAVOIE EQUIP. AGRICOLE INC.  
(418)247-3773, (418)247-5955  
www.lavoieequipement.com

RÂTEAU soleil HS, largeur travail 18' à 24', super engins, ENROBEUSE en ligne Anderson 2 (tensionnaires de 30", Origène Gilbert, téléphone: (418)459-3124.

## RECHERCHE TANK À PURIN

3000 à 3500 gallons directionnelle en bonne condition. (579)488-1966.

RECOLTEUSE de pomme de terre Kverneland modèle 2400UN, condition A1; BOÎTE à pomme de terre, 20". (418)829-3395.

## ROBOT DE TRAITE

VMS DeLaval, 2006, bien équipé, 75 médailles, compresseur à air, vacuum, pompe à l'huile. Téléphone: (819)358-5288, (819)795-8277.

SARCLEUR à maïs, à grosses dents avec tôle de protection, Kongsilde, très propre. Tél: (450)772-5574.

SÉCHOIR à grains Super B-500 stainless, 500 volts, capacité 12 tonnes à l'heure, usage, très propre; (450)478-0957, sans frais, 1-888-891-0957.

SEMOIR à grain John Deere, #450, 15' avec boîte à petits grains, très propres, Donnacona (418)285-3435

SIZER à légumes Lakewood 4x11' séparé en 4 grosseurs 550 volts, 8500\$. 2 REMORQUES Lépine plateforme état neuf 8x24' plaque acier antidérapant, pneu 11-22.5, 3500\$/chacune. (450)759-9806

TRACTEURS: Farmall H 1948, Farmall C, 1952, cerclier, Ford 4610, 4RM, loader, 1990; PULVERISATEUR vigne ou petits fruits Technomat 300 litres, 3 points; DOMEUR boîtes légumes. (514)880-3134.

VIS à grain neuves et usagées, plusieurs en inventaire. (450)478-0957, sans frais: 1-888-891-0957.

VOITURE à foin; PRESSE NH 311, avec lance-balles à l'huile, très propre; MONTE-BAL

## 192 ÉQUIPEMENTS RÉCOLTE

NEW IDEA 803C 1989, 2875 heures originales, pneus flottaison avant, gros 4x4, nez 6 rangs, épilucheuse 839 grise, A1 (450)223-4747

## 194 TRACTEURS

À vendre, tracteur Poney Massey Harris 1945, charnu, herse et sarclage ventral, pour collectionneur ou gentleman farmer, A1, négociable. (418)337-1493

F4 Dion, en très bonne condition, machine très bonne pour chaumer les écuries, 16.500\$ négociable. Téléphone: (418)228-3390.

FORD 5000 avec cabine et pelle à terre facile, 4 sorties d'huile, chaîne à piston neuve. (819)563-1453.

## GARAGE D &amp; C MESSIER INC.

59 Bullard, Stanbridge East, Qc JOU 2H0 (450)248-4119 sans frais 1-877-448-4119 pieces@garagedcmessier.com Pièces neuves et usagées pour tracteurs, batteuses et autres: Allis Chalmers, Case (IH, IND.), Challenger, Claas, Cockshutt, D.B., Deutz, Fendt, Fiat, Ford (N.H., IND.), Hesston, Inter, Izei, J.D. (IND.), Kubota, Landini, M.F., Oliver-White, Reno, Same, Universal, Vermeer, Versatile, Vicon, Zetor. Nous achetons des tracteurs.

John Deere #5303, 2008, 2RM, 55 forces, une sortie d'huile, 1760 heures, 15.000\$, 4 ROUES, 2x4, Suzuki #160, 2006, 3000\$. Téléphone: (514)894-6028.

John Deere 7210, 2001, inverseur à gauche, chaudière en 46, 4000 heures. (418)325-4665.

SAME Jaguar, 115 HP, 4RM, 3700h; CASE 1210, 65 HP, 2RM, 7000h; CHARRUE Overum, semi-portée, 4 versoirs à haut dégalement. Téléphone: (418)875-4808.

TRACTEUR MF 285, 1981, 3455 h, pneus Ari 15.5x38, avec roues doubles bonnes à 80%, cabine de compagnie, en bon ordre, prêt à travailler, 10.500\$. SOUFFLEUR à neige 7', une ville, en très bon ordre. Téléphone: (450)454-0464.

## 220 OFFRES D'EMPLOIS

FERME pomicole recherche employés saisonniers fiables et ponctuels, avec expérience pour travaux d'entretien divers aux champs. Tél: (450)446-9849.

RECHERCHE ouvrier agricole pour travaux sur ferme laitière, maison fournie, de préférence un couple, salaire selon expérience. Gérald, (418)335-3814, (418)334-6091.

VENEZ DÉCOUVRIR l'Ouest canadien et le Midwest américain, entreprise de moissonneurs à forfait manitobain est à la recherche d'individus pour conduire des camions-remorques et des moissonneuses-batteuses, début 15 juillet jusqu'au 10 novembre, permis conduire classe 1 nécessaire, aucune expérience requise, bienvenue à tout âge, salaire et logement inclus. Téléphone: (701)520-4036, (204)371-9435.

## 230 ON DEMANDE

ACHAT tracteurs défectueux ou pour pièces. PIÈCES DE TRACTEURS REGENT BERUBE. Vendeurs pièces neuves et usagées. Tél.: (450)372-9527, sans frais: 1-866-372-9527.

ACHETONS tracteurs pour pièces. Vendeurs pièces tracteurs Allis-Chalmers, M.F., J.D., Inter, Oliver, Case, Fiat, David Brown. Équipements St-Pierre Inc. St-Louis-de-Gonzague, cté Beauharnois. Téléphone: (450)371-0920, (450)371-4363. Sans frais: 1-888-699-0678. eq.st-pierre@rocler.qc.ca

RECHERCHE entre-deux avec fixateur Idéal 36" (29) et 48" (30) et 4 ventilateurs 50". Tél.: (450)264-4573

## 230 ON DEMANDE

RECHERCHE charnu réversible 3 rangs, avec déclencheur, en bonne condition, Kverneland de préférence, accepterait échange contre 4 rangs, semi-portée. (418)344-4615

SERAIIS acheteur d'équipements de porcherie usagés: soigneurs, ventilateurs, contrôles, trémies, lattes d'engraissement et autres. Eric: (418)475-2683 ou (418)475-6641 quincellerie@bernardbreton.com

## 250 PLANTS - PLANTATION D'ARBRES

BOUTURES DE SUREAU ET PLANTS DE 1 gallon. Au Versant du Sureau. Téléphone: (418)332-6131.

EMBELLISSEZ votre environnement, une belle ferme exige de beaux arbres, vaste collection de confères de qualité, directement du producteur. (450)789-3238.

LES PLANTATIONS IDEALES enr. Transplants d'arbres de Noël à vendre, qualité supérieure. Plantation disponible, incluant expertise et conseils pratiques. (819)344-2858.

**VEGETOLAB INC.**  
Expertise en optimisation du potentiel végétal

> Multiplicateur autorisé  
> Plants produits sous licence  
> Vente arbustes fruitiers zone 2 et 2b:

• Camerisiers HASKAP • Amélanchiers  
• Vignes • Argousiers  
• Aronia • Bleuets nains sélectionnés • Bleuets corymbe

Tél.: 418 347-1737 Sans frais: 1 888 347-1738  
6502, av. du Pont Nord, Alma Qc G8E 1X7 www.vegetolab.com

## 260 POUSAINS - POULETTES

CARFIO, COUVOIR FAISANS, perdrix, colins, dindons sauvages, pintades, caillies, coqs à chair, poules de fantaisie; OIES blanches, oies exotiques; CANARDS; (450)691-0368, 1-877-441-0368, carfio@videotron.ca www.carfio.com

JEUNES POULETTES BLANCHES ET BRUNES Prêtes à pondre, quantité illimitée, 8,25\$ la poule. Tél.: (819)806-0550.

## 290 SERVICES

COFFRAGE EAST-WICK RBQ: 5610-4581-01 Entrepreneur général, spécialisé en structure de béton (agricole). Construction fosses, silos-fosses, Fondation pour bâtiments agricoles. Tél.: (819)398-7222 Cell.: (819)388-2628 info@coffrageeastwick.ca

ENTREPRISE JLA INSTALLATION et entretien d'équipement agricole et porcin. Rénovation et entretien de bâtiments. Jean-Louis Allard propriétaire, tél./fax: (819)477-6942, cell.: (514)941-8946 jeanlouisallard@msn.com

PEINTURE extérieure, agricole, résidentielle ou autre, estimation gratuite. Partout au Québec. RBQ: 5610-7311-01. (450)521-1487.

**COFFRAGES MB**  
• Fondations de tout genre  
Tél.: 819-398-6365  
R.B.Q. #3093036-82

## 290 SERVICES

NOUVEAU! forat de balles rondes de 3 à 6" de diamètre, avec ou sans couteau, filet ou corde, presse Khun, 2190, neuve de l'année 2011, avec 2 pneus de flottaison. FORFAIT D'EPANDAGE fumier solide, épandeur NH. 400 minots, avec pneus de flottaison. Alain: (418)221-5334.

PEINTRE en bâtiment agricole. Peinture ext'int. Vissage de couverture, blanchiment d'étable, lavage haute pression, nettoyage à l'eau et à l'air. Plus de 20 ans d'expérience. Visez la qualité! Estimation gratuite. Christian Boulard (514)910-2419. peintreenbattiment@videotron.ca

**PEINTURE CLÉMENT ROBILARD INC.**  
• Bâtiments de ferme extérieure RBQ 5601-3105-01  
• Vissage de toiture  
• Ouvrage garanti  
35 ans d'expérience  
Tél.: 450 756-6305

**VEGETOLAB INC.**  
Expertise en optimisation du potentiel végétal  
> Multiplicateur autorisé  
> Plants produits sous licence  
> Vente arbustes fruitiers zone 2 et 2b:  
• Camerisiers HASKAP • Amélanchiers  
• Vignes • Argousiers  
• Aronia • Bleuets nains sélectionnés • Bleuets corymbe

Tél.: 418 347-1737 Sans frais: 1 888 347-1738  
6502, av. du Pont Nord, Alma Qc G8E 1X7 www.vegetolab.com

## 290 SERVICES

FONDACTIONS PROVINCIALES Fondations de tout genre 819-362-6939

## 300 SILOS

SILOS à grain, 50 tonnes et 80 tonnes, avec plancher et vis de chargement, VIS à grain, Westfield, 8"x41", (450)825-2119.

**SILO J.M. Lambert**  
✓ Silos hermétiques  
✓ Silos en dômes de béton neufs et usagés  
✓ Vous pouvez convertir votre silo  
**HARVESTORE** en silo  
CONVENTIONNEL qui se vide par le haut  
✓ Achat, vente  
✓ Extension  
✓ Déménagement  
✓ Videurs neufs et usagés en stock  
✓ Entretien silos, videurs  
**NOUVEAU SILO-FOSSE PREFABRIQUE**  
**MÉLANGEURS RTM**  
✓ Pour tous vos besoins  
SELON VOS NUTRIMENTS  
4250, rue Vachon  
Drummondville J2B 6V4  
819-474-6989

## 300 SILOS

SILOS à grains neufs et usagés en inventaire 2010. (450)478-0957, sans frais: 1-888-891-0957.

**DEPUIS 1980**  
**CONSTRUCTION B.R.N. inc.**  
450 773-0064  
1 800 265-0064  
Fosse à fumier  
Fondations de tout genre  
Service d'excavation

**SILO EN DOUVES PRESSÉES**  
**SILO COULÉ EN BÉTON**  
**SILO HERMÉTIQUE**  
**BÉTON PROJETÉ**  
SILOS USAGÉS ENTRETIEN  
RÉPARATION DÉMÉNAGEMENT  
UN SEUL NUMÉRO POUR VOS PROJETS DE SILO  
**1-800-565-8808**  
**SILO SUPÉRIEUR**  
WWW.SILOSUPERIEUR.COM

**NOUVEAUTÉ**  
**HARVESTORE**  
Conventionnel et hermetique  
Que ce soit pour :  
• L'ensilage de maïs  
• Le foin sec et demi sec  
• Le maïs humide  
• Ou autres  
Nous avons la solution qui vous convient!  
Contactez-nous pour obtenir l'heure juste sur ces deux méthodes  
Près de 25 ans d'expérience  
Excellente garantie (jusqu'à 5 ans)  
Service hors pair 7/7 (inventaire complet)  
Pour ce qu'il y a de mieux :  
**SILOS BLEUS DU QUÉBEC INC.**  
418 325-2312

## 310 TERRE À LOUER

ESTRIE Bois-Francs, écurie et petite maison à louer, randonnées équestres sur terre à bois, joli domaine, bordure route 116. (514)993-8238

## 330 TERRES DEMANDÉES

1-877-424-3811 (sans frais) Environs de Québec (2 heures), recherche pour acheteurs sérieux, fermes laitières taille moyenne, étables différentes tailles, autres propriétés agricoles. Paul Gagnon Courtier agréé.

## 340 TERRES À VENDRE

CHAUDIÈRE-APPALACHES, CAPITALE NATIONALE, BAS-ST-LAURENT: fermes/fermettes/terres/terres à bois. Info: www.courtieragricole.com Vende ou achetez Bertrand Côté Courtier Immobilier RE/MAX Avantages Inc. (418)933-9209.

## NOUVELLE OCCASION DE FERME LAITIÈRE

186 kg de quota, St-Bernardin  
PROPRIÉTÉ DE L'EST DE L'ONTARIO Allan Earle, représentant des ventes 613 802-9797 ou aearle@ripnel.com  
Stalle entravée moderne avec 200 stalles libres (2000) pouvant être converties pour abriter un troupeau laitier. Terre et troupeau de qualité, MCR 250, pures races certifiées LCQ. 416 acres à proximité, 380 acres de terre à drainage souterrain – se compare aux meilleures de la province. Infos sur le site web: www.culliganrealty.com  
Annonce #BDA 12..003. Prix: 10.5 millions

FERME 14 acres, zonée agricole, Petite-Nation (Outaouais), maison 28x38 rénoverée, 2 garages, 1 grange, 174.900\$. Téléphone jour: (819)776-5331, soir: (819)983-1482

LACHUTE, zonée blanche, 79 arpents, accès rapide autoroute 50, étable sur site, financement disponible. Imm. Gestibel agence immobilière (450)491-1441 #314

LAC-ST-JEAN ALMA ferme d'élevage et céréalière, 360 acres, 130 en culture drainés, 100 en pâturage permanent, bâtisses 10 ans. LABREQUE (15 km d'Alma) ferme 350 acres, 300 en culture drainés, pour bœufs de boucherie ou production céréalière. Pierre Trotter, courtier (418)543-5410 www.courtieragricole.net

LAVAL, Ste-Dorothée, 65 arpents, maison grandes pièces, 3 cac, rénovation, entrepôts, limite zone agricole. Imm. Gestibel agence immobilière (450)491-1441 #314

LOT à bois zoné blanc avec chemin forestier, grandeur: 3 arpents par 25 arpents, bornage aux 4 coins, 115.000\$. (418)789-2982

MANSEAU (Lotbinière), terre 100 arpents, 80 arpents culture, 20 arpents plantation d'épinettes, prête semences 2012, 1500\$/arpent, négociable. Tél.: (418)389-4498, (418)475-4348

MIRABEL, 95 arpents dont 70 arpents actuellement cultivés. Accès autoroute 50 ou 148, 390.000\$. Imm. Gestibel, agence immobilière (450)491-1441 #314

TERRE de 50 arpents, lac ensemble, étable/hangar, maison de 1 1/2 étages, 3 chambres, garage intégré, idéale pour chevaux, 399.000\$, St-Charles-de-Bellechasse. Audrey Villeneuve, téléphone: (418)948-1000.

## 340 TERRES À VENDRE

**SAINT-GABRIEL**  
Découvrez un site et un environnement des plus remarquables de notre région du Québec. 272 arpents (cultivables en partie) avec résidence et bâtiments: étable 135x30, entrepôt 50x100, stabilisation libre 32x90, remise à foin 42x30. Présentement en opération.  
Pour informations: Contacter Eric Comtois, Re/max Lanaudière 1 800 265-3008

COMPTON, érablière 75 acres, 13.000 entailles et possibilité d'en ajouter 1.500. Quota de 22.363 lb. Cabane à sucre, garage et maison 4 c.c./2 s.b. Tanya Jacques (819)572-4132

## 343 FERMES BOVINES

FERME de 430 vaches de grain, en Estrie, 6 acres, historique de 1253 vaches, maison 13 pièces rénoverée au complet. Téléphone: (450)296-4190.

## 344 FERMES CAPRINES

FERME CHÈVRES laitières, 200 chèvres en production plus relève, 50 acres terre, plus machinerie et équipement. Acheteurs sérieux seulement. (819)358-9712

## 346 FERMES LAITIÈRES

**Sutton**  
VOTRE FERME LAITIÈRE vaut peut-être plus que vous ne le croyez  
ACHAT DE FERMES COMPLÈTES FINANCEMENT  
Pour une ESTIMATION GRATUITE appelez sans hésiter  
Avons acheteur sérieux  
Fermes laitières • Ovines • Boeuf • Fermette • Terre à bois  
Contactez: L. Chantal Burchette (AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ) 819 349-8216

## 346 FERMES LAITIÈRES

Pour ACHETER ou VENDRE votre FERME  
ESTIMATION GRATUITE  
Banque d'acheteurs • Financement  
A votre service depuis 1988  
1 866 711-1122  
www.DyaneCotnoir.com  
Courtier immobilier agréé  
DCEI Courtier Inc. - Agence immobilière

## ACHAT - VENTE DE FERMES PARTOUT AU QUÉBEC

## 340 TERRES À VENDRE

TERRE boisée Saint-Pascal-de-Kamouraska, lot de 180 arpents boisé, partie de 20 arpents zonés blancs, épinettes blanches sur 120 arpents de 25 ans, un peu de bois franc, beau territoire de chasse à l'original, 650\$/arpent négociables. Tél.: (418)389-4498, (418)475-4348

## 341 ÉRABLIÈRES

2 ÉRABLIÈRES 2000 et 4000 entailles, sur terres privées, location à vendre. St-Magloire. Téléphone: (418)257-2107, (581)307-2107, cell.

CHAUDIÈRE-APPALACHES, érablière bio, 400 acres dont 80 en boisé mixte, plus de 27.000 entailles, contingent de 82.618 lb. bâtiments et logement récents. Info sur rendez-vous. Paul Gagnon, courtier agréé, 1-877-424-3811 (sans frais)

## 341 ÉRABLIÈRES

COMPTON, érablière 75 acres, 13.000 entailles et possibilité d'en ajouter 1.500. Quota de 22.363 lb. Cabane à sucre, garage et maison 4 c.c./2 s.b. Tanya Jacques (819)572-4132

ÉRABLIÈRE 24.000 entailles, terre publique, quota 62.300 lb, dans les Laurentides à 20 min. de Mont-Tremblant, possibilité d'agrandissement, Martin, (819)429-1595

LOTBINIÈRE érablière 15.000 entailles, sur terre publique, possibilité d'en ajouter plus ou moins 6000. Acheteurs sérieux seulement. Tél.: (418)888-3956

ST-PIERRE-BAPTISTE 9000 entailles, quota 26.500 lbs, cabane tubulaire récente, très bien équipée, sur lot boisé de 165 acres. Tél.: (819)365-4545

## 343 FERMES BOVINES

FERME de 430 vaches de grain, en Estrie, 6 acres, historique de 1253 vaches, maison 13 pièces rénoverée au complet. Téléphone: (450)296-4190.

## 344 FERMES CAPRINES

FERME CHÈVRES laitières, 200 chèvres en production plus relève, 50 acres terre, plus machinerie et équipement. Acheteurs sérieux seulement. (819)358-9712

## 346 FERMES LAITIÈRES

**Sutton**  
VOTRE FERME LAITIÈRE vaut peut-être plus que vous ne le croyez  
ACHAT DE FERMES COMPLÈTES FINANCEMENT  
Pour une ESTIMATION GRATUITE appelez sans hésiter  
Avons acheteur sérieux  
Fermes laitières • Ovines • Boeuf • Fermette • Terre à bois  
Contactez: L. Chantal Burchette (AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ) 819 349-8216

## 346 FERMES LAITIÈRES

Pour ACHETER ou VENDRE votre FERME  
ESTIMATION GRATUITE  
Banque d'acheteurs • Financement  
A votre service depuis 1988  
1 866 711-1122  
www.DyaneCotnoir.com  
Courtier immobilier agréé  
DCEI Courtier Inc. - Agence immobilière

## ACHAT - VENTE DE FERMES PARTOUT AU QUÉBEC

## 340 TERRES À VENDRE

TERRE boisée Saint-Pascal-de-Kamouraska, lot de 180 arpents boisé, partie de 20 arpents zonés blancs, épinettes blanches sur 120 arpents de 25 ans, un peu de bois franc, beau territoire de chasse à l'original, 650\$/arpent négociables. Tél.: (418)389-4498, (418)475-4348

## 341 ÉRABLIÈRES

2 ÉRABLIÈRES 2000 et 4000 entailles, sur terres privées, location à vendre. St-Magloire. Téléphone: (418)257-2107, (581)307-2107, cell.

CHAUDIÈRE-APPALACHES, érablière bio, 400 acres dont 80 en boisé mixte, plus de 27.000 entailles, contingent de 82.618 lb. bâtiments et logement récents. Info sur rendez-vous. Paul Gagnon, courtier agréé, 1-877-424-3811 (sans frais)

## 345 FERMES CÉRÉALIÈRES

FERME céréalière 494 arpents, tous cultivés et drainés systématiquement. Excellente terre, pas de rochers, bien située. Ensemble complet de bâtiments, une maison de 4 c.c., atelier chauffé 32x50, plancher en ciment, 2 garages de 23x31 et 19x43, plancher ciment et l'autre 40x101. Serre 12x24, 3 silos à grain. Électricité refaite à neuf et sous-terrain. Beaucoup d'eau potable. Prix: 1.150.000\$. Contactez Georges au (450)780-3354.

Les petites annonces  
**par région**  
Exclusif aux membres de l'UPA

Seulement 10,30\$ pour 20 mots et moins, internet inclus

## 507 ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

FERME à vendre dans un bloc de 37 lots, bâtiments au complet, 2030 en culture dans un rayon de 5 km de la ferme. (819)783-2309.

TRACTEUR Agco RT-100, 2005, 2900h; PRESSE balles rondes Claas 46; EPANDEUR 595 Inter; FAUCHEUSE rotative Kuhn; ENROBEUSE Beaudoin. Soir: (819)765-2182

## 511 BEAUCÉ

DÉBOULEUR Valmetal 20', vis neufs, 2 moteurs, distributeur; DÉBOULEUR 14', reconstruite à neuf, 2 moteurs, distributeur, très propre. (418)228-0457.

TAURES gestantes Holstein, à pourcentage et pur sang, dues à la fin juillet. Téléphone: (418)485-6068.

## 508 CENTRI-DU-QUÉBEC

2 SILOS, 17.5' par 6 sections, fan, vis 6" avec moteur, plancher en Y, en bonne condition. Téléphone: (450)784-2276, Cell.: (819)816-0680.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE Case Inter, 8370, hydro swing, 14 pieds de coupe, prix: 800\$. BASSIN à lait 500 gallons avec refroidisseur prix: 800\$. Tél.: (819)336-4813.

PRESSE à balles rondes Claas 360, rotocut, corde, filet, 7000 balles, parfaite condition, prix à discuter. (819)365-4545

RECHERCHE taures Holstein ou vertes, prêtes à la saillie. Téléphone: (819)364-2340, cell.: (819)740-2440.

## 501 CÔTE-DU-SUD

FUMIER solide à donner: FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE NH 472 à vendre. (418)241-9700.

## 516 ESTRIE

2 VOITURES lance-balles de 20 pieds avec wagon 4 roues, de marque Miro et Valac. Téléphone: (418)215-0230

FOIN, paille, première qualité, prix très compétitif, pour vaches laitières et chevaux, à vendre, grosses balles carrées sèches. (819)336-5447, (819)314-6223.

## 503 LANAUDIÈRE

FAUCHEUSE NH #415, tête gyrodine, rouleaux conditionneurs, prête à fonctionner, très propre; GROSSES balles paille maïs ou soya. Tél.: (450)753-4597

## 508 LÉVIS-BELLECHASSE

CHARIOT d'ensilage Valmetal avec moteur Honda 11 HP, chariot Bodco avec moteur Honda 9 HP; 2 filtreurs Hammond avec moniteur pour tension parasite électrique; ANDALNEUSE JD 800 au gaz table 12'; TABLE à grain flexible JD 925F; GENERATRICE Victoria sur PTO et 3 pts 15.000 watts; SILO à grain Butler 19' diamètre 5 sections de 30" plancher perforé avec ventilateur; SILO à grain Victoria 13' diamètre 5 sections 24" plancher perforé avec ventilateur; BOIS franc en billot 8' 1905 la corde; PRESSE à foin NH 315 avec lance-balles. Téléphone: (418)887-3795 ou (418)887-3778.

PRENDRAIS en pension bovins laitiers ou de boucherie, en stabulation libre, du 1er juin au 1er novembre, 2\$/jour. (418)883-5854

## 510 LOTBINIÈRE-MÉGANTIC

TRACTEUR JD 2950, cabine, 4RM, pelle, très propre, 20.000\$; PELLE Alo 340 avec gros bucket, pour litier ou neige. (418)596-2051.

BALANCE électronique portable Carga, classe 3, capacité 3000 kilos, idéale pour peser balles rondes. Téléphone: (819)693-3089

BATTEUSE Inter 815, diesel, table à céréales soya et maïs, le tout en parfaite condition. Téléphone: (819)596-5244 ou (819)228-8339.

MACÉRATOR 6610 avec option fauteur, doubleur d'andains, éparpilleur, le tout pour 17.800\$; ROULEUSE Wic 2005; FOURRAGERIE Hesston 7145, 2800\$. Téléphone: (819)374-7952

RECHERCHE terre cultivable à vendre ou à louer, près de Trois-Rivières; CHARRUE JD, 5 versoirs, 1900\$. (819)377-7126.

### 346 FERMES LAITIÈRES

RÉGION de Charlevoix, troupeau laitier Holstein pur sang, 70 têtes, quota en vigueur de 45,09 kg + 4,3 kg préts, moyenne 9507 kg/mq/jour, 3,82% gras et 3,27% protéines. Grange-étalage et vacherie de 7568 p.c.a. Site intéressant. Info sur rendez-vous. Paul Gagnon, courtier agréé, 1-877-424-3811 (sans frais).

### 347 FERMES MARAÎCHÈRES

FERME Estrie +/- 1100 acres, lacs. Panorama exceptionnel. Terre de haute qualité. Avoine, maïs, patates, soja. Sentiers, piste d'atterrissage. Rose-Laure Métellus (819)808-9206, C.I.A., Century 21 Elite 2000, agence immobilière.

### 349 FERMES PORCINES

ST-MALO, ferme porcine maternité sur site de 2,45 hectares, CA 127,6 unités animales soit 500 truies; ESTRIE, Wotton, 212 acres dont 86 en culture, résidence + anciens bâtiments de ferme laitière; BETHANIE, 188 acres, résidence + bâtiments. Plus d'info sur DyaneCotnoir.com, Ctr.lmm Agr ou appelez le 1-866-711-1122.

### 350 TERRES À BOIS

BELLECHASSE: 135 arpents, plantation de 15 ans, plus bois mature, chalet et autres bâtiments, chasse: chevreuil et orignal. (418)831-7129.

MAYO magnifique lot boisé, 206 acres, 6 km de l'autoroute 50, lac 6 acres, excellent pour chasse, 210,000\$. (819)985-2486

ST-JEAN-CHRYSOSTOME lot boisé, 20 hectares; 3800 entailles, quota, tubulures, évaporateur, osmose, presse, lave-pannes, 5 bassins, 2 stations pompage, électricité privée, 4 bâtiments, dont 1: 19x76 (habitable 19x39, mezzanine), chasse, etc... Téléphones: (418)547-3206, (418)832-8914, (418)342-6330.

### 370 ENCANS

#### ENCAN

de machinerie agricole en consignation chez  
**Luc Bourelle**  
1424 St-Paul, St-Rémi  
Le samedi 30 juin 2012

**Luc Bourelle**  
Encanteur bilingue  
Tél. : 514 708-9331

### 370 ENCANS

**À VENDRE**  
250 vaches Angus de deuxième veau, vêlant en septembre, octobre et novembre en provenance de l'Ouest Canadien (Alberta).  
Pour nous joindre:  
26, Principale, Saint-Raphaël (Québec) G0R 4C0  
Tél. : 418 243-2876  
Cell. : 418 569-6196

**ENCAN**  
VENTE DE PRODUCTION DE VACHES LAITIÈRES  
Au local de l'encan de St-Hyacinthe, sortie 133, autoroute 20, St-Hyacinthe, Qc  
Vendredi le 29 juin 2012 à 13 h

Sera vendu : Environ 110 bonnes vaches pur sang et croisées, la plupart sont fraîches ou dues à la vente. Plusieurs sont des 1<sup>er</sup> veau avec d'excellentes généalogies et quelques 2<sup>es</sup> veau avec des productions jusqu'à 10 000 kg. Une excellente occasion d'acheter ou de vendre des laitières avec de la production et de la conformation.

Services de vente  
**Bermaska inc.**  
7179, boul. Laframboise  
St-Hyacinthe, Qc J2R 1E3  
Tél. : 450 253-2600  
Fax : 450 253-2601

### VENTE PAR ENCAN

Le jeudi 28 juin 2012 à midi  
Chez Ottawa Livestock, Greely (Ontario)  
Ferme G. Lajoie de St-Didace (Québec)

Sera vendu un très bon troupeau Holstein non-enregistré de 80 bêtes  
- 60 vaches  
- 16 taures gestantes vêlant d'août à nov.  
- 6 taures ouvertes ou fraîchement saillies  
CCS: Moy. des 3 derniers mois de 219  
Vélages: 6 fraîches vélées en juin, 10 dues juillet-août, 15 dues sept., oct., 11 dues nov., déc.  
Note: Le troupeau va au pâturage l'été et en enclos d'exercices à tous les jours l'hiver, ce qui correspond à la philosophie d'élevage de M. Lajoie. Vous pourrez profiter du potentiel de production de ces vaches et facilement améliorer leurs performances. Qualité de pieds et membres EXCEPTIONNELLE.

INFO: 613 821-2634

## ENCANS BRETON

### FERME LERAYDAN INC

Clément & Daniel Couture  
192, rg Bois-Francs ouest à Issoudun, G0S 1L0  
Info : 418 728-4231 ou 418 728-3203

### Jeudi le 28 juin 2012 à midi

Sera vendu un très bon troupeau Holstein enregistré pur sang à % et quelques non-enregistrées.  
- 35 vaches (12 1<sup>er</sup> lact. et 6 2<sup>es</sup> lact.)  
- 10 taures gestantes vêlant de juin à déc.  
Prod. non-supervisée : 8 991 kg 3.85 % 3.35 % MCR: 194-204-191  
CCS : 192 Classification : troupeau classifié.  
Vélages : 4 fraîches vélées, 7 dues juin à août, 6 dues sept-oct, 10 dues nov. à janvier.  
Génétiq. : plusieurs saillies de Lakota, Steady, Ladner, Mr Burns  
Santé : troupeau vacciné.  
Note : le troupeau va au pâturage l'été. Très bonne qualité de pieds et membres.  
EXEMPLES EN VENTE :  
LERAYDAN JOANIE LHEROS «TB87»  
Tarié, due en juillet par Gillette Jerrick, 6-1 305 10 110 kg 4.11% 3.11%. Sera vendue avec sa fille fraîche vélée.  
LERAYDAN STORMATIC PLASMA «BP84»  
42.8 kg, proj. 12 116 kg, 3-8 10 028 kg 3.96% 2.3% +42+46+16, Gr-mère : TB88  
Équipements de laiterie : réservoir à lait Zéro 800 gal avec unité refroidissante 4.5 HP (3 ans); lactoduc DeLaval 2 1/2", réception 2 1/2-3-2 1/2 en stainless, inst. pour 60 vaches; 6 balances à lait 32 kg; 6 unités de traite Harmony avec pulsateur 65-35; thermographe Milkgarde Dairy Check (2 ans); laveuse de lactoduc DeLaval mod. C-125; pompe vacuum DeLaval VP77, 5 HP; clipper; anti-ruades  
Conditions : comptant ou lettre de crédit bancaire.  
Bienvenue à tous! Cantine sur les lieux

ENCANTEUR BILINGUE 1400, Dublin, INVERNESS, Qc  
**Luc BRETON : 418 453-2271**  
Fax : 418 453-3077 • Cell : 418 334-4366  
Internet : www.encansbreton.com Courriel : info@encansbreton.com

### 370 ENCANS

**ENCANS BRETON**  
FERME GHIRO ENR  
Denis Thibault  
125, rang Rivière Noire  
St-Alban de Portneuf, G0A 3B0  
Info: 418 268-8196 (soir) ou 418 284-2073 (cell)  
Samedi 30 juin 2012 à 10h30

Sera vendu un EXCELLENT troupeau Holstein pur sang de 104 bêtes  
• 60 vaches (25 1<sup>er</sup> lact. et 20 2<sup>es</sup> lact.) • 10 taures ouvertes  
• 12 taures gestantes • 22 génisses  
Prod. non-sup: 10 300 kg 3.05% 3.2% MCR: 228-249-228  
CCS: 140 Classification: 10 TB, 43 BP, 4 B, 3 NC.  
Vélages: 10 fraîches vélées, 16 dues juillet-août, 14 dues sept-oct, 10 dues nov-déc.  
Génétiq. : Plusieurs filles de Goldwyn, Shottle, Baxter, Stormatic, Buckeye, Shaquille, BMW Leader. Les génisses proviennent des meilleurs taureaux: Brawler, Lauthority, Windbrook, Stanley Cup, Fever, Why Not, Altaiota, Krusader.  
Santé: Médecine préventive, troupeau vacciné. Les taures seront testées pour la leucose et le néoplasme.  
Exemples en vente:  
GAYLSON FBI TANI «TB88», fraîche vélée, 48.4 kg 4-6 305 13 856 kg 3.7% 2.9% 266-261-241  
Mère: Igniter «TB87» 2<sup>e</sup> mère: Rudolph «TB87 2<sup>e</sup>» 106 987 kg 3<sup>e</sup> mère: Black King «TB87» 97 472 kg  
Sera vendue avec sa fille par Shaquille et sa génisse par Altaiota.  
GHIRO SHOTTE TERESA «BP81» fraîche vélée, 52 kg 2-2 288 10 278 kg 4.1% 3.1% 260-287-254  
Mère: Goldwyn «BP» 3-0 11 982 kg 3.7% 3.1% 263-261-257 2<sup>e</sup> mère: «TB87»  
Sera vendue avec sa fille par De-Su Bowman IPV MP +1896  
GHIRO BWM LEADER COUCOULE «BP81» fraîche vélée, 54 kg 2-0 305 11 474 kg 3.4% 3.1% 283-263-275  
Mère: Stormatic «BP» 3-0 11 982 kg 3.7% 3.1% 263-261-257  
Sera vendue avec sa génisse par O-Bee Krusade IPV MP +1904  
Machinerie: Tracteur JD #6430 Premium (2011) 700 h, 4x4, cabine, suspension avant, transm. IVT, pneus 420/85R24 et 460/85R38 (garantie prolongée jusqu'en nov. 2015); 10 pesées JD; tracteur JD #6300, 4x4, cabine, 4 pneus Radial Michelin neufs AGRIBIB, Power Quad; 12 pesées JD; tracteur MF #265, avec toit (bons pneus); 2 ensembles de roues doubles: 18.4x34 et 13.6x24; batteuse JD #4420, diesel, avec table à grain; fourrageuse NH #790 Metal Alert III (seul, 3 saisons) avec nez à foin; faucheuse rotative NH #HM236 (NEUVE); faucheuse Kverneland Taarup #339 (table refaite à neuf); rateau rotatif Kuhn GA4521 GTH Master Drive; 2 rateaux rotatifs Krone HS350-H; faneur Krone HR531-H, relevage à l'huile avec cylindres; 2 presses MF #224 avec lance-balles #212; 3 voitures à lance-balles 8'x24' tout en métal, sur wagon 6 roues tandems; 2 voitures à lance-balles 8'x24' avec côtes en acier et plateforme en bois, sur wagons 6 roues tandems; 1 voiture à lance-balles 20', 6 roues avec côtes en acier; 1 voiture plateforme 8'x24' Roberge 6 roues tandem; 3 boîtes à ensilage Dion: 1 sur wagon 6 roues Roberge, 1 sur wagon Normand 6 roues, 1 sur wagon Normand 4 roues; souffleur à ensilage Case Inter #600; 2 épandeurs à fumier NH: un #791 et un #679; charrieur Kverneland 3 versoirs; herse à disques MF 40 disques semi-portée; vibro Triple K de 12' avec rouleau; semoir MF #33, 17 disques doubles; arroseuse Tecnomat 160 gal US avec rampe; 2 vis à grains: 1 Bühler Farm King 8'x51" et 1 Westfield 6'x36"; 2 boîtes à grains sur voiture 4 roues avec pneus ballons; souffleur à neige Normand N-92 à 2 vis; trémie Speedco sur 3 pts avec vis d'env. 8"; pince à balles rondes; génératrice Victoria 15 000 watts  
Équipements de laiterie: 4 retraits One Touch Surge avec griffe (3 gobelets supplémentaires); 1 thermographe Anderson  
Voir photos et catalogue sur notre site www.encansbreton.com  
Conditions : comptant ou lettre de crédit bancaire.  
Bienvenue à tous! Cantine sur les lieux  
ENCANTEUR BILINGUE 1400, Dublin, INVERNESS, Qc  
**Luc BRETON : 418 453-2271**  
Fax : 418 453-3077 • Cell : 418 334-4366  
Internet : www.encansbreton.com Courriel : info@encansbreton.com

## ENCAN PRODUCTION PLUS

Vendredi 29 juin 2012 à midi  
Fraîches vélées  
À notre site d'encan  
Ferme Luc Huppé,  
650, haut St-Jacques  
à St-Elzéar de Beauce G0S 2J0  
À ne pas manquer  
55 vaches laitières Holstein en consignation 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> veau sélectionnées avec soin, fraîches vélées dans les moins de 60 jours et de très belles taures et vaches gestantes dues prochainement avec de très bons pedigrees, de très bons pis, pieds et membres ainsi que des CCS très basses. Certaines élevées en stabulation libre, aux logettes et habituées au salon de traite. "Animaux vendus sans réserve".  
Des sujets de qualités y sont vendus, car depuis le début des Encans Production PLUS en automne 2007, nous avons vendu des vaches à 10 000 kg et plus et même maintenant classifiées EX, TB au 1<sup>er</sup> veau et mieux!  
N.B. CCS moyen des encans sont à seulement 54!  
Cantine sur place Bienvenue à tous!  
Catalogue et carte routière disponibles sur www.selectgene.ca  
LES ENCANS SELECT GENE  
Information & consignation  
Régis Boulet 418 209-9969  
Éric Therrien, encanteur 418 389-2965  
encan@selectgene.ca

Les Encans de l'Est enr.  
Services d'encans de tous genres.  
EXPERIENCE = ENCANS RÉUSSIS  
Bertrand Pelletier  
Cell. : 418-725-9013  
www.encansdelest.com

**SOLUTIONS**  
du 13 juin

## RÉGIONS

# Les caprices de Dame Nature

AUDREY DESROCHERS

Le sud-ouest de la province a subi récemment la mauvaise humeur de Dame Nature. De la pluie en abondance, de la grêle... Le climat impromptu a causé des maux de tête à plusieurs producteurs de la région.

En Montérégie, les pluies printanières ont eu raison de certaines cultures de maïs. À Sainte-Martine, Saint-Isidore, Howick et Saint-Rémi, plusieurs producteurs sont en train de semer à nouveau dans différentes zones de leurs champs.

« Selon les régions, les sols sont plus lourds et ils s'égouttent moins bien », explique un expert-conseil de la Coop des Frontières. Selon lui, l'eau stagnante a favorisé la pousse d'un champignon dommageable : le pythium. Cet organisme peut causer une maladie du même nom qui affecte les racines des jeunes plantes.

Bien qu'à ce jour, une part des cultures de maïs n'aurait tout simplement pas poussé, l'ampleur des dégâts est encore difficile à évaluer. Les détails seront connus d'ici à l'automne.

### Rideau de grêle

Vendredi dernier, les municipalités de Saint-Antoine, Havelock et Franklin, en Montérégie, ont pour leur part fait face à un important épisode de grêle. On rapporte que les dommages causés aux vergers sont parfois très importants. « Certains pomiculteurs ont perdu entre la moitié et la totalité de leur production », estime l'agente d'information du Conseil québécois de l'horticulture, Caroline Tessier. La Spartan et l'Empire seraient les variétés les plus affectées.

Les détails des pertes ne sont pas encore connus, mais Caroline Tessier reste confiante. « Il y a des pommes qui pourront s'en aller en transformation, juge-t-elle. Les prix ne sont pas aussi bons que pour les fruits frais, mais ça fait toujours ça de positif. »



Les Enchères  
**René Houde (2011) inc.**  
Vous planifiez vendre privément ou par encan, nous vous offrons un service complet : évaluation et préparation à un prix compétitif.  
« Laissez mon expérience travailler pour vous »  
Tél. : 819 846-6267  
Cell. : 819 820-4013  
418 774-3171  
www.encanshoude.com  
7655, rue St-François, Sherbrooke J1C 0V4

**Boulet**  
Encans Boulet inc.  
1.418.241.6459

VENTE PAR ENCAN OU PRIVÉMENT  
Acheteur de :  
• Troupeau • Roulant • Ferme complète  
Consultez-moi!  
Tél. : 450 773-5660  
Cell. : 450 701-5660  
www.paul-hus.com  
courriel : daniel@paul-hus.com  
Mes CLIENTS me RECOMMANDENT à leurs AMIS.  
**DANIEL PAUL-HUS**  
ENCANTEUR BILINGUE  
635 rue Papineau, Saint-Hyacinthe, Qc J2S 7J5

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1  | C | E | B | E | T | T | E | A | D | O  | S  |    |
| 2  | L | A | I | T | U | E |   | O | R | O  | B  | E  |
| 3  | A | U | B | E | R | G | I | N | E | I  | N  |    |
| 4  | D | I |   | Q | U | I |   | C | R | E  | E  |    |
| 5  | O | P |   | C | U | M | I | N |   | I  | R  |    |
| 6  | N | A | U | S | E | E |   | I | V | E  |    | A  |
| 7  | I | L | S |   | T | N | T |   | I | N  | D  | U  |
| 8  | E | M | I | E | T | T | E | R | A |    | I  | L  |
| 9  |   | I | N | D | E |   | T | A | U | Z  | I  | N  |
| 10 | O | S | A | I |   | C | E | D | R | E  |    | A  |
| 11 | S | T |   | T | E | E |   | I |   | R  | O  | I  |
| 12 | T | E | L | E | U | T | O | S | P | O  | R  | E  |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|
| 9 | 4 | 3 | 1 | 2 | 8 | 5 | 6 | 7 |  |  |  |
| 5 | 6 | 8 | 7 | 9 | 4 | 2 | 3 | 1 |  |  |  |
| 2 | 7 | 1 | 5 | 6 | 3 | 8 | 4 | 9 |  |  |  |
| 4 | 5 | 9 | 8 | 1 | 2 | 6 | 7 | 3 |  |  |  |
| 8 | 2 | 6 | 4 | 3 | 7 | 1 | 9 | 5 |  |  |  |
| 3 | 1 | 7 | 6 | 5 | 9 | 4 | 8 | 2 |  |  |  |
| 6 | 3 | 2 | 9 | 8 | 1 | 7 | 5 | 4 |  |  |  |
| 1 | 8 | 4 | 3 | 7 | 5 | 9 | 2 | 6 |  |  |  |
| 7 | 9 | 5 | 2 | 4 | 6 | 3 | 1 | 8 |  |  |  |

## RÉGIONS

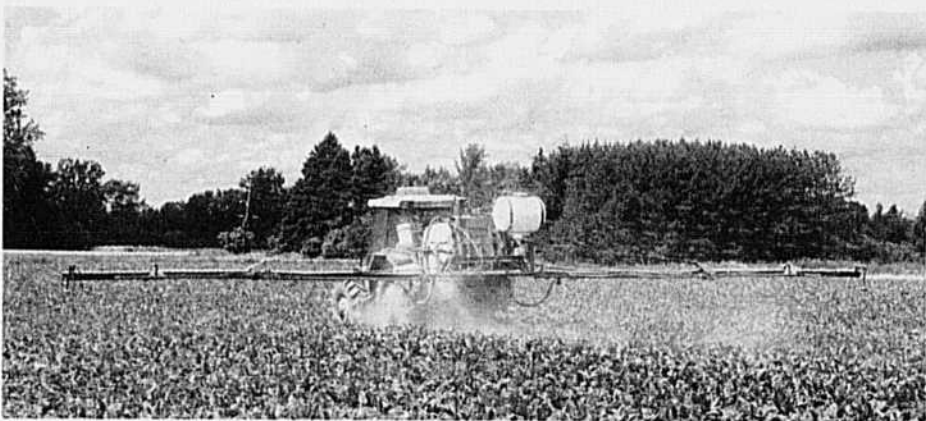
# Résidus de pesticides : le Québec en bonne position

AUDREY DESROCHERS

Près de 4 % des fruits et légumes frais qui se trouvent dans les marchés québécois contiennent des résidus de pesticides dont la concentration excède la norme légale. Seulement 1 % des produits locaux sont en faute, alors que 7 % des cas de non-conformité proviennent des importations. C'est du moins ce qu'a conclu le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) dans un rapport publié le mois dernier.

En 2007, les médias faisaient circuler des résultats d'analyses reléguant le Québec au dernier rang mondial en matière de gestion des résidus de pesticides dans les fruits et légumes frais. Devant ces allégations, le MAPAQ a haussé son niveau de surveillance et commandé cette étude d'une durée de quatre ans.

Le Laboratoire d'expertises et d'analyses alimentaires (LEAA) du MAPAQ a donc étudié 3460 échantillons répartis également entre des aliments d'ici et d'ailleurs.



Le Laboratoire d'expertises et d'analyses alimentaires du MAPAQ a étudié 3460 échantillons répartis également entre des aliments d'ici et d'ailleurs. Seulement 1 % des produits locaux excèdent la norme.

d'ailleurs. Au total, 124 cas d'infraction ont été signalés pour des produits excédant la limite maximale de résidus fixée par Santé Canada. Sur le lot, 99 fruits ou légumes provenaient des États-Unis.

« Ces aliments ont fait l'objet d'une intervention pour assurer un retour aux bonnes pratiques agricoles », peut-on lire dans le rapport. L'Agence canadienne d'inspection des aliments a assuré le suivi des dossiers d'infraction pour les produits d'importation, et les agriculteurs québécois pris en défaut ont reçu la visite du personnel inspecteur, précise le directeur par intérim du LEAA, Daniel Tremblay. Il se dit d'ailleurs satisfait des conclusions de

l'étude qui place le Québec dans une position au-delà des attentes.

## Risques acceptables

Selon l'étude, 41 % des échantillons contenaient des résidus de pesticides, sans pour autant dépasser la norme canadienne. Pour les aliments importés, la proportion était légèrement plus élevée (45 %). Dans les deux cas, ce sont les petits fruits (fraises, framboises et pommes) qui en contenaient le plus souvent, dans une proportion dépassant les 60 %.

Daniel Tremblay précise que, dans tous les cas, aucun risque évident pour la santé des consommateurs n'a été constaté. Le MAPAQ se targue d'ailleurs de multiplier les efforts dans la lutte contre les résidus de pesticides, et sa Stratégie phytosanitaire en agriculture 2011-2021 va en ce sens.

« Tout le monde sait cependant qu'il y a des contaminations et des maladies, mais il n'y a pas encore de preuve directe que ça vient des pesticides », avance le professeur en génie agro-environnemental de l'Université Laval,

Mohamed Khelifi. « Le risque n'est jamais à zéro, avoue pour sa part le directeur du LEAA. Nous considérons qu'il y a un risque acceptable dans les résultats que nous avons rencontrés. »

Afin de limiter les conséquences sur la santé et l'environnement liées à ces produits chimiques, M. Khelifi estime que les producteurs doivent en faire une application réfléchie et raisonnable. « Il faut que l'agriculteur respecte les consignes du Ministère et celles qui se trouvent sur les étiquettes des produits. Il doit aussi appliquer les pesticides localement dans son champ. » Selon le professeur, au-delà de ces considérations laborieuses, il faut penser à protéger la santé des consommateurs.

# vivre campagne

VOTRE GUIDE DE LA VIE RURALE

Le premier  
MAGAZINE QUÉBÉCOIS  
pour les amoureux  
de la campagne

vivre campagne

Été 2012

## 15 BONNES RAISONS d'aimer l'été

Visite chez  
FRANÇOIS DOMPIERRE

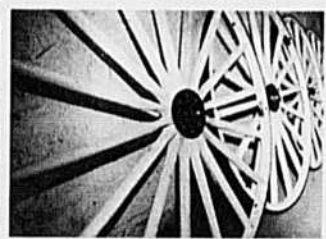
GUIDE D'ACHAT  
choisir son quai

Le plaisir des  
MARCHÉS PUBLICS

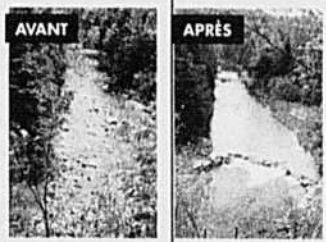
DOSSIER  
SPÉCIAL

Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Ce fabuleux pays des géants

## Maintenant en kiosque



PRÉSERVER  
Les plus belles  
sont québécoises



AMÉNAGER  
Pour attirer les animaux



PRODUIRE  
Cultiver la perle bleue

Pour vous abonner ou  
offrir un abonnement cadeau  
1 877 679-7809

SPÉCIAL 8 numéros pour 20 \$ (taxes incluses)

www.vivrealacampagne.ca



twitter.com/vivrecampagne



facebook.com/vivrealacampagneca



## LES TENDANCES DU MARCHÉ

## BOVINS

# Le bœuf compte pour 34 % des viandes consommées au Canada

En 2011, les Canadiens ont consommé en moyenne 20,05 kg de viande de bœuf par personne, soit une légère baisse de 0,9 % par rapport à 2010.

Par ailleurs, 74 % du bœuf consommé était d'origine canadienne. Les importations représentent donc 26 % du bœuf consommé au Canada. Compte tenu de la réduction du cheptel canadien et de la hausse du niveau des importations, la proportion de bœuf importé est en croissance. Lentement mais sûrement, on se rapproche du sommet de 32 % atteint au début des années 2000, juste avant la crise de l'ESB.

Le bœuf haché constitue 48 % du bœuf consommé par les Canadiens. Aux États-Unis, c'est rendu à 55 %! Étant donné qu'il compte un important cheptel de

vaches à bœuf (81 %) en comparaison de son cheptel laitier (19 %), le Canada est

en déficit de bœuf haché « à 90 % maigre ».

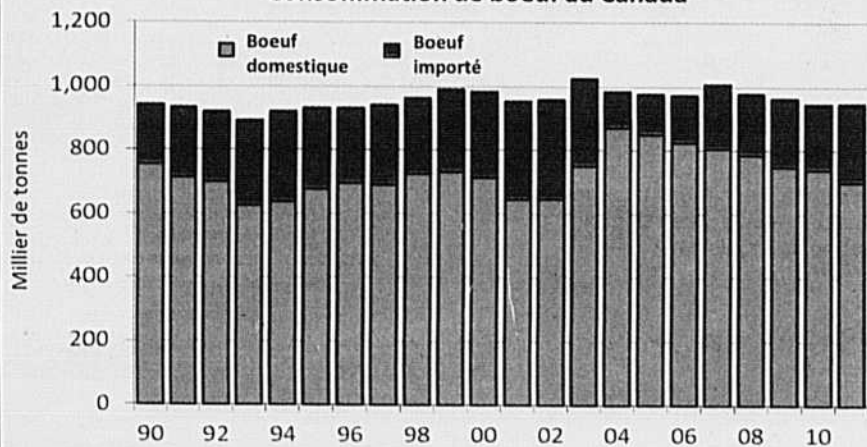
Cela explique à la fois le niveau des importations, mais aussi le prix de marché des vaches de réforme.

En volume, le bœuf constitue 33,6 % du marché des viandes consommées, la volaille, 35 %, le porc, 24 % et les autres viandes (veau, agneau, etc.), 7 %. Toutefois,

en valeur, les ventes de bœuf représentent 42 % du marché des viandes.

Ann Fornasier, FPBQ

Consommation de bœuf au Canada



Source : Statistique Canada

## PROVENDES

Prix de fermeture au 8 juin 2012

Prix de vente des céréales fourragères (\$/t.m.)

|              | Centres rég. Saint-Jean et Saint-Hyacinthe | Québec |
|--------------|--------------------------------------------|--------|
| Blé          | 299,67                                     | 302,75 |
| Avoine       | 250,00                                     | 260,00 |
| Orge         | 285,00                                     | 295,75 |
| Mais no 3    | 273,00                                     | 283,25 |
| Fève de soya | 524,60                                     | 510,25 |

Prix de vente des ingrédients à Montréal (\$/t.m.)

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Son de blé            | ND     |
| Gru de blé            | ND     |
| Tourteau de soya 48 % | 530,00 |
| Tourteau de canola    | 380,00 |
| Luzerne déshydratée   | ND     |

Source : Section des études et de l'analyse de marché Agriculture et Agroalimentaire Canada

Bourse de Chicago (\$US/boisseau)

|              | 8 juin 2012 | Fermeture | Variation | haut  | bas   |
|--------------|-------------|-----------|-----------|-------|-------|
| Mais         | juill. 12   | 5,98      | 0,31      | 5,98  | 5,68  |
|              | sept. 12    | 5,51      | 0,35      | 5,51  | 5,16  |
| Fève de soya | juill. 12   | 14,26     | 0,88      | 14,28 | 13,40 |
|              | sept. 12    | 13,62     | 0,79      | 13,70 | 12,92 |
| Avoine       | juill. 12   | 3,03      | 0,16      | 3,03  | 2,88  |
|              | sept. 12    | 3,03      | 0,15      | 3,03  | 2,88  |

Prix de vente du maïs par les producteurs

à Saint-Hyacinthe au 14 juin 2012

255 \$ à 265 \$/t fab ferme

VR maïs #2 au Québec au 14 juin 2012

Livraison immédiate

|                                                         |                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------|
| Taux de change                                          | 1,0247          |
| Contrat à terme (\$US/boisseau)                         | Juillet 6,0150  |
|                                                         | Chatham Chicago |
| Prix à l'origine                                        | 247,80          |
| Transport États-Unis vers Beauce                        | 34,50           |
| VR maïs États-Unis livré Beauce                         | 282,30          |
| Transport Ferme vers Saint-Hyacinthe                    | -15             |
| Prix cible du maïs local (f.a.b. ferme Saint-Hyacinthe) | 267,30          |

Prix de vente du maïs par les producteurs pour livraison

à la récolte à Saint-Hyacinthe au 14 juin 2012

205 \$ à 215 \$/t fab ferme

Livraison à la récolte

|                                                         |                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------|
| Contrat à terme                                         | Décembre 5,1600 |
|                                                         | Chicago Chatham |
| Prix à l'origine                                        | 200,10          |
| Transport États-Unis vers Beauce                        | 58,10           |
| VR maïs États-Unis livré Beauce                         | 258,20          |
| Transport Saint-Hyacinthe vers Beauce                   | -15             |
| Prix cible du maïs local (f.a.b. ferme Saint-Hyacinthe) | 243,20          |

Soya

|                                                   |                     |
|---------------------------------------------------|---------------------|
| Prix en position d'exportation à Toledo (\$can/t) | 524,85              |
| Prix d'achat aux éleveurs Saint-Laurent           | immédiate 512,95    |
| Prix d'achat aux éleveurs Saint-Laurent           | Récolte 2012 490,05 |
| Prix d'achat livré à Bécancour                    | Récolte 2012 491,91 |

Canola

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Prix d'achat à Hamilton  | immédiate 606,20 |
| Prix d'achat à Bécancour | immédiate 596,20 |

Avoine

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Prix avoine n° 1 et 2 à Minneapolis | 231,40 |
|-------------------------------------|--------|

Blé

|                                                  |              |
|--------------------------------------------------|--------------|
| VR blé fourrager de l'Ouest livré Montréal       | 296,00       |
| VR blé panifiable n° 2 de l'Ouest livré Montréal | 13,5% 355,05 |
|                                                  | 13,0% 347,90 |
|                                                  | 12,5% 342,75 |

Orge

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| VR orge fourragère de l'Ouest livrée Montréal | 284,00 |
|-----------------------------------------------|--------|

Source : FPCCQ, AAC, CBOT, WCE, Banque du Canada

Site Internet de la FPCCQ : www.fpccq.qc.ca

## AGNEAUX

Prix en vigueur pour l'agneau lourd du Québec : 8,75 \$/kg/carcasse

Encan de Saint-Hyacinthe du 11 juin 2012

| Catégorie      | Nombre | Écart de prix (\$/lb) | Prix moyen |
|----------------|--------|-----------------------|------------|
| Moins de 50 lb | 84     | 2,20-2,75             | 2,43       |
| De 50 à 64 lb  | 347    | 1,65-2,78             | 2,22       |
| De 65 à 79 lb  | 545    | 1,55-2,24             | 2,08       |
| Total brebis   | 117    | 0,40-1,90             | 0,77       |
| Total béliers  | 4      | 0,70-2,00             | 0,90       |

Source : F.P.A.M.Q.

Nous vous invitons à contacter la Fédération des producteurs d'agneaux et moutons du Québec afin de recevoir, par courriel, les prix de l'encan dès qu'ils sont disponibles. Veuillez faire votre demande à [info@agncaudquebec.com](mailto:info@agncaudquebec.com).

Marchés publics de l'Ontario le 11 juin 2012

| Catégorie         | Nbre | Écart de prix | (\$/100 lb) |
|-------------------|------|---------------|-------------|
| 50 lb et moins    | 80   | 186,97-233,18 | 209,64      |
| 50 à 64 lb        | 275  | 202,36-239,28 | 221,03      |
| 65 à 79 lb        | 345  | 191,83-229,62 | 207,56      |
| 80 à 94 lb        | 349  | 188,50-217,88 | 198,07      |
| 95 à 109 lb       | 129  | 195,38-203,88 | 199,48      |
| 110 lb et plus    | 73   | 109,30-158,90 | 131,15      |
| Brebis et béliers | 391  | 76,70-102,10  | 88,30       |

## FRUITS ET LÉGUMES

Prix vendus par les grossistes à Montréal le 11 juin 2012

|                                                                                                                                                              |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ASPERGE : verte 22,00-25,00/11 lb                                                                                                                            |  |
| BETTERAVE : 12,50-19,00/25 lb, 10,50-16,00/10 x 5 lb, 13,50-19,00/12 x 2 lb                                                                                  |  |
| CAROTTE : 16,50-25,00/24 x 2 lb, 20,50-28,35/10 x 5 lb, en botte 14,50-25,00/24, Nantaise 21,00-28,50/15 x 454 g                                             |  |
| CHOU : rouge 14,50-19,00/50 lb, vert 11,50-21,00/50 lb                                                                                                       |  |
| CONCOMBRE : de serre, anglais 8,00-14,00/12 petits, 9,50-14,00/12 moyens, 10,00-14,00/12 larges                                                              |  |
| LAITUE : Boston de serre 15,50-22,50/24 cellos                                                                                                               |  |
| NAVET : blanc 12,50-21,00/25 lb, violet 13,50-16,50/25 lb                                                                                                    |  |
| OIGNON : espagnol 21,00-29,80/50 lb, jaune 15,50-18,50/24 x 2 lb, 15,00-18,00/10 x 5 lb                                                                      |  |
| PANAI : 16,00-20,50/12 x 1 lb                                                                                                                                |  |
| POIREAU : 3,25-4,50/3 lb                                                                                                                                     |  |
| RUTABAGA : 14,25-18,00/50 lb, 14,50-17,50/10 x 5 lb                                                                                                          |  |
| TOMATE : de serre : rouge 8,50-9,00/15 lb 42, 12,50-22,00/15 lb 28, rose 22,50-35,35/15 lb, rouge sur tige 8,00-15,50/11 lb, Savoura rouge 13,50-24,00/15 lb |  |

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada

## BOVINS

Bovins de réforme

|  | Lundi 11 juin 2012 | Semaine 4 juin 2012 | % vol. 2011 |
|--|--------------------|---------------------|-------------|
|--|--------------------|---------------------|-------------|

MARCHÉ DU QUÉBEC

Volume total de bovins (têtes) 375 1 022

PRIX CARCASSE (142)

|                   |     |     |    |
|-------------------|-----|-----|----|
| classe 2*         | --- | --- | 28 |
| classe 4*         | --- | --- | 34 |
| classe 5**        | --- | --- | 30 |
| Autres catégories | --- | --- | 8  |

\* Inclut prime de 2 \$ pour + de 650 lb carcasse

\*\* Prix de base

(1) Pour plus de détails sur les différentes classes : [www.bovin.qc.ca](http://www.bovin.qc.ca)

onglet bovin de réforme et veau laitier

(2) Unité : \$ CA/100 lb carcasse

Source : FPBQ

Prix du bœuf désossé

| BŒUF DÉOSSÉ | Semaine 28 mai 2012 | Semaine précédente |
|-------------|---------------------|--------------------|
| 85 % maigre | 219,35              | 219,79             |

Unité : \$ CA/100 lb

Source : USDA

Veaux laitiers

|  | Lundi 11 juin 2012 | Sem. 4 juin 2012 | % vol. 4 juin 2012 |
|--|--------------------|------------------|--------------------|
|--|--------------------|------------------|--------------------|

MARCHÉ DU QUÉBEC

Volume total de veaux (têtes) 1 100 2 185

|                               |      |      |    |
|-------------------------------|------|------|----|
| ENCANS VIVANTS                |      |      |    |
| Mâles - Bons (90-120 lb)      | 2,10 | 2,08 | 45 |
| Mâles - Bons (121-140 lb)     | 2,04 | 1,99 | 8  |
| Mâles - Moyens (90-140 lb)    | 1,73 | 1,73 | 15 |
| Divers (tous poids)           | 0,59 | 0,68 | 13 |
| Femelles - Bonnes (90-120 lb) | 2,07 | 2,07 | 5  |

MARCHÉS EXTÉRIEURS

| ENCANS VIVANTS É.-U. - NY | Semaine 4 juin 2012 | Semaine précédente |
|---------------------------|---------------------|--------------------|
| Mâles - Bons              | 160,28              | 151,95             |
| Femelles - Bonnes         | 129,26              | 133,92             |

Unité : \$ CA/100 lb vif

Sources : FPBQ, DairyLea

Ligne Info prix pour les vaches de réforme et veaux laitiers (0,75 \$ par appel) 1 900 451-8328

Veaux de grain

|  | Semaine 4 juin 2012 | Semaine précédente |
|--|---------------------|--------------------|
|--|---------------------|--------------------|

MARCHÉ DU QUÉBEC

ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE

|                       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|
| Volume annoncé        | 1 864 | 1 483 |
| Prix misé (\$/lb) (1) | 1,902 | 1,901 |

(1) Unité : \$ CA/lb carcasse chaude sans peau Source : FPBQ

(2) Le prix ne tient pas compte de la gestion des surplus.

Veaux lourds de l'Ontario

|  | Semaine 4 juin 2012 | Semaine précédente |
|--|---------------------|--------------------|
|--|---------------------|--------------------|

MARCHÉ EXTÉRIEUR

VENTE DIRECTE AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO

|                       |           |           |
|-----------------------|-----------|-----------|
| Écart de prix (\$/lb) | 1,59-1,72 | 1,56-2,09 |
|-----------------------|-----------|-----------|

Unité : \$ CA/lb, carcasse chaude sans peau

Source : OVA

Veaux de lait

|  | Semaine 11 juin 2012 (prévision) | Semaine 4 juin 2012 | Semaine préc. |
|--|----------------------------------|---------------------|---------------|
|--|----------------------------------|---------------------|---------------|

MARCHÉ DU QUÉBEC

VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS

(\$/100 lb carcasse sans peau) 360,00 360,00

MARCHÉ DES ÉTATS-UNIS

PRIX DES VEAUX ABATTUS

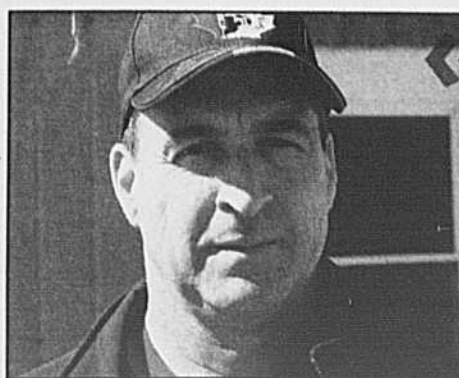
Veaux non possédés par les abattoirs 367,00 367,00

PRIX DES NOUVEAUX CONTRATS D'ÉLEVAGE

|                       |        |        |
|-----------------------|--------|--------|
| États-Unis            |        |        |
| Pour abattages futurs | 354,16 | 352,83 |

Unité : \$ CA/100 lb carcasse chaude sans peau

Sources : USDA et FPBQ



« Avec l'application de proKa, mes rendements ainsi que le poids à l'hectolitre de mon maïs grain sont améliorés. »

René Dionne  
de la Ferme Madion à Ste-Perpétue



APPLICATION MOBILE  
pour en savoir plus  
sur proKa

nouveau  
+ amélioré  
**proKa**  
potassium + performance



Voisins  
depuis 1990.

1 866 770.8887 [www.agro-100.com](http://www.agro-100.com)

épargner en chaulant + fertilisant en une seule application > parlez-en à votre représentant ou détaillant Agro-100

156571

## REVUE DES MARCHÉS

## Veaux d'embouche

Semaine du 4 juin 2012 MARCHÉ DU QUÉBEC ENCANS ENCANS RÉGULIERS MARCHÉS EXTÉRIEURS ENCANS RÉGULIERS ET SPÉCIALISÉS EN SAISON ONTARIO ALBERTA

| Volume total de veaux   | 410    | --- | 4 388  | 15 165 |
|-------------------------|--------|-----|--------|--------|
| Mâles - Tous les veaux* |        |     |        |        |
| 400-500 lb              | 142,84 | --- | 175,51 | 185,25 |
| 500-600 lb              | 150,17 | --- | 170,70 | 176,83 |
| 600-700 lb              | 142,45 | --- | 158,71 | 165,30 |
| 700-800 lb              | 129,14 | --- | 146,67 | 150,40 |
| 800-900 lb              | 117,32 | --- | 143,21 | 138,92 |

|                          |        |     |        |        |
|--------------------------|--------|-----|--------|--------|
| Taures - Tous les veaux* |        |     |        |        |
| 400-500 lb               | 142,23 | --- | 157,24 | 164,40 |
| 500-600 lb               | 138,69 | --- | 155,22 | 155,60 |
| 600-700 lb               | 132,22 | --- | 139,43 | 145,60 |
| 700-800 lb               | 119,65 | --- | 134,32 | 136,42 |
| 800-900 lb               | 113,00 | --- | 125,09 | 128,30 |

Unité : \$ CA/100 lb vif Source : FPBQ, CANFAX

\*NOTE : La moyenne de prix est calculée à partir de 85% des veaux vendus dans les strates de poids correspondantes.

## MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

| «Feeder Cattle» | Lundi 11 juin 2012 | Lundi 4 juin 2012 | Année précédente |
|-----------------|--------------------|-------------------|------------------|
| Août 2012       | 160,250            | 158,475           | 124,775          |
| Septembre 2012  | 161,425            | 159,675           | 126,300          |
| Octobre 2012    | 162,175            | 160,700           | 127,150          |
| Novembre 2012   | 163,450            | 161,850           | 128,775          |
| Janvier 2013    | 163,025            | 161,250           | 129,000          |
| Mars 2013       | 163,000            | 161,250           | 129,250          |
| Avril 2013      | 163,400            | 161,900           | 128,200          |
| Mai 2013        | 162,000            | 163,000           | 128,000          |

Unité : \$ US/100 lb vif Source : Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

## Bouvillons d'abattage

## MARCHÉ DU QUÉBEC

| <u>BOUVILLONS ET<br/>TAURES ABATTUS</u>    | Semaine 4 juin 2012 |               |            | Semaine<br>précédente |
|--------------------------------------------|---------------------|---------------|------------|-----------------------|
|                                            | Volume              | Écart         | Prix moyen | Prix moyen            |
| Bouvillons et taures<br>de toute catégorie | 1 833               | 194,00-198,25 | 196,40     | 195,81                |

Chargements complets de bouvillons A1-A2 1 053 195,00-197,25 196,30 196,02

| ENCHÈRE                                                                       | Jeudi 7 juin 2012 |               | Jeudi précédent |            |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------|-----------------|------------|
| ÉLECTRONIQUE                                                                  | Volume            | Écart         | Prix moyen      | Prix moyen |
| Chargements complets de bouvillons A1-A2                                      | 710               | 197,50-199,00 | 198,10          | 196,57     |
| (1) Ces écarts de prix peuvent inclure des lots dont l'abatage a été retardé. |                   |               |                 |            |
| Unité : \$ CA/100 lb carc. Transport aux frais de l'abattoir.                 |                   |               |                 |            |

(1) Ces écarts de prix peuvent inclure des lots dont l'abattage a été retardé.

Unité : \$ CA/100 lb carc. Transport aux frais de l'abattoir.

Source : FPBQ

Ligne info prix pour les bouvillons d'abattage : 1 450 679-3882

## MARCHÉS CANADIENS

## VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO

|                  | Semaine 4 juin 2012 | Semaine précédente |
|------------------|---------------------|--------------------|
| Bouvillons A1-A2 | 197,00-200,00       | 197,00-200,00      |
| Taures A1-A2     | 196,00-199,00       | 196,00-199,00      |

Unité : \$ CA/100 lb carc., FAB abattoir Source : CANFAX

## VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ALBERTA

|                  |               |               |
|------------------|---------------|---------------|
| Bouvillons A1-A2 | 191,50-192,75 | 189,50-190,85 |
|------------------|---------------|---------------|

Unité : \$ CA/100 lb carc., FAB abattoir.

Poids vif moins 4 % (freinte) Source : CANFAX

## PRIX DU BOEUF EN BOÎTE «CARCASS CUTOUT»

|             | Semaine 28 mai 2012 | Année précédente |
|-------------|---------------------|------------------|
| Canada AAA  | 1,94                | 1,66             |
| Canada AA/A | 1,94                | 1,62             |

Unité : \$ CA/lb carcasse Source : CANFAX

## PRIX DES ABATS DANS L'EST DU CANADA

| (estimé)   | Semaine 23 avril 2012 | Semaine précédente |
|------------|-----------------------|--------------------|
| Bouvillons | 12,54                 | 12,54              |

Unité : \$ CA/100 lb Source : CANFAX

## MARCHÉ ÉTATS-UNIS

## VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS (5 AREA DAILY)

| Bouvillons lot «65 à 80 % choice» | 194,00-197,00 | 192,00-195,00 |
|-----------------------------------|---------------|---------------|
| Taures                            | 193,00-196,00 | 192,00-195,00 |

Unité : \$ US/100 lb carcasse Source : USDA

## MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

| «Live Cattle» | Mardi 11 juin 2012 | Lundi 4 juin 2012 | Année précédente |
|---------------|--------------------|-------------------|------------------|
| Juin 2012     | 119,500            | 117,675           | 103,200          |
| Août 2012     | 120,200            | 119,975           | 104,025          |
| Octobre 2012  | 124,825            | 124,425           | 110,725          |
| Décembre 2012 | 128,600            | 127,650           | 115,700          |
| Février 2013  | 130,475            | 129,550           | 118,750          |
| Avril 2013    | 131,975            | 131,200           | 120,500          |

Unité : \$ US/100 lb vif Source : Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

## Taux de change

|  | Semaine 4 juin 2012 | Semaine précédente | Année précédente |
|--|---------------------|--------------------|------------------|
|  | 0,9671              | 0,9707             | 1,0244           |

Agriculture Canada Information sur les marchés - FPBQ : www.bovin.qc.ca

## CHÈVRES

## Vente du 11 juin 2012

|               | Qté | \$                                           |
|---------------|-----|----------------------------------------------|
| Chèvres       | 65  | 40,00-140,00                                 |
| Boucs adultes | 10  | 130,00-305,00                                |
| Chevreaux     | 40  | 40,00-140,00 (env. 2,00 \$/lb pour les bons) |

Source : Réseau Encans Québec

## LAPINS

## Lapins vivants livrés à l'abattoir

Prix en vigueur à compter du 30 septembre 2011

## Lapins réguliers, prix de base à la convention

|                                                      | Prix (\$/kg) | Prix (\$/lb) |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Lapins réguliers : 5,20 lb et plus (2,36 kg et plus) | 3,99         | 1,81         |
| Lapins payés poids carcasse : (1,25 kg et plus)      | 7,39         | ---          |

## Lapins de réforme

|                            |      |      |
|----------------------------|------|------|
| Tous les lapins de réforme | 2,87 | 1,30 |
|----------------------------|------|------|

Source : SPLQ www.lapinquebec.qc.ca

## ŒUFS

## Prix des oeufs, Semaine du 17 juin 2012

|              | Producteurs Québec |
|--------------|--------------------|
| A-Extra Gros | 1,85 \$            |
| A-Gros       | 1,85 \$            |
| A-Moyens     | 1,69 \$            |
| A-Petits     | 1,21 \$            |
| A-Pee-wee    | 0,24 \$            |
| B            | 0,50 \$            |
| C            | 0,30 \$            |

## ŒUFS D'INCUBATION

## Prix des oeufs d'incubation de poulet à chair (base poussin)

|         |         |
|---------|---------|
| Québec  | 48,65 c |
| Ontario | 48,05 c |

## GRANDS GIBIERS

| Prix moyens            | Prix (kg)   |               |
|------------------------|-------------|---------------|
| Sangliers              | 6,62 \$/kg  | (vif, adulte) |
| Wapitis                | 11,00 \$/kg | (carcasse)    |
| Cerfs rouges           | 11,03 \$/kg | (carcasse)    |
| Cerfs rouges certifiés | 11,57 \$/kg | (carcasse)    |
| Bisons                 | 9,37 \$/kg  | (carcasse)    |

Source : FEGGQ

**www.jolco.ca**

**EXCEL nano**

Contrôleur polyvalent

La solution intermédiaire complète, flexible et intelligente

**unity**

Contactez-nous immédiatement

Ange-Gardien-de-Rouville : 1 800 361-1003

Saint-Félix-de-Valois : 1 800 363-1767

**VOTRE PARTENAIRE DEPUIS 50 ANS!**

**Mario Chainé, représentant**

**JOLCO EQUIPEMENTS**

## PORCS

## Prix de pool

Semaine se terminant le 16 juin 2012

|                                                 | Québec | É.U. LM-HG201 |
|-------------------------------------------------|--------|---------------|
| Prix moyen Porc Qualité Québec (\$/100 kg) 2012 | 172,66 | 172,66        |
| Pool Porc Qualité Québec (\$/100 kg) 2012       | 172,45 |               |
| Pool Porc Qualité Québec (\$/100 lb) 2012       | 78,22  |               |
| Pool Nagano 2012 (\$/100 kg)                    | 171,34 |               |
| Pool Nagano 2012 (\$/100 lb)                    | 77,72  |               |
| Pool Dubreton SSPA BP1 2012 (\$/100 kg)         | 168,29 |               |
| Pool Dubreton SSPA BP1 2012 (\$/100 lb)         | 76,34  |               |
| Pool Dubreton SSPA BP2 2012 (\$/100 kg)         | 176,72 |               |
| Pool Dubreton SSPA BP2 2012 (\$/100 lb)         | 80,16  |               |
| Pool 2011 (\$/100 kg)                           | 164,41 |               |
| Pool 2011 (\$/100 lb)                           | 74,58  |               |
| Prix du porcelet à 25,5 kg                      | 69,20  |               |
| Prime du porcelet au kilo                       | 1,18   |               |

| Semaine précédente                            | Québec  | É.U. LM-HG201 |
|-----------------------------------------------|---------|---------------|
| Indice de classement Porc Qualité Québec 2012 | 109,63  | ND            |
| Indice de classement Porc Qualité Québec 2011 | 109,60  | ND            |
| Total abattus 2012                            | 125 646 | 2 004 000     |
| Total abattus 2011                            | 139 671 | 2 000 000     |
| Revenu de vente 2012                          | 179,85  | ND            |
| Revenu de vente 2011                          | 181,78  | ND            |

Source : FPPQ

## Prix de la truie de réforme aux États-Unis

Du 3 au 9 juin 2012

| Strates de poids | Prix moyen                          |
|------------------|-------------------------------------|
| lb vivant        | \$ Can/lb vivant \$ Can/kg carcasse |
| 300 - 399        | 0,49 1,47                           |
| 400 - 499        | 0,50 1,50                           |
| 500 et plus      | 0,57 1,70                           |

Suggestion des prix des reproducteurs du Québec (sur le P.E.G. et vendus à la ferme d'élevage).

| Sujets                     | Indice   | Prix   |
|----------------------------|----------|--------|
| Truies de race pure        | Base 100 | 500 \$ |
| Verrats de race pure       | Base 100 | 850 \$ |
| Truies hybrides contrôlées |          | 325 \$ |

Source : Société des éleveurs de porcs du Québec

Tous les acheteurs se doivent d'exiger le certificat sanitaire et le certificat d'épreuve officielle du CDPQ chez leur fournisseur. Prix basé sur le poids moyen de 115 kg (poids supplémentaire, indice de classement supérieur, vaccins & transport en sus).

## Prix de fermeture des contrats du SGRM de la FPPQ

| Période      | (\$/100 kg à l'indice de classement) |           |            |                 |
|--------------|--------------------------------------|-----------|------------|-----------------|
| du CLD       |                                      |           |            | Var. (\$)       |
|              | 1 <sup>er</sup> juin 12              | 8 juin 12 | 15 juin 12 | sem. précédente |
| Juillet 2012 | 194,51                               | 196,78    | 198,83     | 2,05            |
| Août 2012    | 190,06                               | 191,56    | 191,61     | 0,05            |
| Sept. 2012   | 189,30                               | 188,84    | 186,87     | (1,97)          |
| Oct. 2012    | 179,28                               | 178,82    | 176,85     | (1,97)          |
| Nov. 2012    | 171,74                               | 171,86    | 170,00     | (1,86)          |

Source : Service de gestion du risque du marché (FPPQ)

Note importante : Le prix des CLD utilise la base moyenne des 5 dernières années et inclut l'indice de classement pour chaque période de livraison.

## VOLAILLES

## Volailles vivantes

## Prix aux producteurs au Québec

## POULETS

## Prix en vigueur pour la période A-111

(du 20 mai au 14 juillet 2012)

|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| 1,64 kg vivant et moins                      | 1,594 \$ |
| 1,65 kg à 1,84 kg vivant                     | 1,634 \$ |
| 1,85 kg à 2,14 kg vivant                     | 1,594 \$ |
| 2,15 kg à 2,45 kg vivant (Prix de référence) | 1,614 \$ |
| 2,46 kg à 3,00 kg vivant                     | 1,584 \$ |
| 3,01 kg à 3,49 kg vivant                     | 1,644 \$ |
| 3,50 kg vivant et plus                       | 1,654 \$ |

## Poulet végétal

(Différentiel du prix de référence, plus 0,035 \$)

## Semaine du 18 juin 2012

## DINDON À GRILLER

Dindon à griller mixte 1,940 \$

## FEMELLE LOURDE

Produite en dindon à griller 1,855 \$

Produite en femelle lourde 1,860 \$

## MÂLE

1,990 \$

## Prix aux producteurs en Ontario

## POULETS

1,84 à 1,95 kg (prix de référence) 1,614 \$

2,65 à 3,2 kg 1,644 \$

## DINDONS

Dindon à griller A - 1,930 \$ U - 1,840 \$

Femelle lourde A - 1,950 \$ U - 1,840 \$

Mâle 1,970 \$

Prix fournis par : Les Éleveurs de volailles du Québec

## MIEL

## Prix moyen aux producteurs

En baril : 1,75 \$/livre

Crèmeux ou liquide blanc : 7,70 \$ pot de 1 kg (semi-détail)

Crèmeux ou liquide blanc : 9,00 \$ pot de 1 kg (à la ferme)

Source : Fédération des apiculteurs du Québec

## POMMES

## Prix minimum de la pomme tardive destinée à la consommation à l'état frais - récolte 2011

Décision du comité de prix du 15 mai 2012

Sunrise, Paulared, Lobo, Gingergold : 12 \$ (sac et cellule) à compter du début de l'écoulement

McIntosh, Spartan, Gala, Rouge Délicieuse, Jaune Délicieuse et autres variétés tardives : 15 \$ (sac), 17 \$ (cellule) à compter du 7 juin 2012

Honeycrisp : 34 \$ (sac et cellule) à compter de l'ouverture des chambres AC

Cortland : 16 \$ (sac), 18 \$ (cellule) à compter du 19 décembre (variété A.C.)

Empire : 15 \$ (sac), 17 \$ (cellule) à compter du 19 mars 2012 (variété A.C.)

Le prochain comité de prix aura lieu le 3 juillet 2012 à 15 h 30 à la Maison de l'UPA, à la salle Barré.

Prix minimum de la pomme destinée à la transformation - récolte 2011 - fab le producteur

Décision du comité du 14 décembre 2011

## Pommes à jus standard

Tardives : 0,08 \$ la livre ou 3,36 \$ le minot de 42 lb à compter du 15 décembre 2011.

## Pommes à sauc et pommes à jus opaques\*

Tardives : 0,10 \$ la livre ou 4,20 \$ le minot de 42 lb (transformation immédiate) à compter du 15 décembre 2011.

\*Les transformateurs demandent que les pommes livrées dans cette catégorie ne soient pas de la pomme tombée mais de la pomme cueillie de qualité.

## POMMES DE TERRE

## Prix déterminés à compter du 13 juin 2012

|                    | Blanche | Longue | Rouge | Jaune |
|--------------------|---------|--------|-------|-------|
| Vrac 100 lb        | 18,15   | 18,15  | 20,35 | 22,55 |
| Master 16 x 3      | 17,65   | 17,65  | 18,90 | 20,15 |
| Master 10 x 5      | 17,00   | 17,00  | 18,25 | 19,50 |
| Master 5 x 10      | ND      | ND     | ND    | ND    |
| Sac 10 lb          | 2,75    | 2,75   | 3,00  | 3,25  |
| Sac 15 lb          | 4,10    | 4,10   | 4,50  | N.D.  |
| Sac 20 lb          | 5,45    | 5,45   | N.D.  | N.D.  |
| Sac 50 lb          | N.D.    | N.D.   | N.D.  | N.D.  |
| Sac 50 lb grosse   | 12,00   | 12,00  | 12,00 | 12,00 |
| Boîte 50 lb table  | N.D.    | N.D.   | N.D.  | N.D.  |
| Boîte 50 lb petite | N.D.    | N.D.   | N.D.  | N.D.  |

Vrac livré au poste d'emballage.

Emballé et livré à un entrepôt d'un grossiste de chaîne.

Note : Pour les livraisons au détail, ces prix doivent être majorés de 15%.

Info : 1 877 728-2837 ou <http://www.fpptq.qc.ca>

## LAIT

## MAI 2012

## Prix intraquota - Production intraquota

| Matière grasse (\$/kg) | Protéine (\$/kg) |
|------------------------|------------------|
|------------------------|------------------|

## AGROMÉTÉO

# La chronique du CQPF

cqpff@yahoo.ca

## Le ray-grass contre l'érosion des sols

En 2010 et 2011, des essais de ray-grass annuel comme culture de couverture d'hiver dans le maïs-ensilage ont été réalisés en Estrie. L'objectif était de démontrer que l'emploi du ray-grass intercalaire est possible, abordable, relativement simple et efficace pour contrer l'érosion, du moins pour les entreprises agricoles qui fractionnent l'azote ou qui sarclent.

Afin de ne pas compromettre l'implantation du ray-grass par des herbicides, les champs ont

semé le ray-grass à la volée, en mélange avec l'engrais, avec des épandeurs d'engrais granulaires (traditionnel et de type européen). Pour obtenir une répartition uniforme des semences et une fertilisation adéquate, un des participants au projet a eu la bonne idée de régler l'épandeur d'engrais à 50 % de la dose désirée et de chevaucher complètement ses passages (le ray-grass n'est projeté que sur 30 pieds). Par ailleurs, une troisième ferme a semé le ray-grass avec des semoirs Gandy au moment de l'incorporation de l'engrais granulaire en postlevée. Les deux techniques ont permis d'obtenir de très bons résultats.

Après la récolte du maïs-ensilage, le ray-grass s'est mis à croître rapidement. L'effet positif du ray-grass sur la structure du sol était remarquable. Une récente visite des champs a permis de constater qu'il y a peu ou pas de signes d'érosion dans les champs de maïs-ensilage avec ray-grass.

**Marie-Andrée Audet, agr.  
Coordonnatrice,  
bassin versant de la rivière  
Coaticook  
Réseau Agriconseils  
de l'Estrie**

été semés avec des hybrides de maïs Round-Up Ready et ont reçu un traitement au glyphosate uniquement (sans effet résiduel). Les semis effectués au stade 6-8 feuilles du maïs, à des doses variant de 12 à 15 kg/ha, se sont bien déroulés et ont permis un bon établissement du ray-grass sans nuire au maïs. Le coût de la semence certifiée de ray-grass italien était d'environ 50 à 60 \$/ha.

En 2011, en essai en plein champ, deux entreprises ont

EN COLLABORATION  
AVEC :Environnement  
CanadaDéveloppement durable,  
Environnement  
et Parcs  
Québec

### MISE EN GARDE

Les données météorologiques fournies par les ministères sont préliminaires. Elles sont générées à partir de lectures automatiques d'instruments électroniques et de mesures manuelles d'observateurs en météorologie. Des changements peuvent être apportés à ces données lors de la révision et de la validation finale. La Terre de chez nous et les ministères impliqués, ainsi que leurs employés, n'assument aucune responsabilité quant à l'utilisation ou à l'interprétation de ces données, et ce, pour quelque motif que ce soit.

| DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES HEBDOMADAIRES ET CUMULATIVES PAR RÉGION AGRICOLE |                                |                              |                         |                 |                 |                       |                                  |                                         |                 |                                  |                    |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|----------------------------------|--------------------|
| Région                                                                   | Stations météorologiques       | Semaine du 6 au 12 juin 2012 |                         |                 |                 |                       |                                  | Données cum. du 3 avril au 12 juin 2012 |                 |                                  |                    |
|                                                                          |                                | Temp. moy. (°C)              | Écart à la moyenne (°C) | Temp. max. (°C) | Temp. min. (°C) | Précipit. totale (mm) | Jours de précipit. (0,2 mm et +) | Degrés-jours de crois. (5°C et +)       |                 | Unit. Thermiques-mais effectives |                    |
|                                                                          |                                |                              |                         |                 |                 |                       |                                  | Depuis 3 avril                          | Écart à la moy. | Cumul.                           | Écart à la moyenne |
| 1                                                                        | Amqui                          | 14,38                        | 1,52                    | 29,10           | 4,50            | 10,00                 | 1,00                             | 291,70                                  | 79,60           | 459,28                           | 125,54             |
|                                                                          | Rivière-du-Loup                | 13,97                        | 0,64                    | 27,10           | 5,80            | 0                     | 0                                | 298,20                                  | 86,35           | 469,93                           | 151,63             |
| 2                                                                        | Normandin                      | 16,64                        | 3,15                    | 31,20           | 6,40            | 3,70                  | 4,00                             | 327,85                                  | 111,45          | 510,41                           | 164,02             |
|                                                                          | Jonquière                      | 18,02                        | 3,36                    | 31,10           | 7,50            | 1,60                  | 1,00                             | 279,35                                  | 26,50           | 506,31                           | 97,38              |
| 3                                                                        | Saint-Ambroise                 | 16,00                        | 2,26                    | 31,00           | 4,00            | 47,80                 | 3,00                             | 348,75                                  | 97,45           | 537,25                           | 118,22             |
|                                                                          | Deschambault                   | 16,06                        | -0,11                   | 28,10           | 4,70            | ND                    | ND                               | 370,90                                  | 29,05           | 589,21                           | 19,16              |
| 4                                                                        | Île d'Orléans                  | 15,95                        | 0,39                    | 28,70           | 7,30            | 8,90                  | 4,00                             | 301,10                                  | -14,10          | 540,61                           | 25,71              |
|                                                                          | Baie-Saint-Paul                | 14,32                        | -0,18                   | 25,00           | 6,00            | 28,20                 | 2,00                             | 344,50                                  | 65,90           | 539,41                           | 84,38              |
| 5                                                                        | Champlain                      | 16,02                        | 0,57                    | 28,10           | 4,70            | ND                    | ND                               | 344,95                                  | -5,05           | 539,48                           | -39,62             |
|                                                                          | Louiseville                    | 18,10                        | 1,31                    | 28,50           | 9,00            | 21,20                 | 3,00                             | 410,75                                  | 6,50            | 680,37                           | 7,48               |
| 6                                                                        | Trois-Rivières                 | 17,27                        | 0,42                    | 26,70           | 10,20           | 2,40                  | 2,00                             | 455,90                                  | 69,70           | 744,70                           | 97,82              |
|                                                                          | Lennoxville                    | 16,90                        | 0,83                    | 27,80           | 6,20            | 5,80                  | 5,00                             | 447,80                                  | 90,20           | 737,80                           | 143,07             |
| 7                                                                        | Coaticook                      | 15,31                        | -0,56                   | 26,50           | 6,00            | 14,20                 | 2,00                             | 407,40                                  | 37,10           | 671,29                           | 57,42              |
|                                                                          | Richmond                       | 16,36                        | 0,07                    | 29,00           | 4,50            | 27,80                 | 3,00                             | 444,50                                  | 57,65           | 700,69                           | 57,48              |
| 8                                                                        | Angers                         | 18,32                        | 3,58                    | 32,00           | 7,00            | 20,20                 | 3,00                             | 483,25                                  | 146,60          | 768,85                           | 209,27             |
|                                                                          | Luskville                      | 19,39                        | 4,43                    | 33,00           | 7,50            | 13,40                 | 3,00                             | 537,00                                  | 193,95          | 844,33                           | 278,06             |
| 9                                                                        | Maniwaki                       | 17,94                        | 1,98                    | 31,60           | 6,60            | 24,00                 | 4,00                             | 414,00                                  | 76,95           | 679,56                           | 116,44             |
|                                                                          | La Sarre                       | ND                           | ND                      | ND              | ND              | ND                    | ND                               | ND                                      | ND              | ND                               | ND                 |
| 10                                                                       | Montbeillard                   | 19,25                        | 3,84                    | 31,00           | 4,00            | 6,00                  | 2,00                             | 356,75                                  | 63,35           | 567,43                           | 79,72              |
|                                                                          | Bell (Senneterre)              | 17,77                        | 5,47                    | 32,30           | 2,00            | ND                    | ND                               | 384,70                                  | 161,10          | 600,88                           | 237,59             |
| 11                                                                       | Ville-Marie                    | 19,68                        | 6,41                    | 31,00           | 7,00            | 2,60                  | 4,00                             | 447,50                                  | 192,85          | 714,51                           | 288,97             |
|                                                                          | New Carlisle                   | 12,16                        | -0,34                   | 22,70           | 5,30            | 0                     | 0                                | 233,15                                  | 50,15           | 345,58                           | 80,43              |
| 12                                                                       | Ste-Anne-des-Monts             | ND                           | ND                      | ND              | ND              | ND                    | ND                               | ND                                      | ND              | ND                               | ND                 |
|                                                                          | Beauceville                    | 15,86                        | 1,15                    | 28,50           | 5,60            | 3,00                  | 5,00                             | 371,75                                  | 86,35           | 603,45                           | 130,54             |
| 13                                                                       | Saint-Michel                   | 16,49                        | 2,36                    | 31,00           | 8,00            | 21,30                 | 3,00                             | 412,85                                  | 120,75          | 644,61                           | 178,07             |
|                                                                          | L'Assomption                   | 18,21                        | 0,36                    | 30,10           | 8,80            | 18,00                 | 4,00                             | 468,65                                  | 45,20           | 776,50                           | 72,22              |
| 14                                                                       | Joliette-Ville                 | ND                           | ND                      | ND              | ND              | ND                    | ND                               | ND                                      | ND              | ND                               | ND                 |
|                                                                          | Saint-Jacques                  | ND                           | ND                      | ND              | ND              | ND                    | ND                               | ND                                      | ND              | ND                               | ND                 |
| 15                                                                       | Saint-Jovite                   | 16,12                        | 1,65                    | 30,10           | 3,70            | 29,00                 | 4,00                             | 364,70                                  | 84,40           | 594,62                           | 125,43             |
|                                                                          | Saint-Benoît                   | 15,44                        | -0,58                   | 25,00           | 7,00            | 4,60                  | 3,00                             | 420,25                                  | 14,85           | 684,17                           | 4,15               |
| 16                                                                       | L'Acadie                       | 19,08                        | 1,18                    | 29,50           | 10,70           | 5,80                  | 4,00                             | 521,75                                  | 65,20           | 856,35                           | 92,71              |
|                                                                          | Saint-Anicet                   | 19,63                        | 2,56                    | 32,00           | 9,60            | 17,70                 | 4,00                             | 537,20                                  | 117,50          | 858,98                           | 160,04             |
| 17                                                                       | Sainte-Clotilde-de-Châteauguay | 18,49                        | 1,38                    | 29,50           | 8,70            | 17,50                 | 3,00                             | 425,80                                  | -3,00           | 706,47                           | -9,05              |
|                                                                          | Saint-Hyacinthe                | 18,28                        | 0,19                    | 30,20           | 8,20            | 10,20                 | 3,00                             | 401,90                                  | -58,65          | 762,84                           | -3,83              |
| 18                                                                       | Côteau-du-Lac                  | 19,18                        | 1,54                    | 31,50           | 9,50            | 17,40                 | 3,00                             | 532,95                                  | 77,05           | 855,54                           | 90,64              |
|                                                                          | Nicolet                        | 17,22                        | 2,70                    | 28,60           | 8,80            | 38,40                 | 2,00                             | 476,65                                  | 118,35          | 771,03                           | 174,35             |
| 19                                                                       | Saint-Guillaume                | 18,07                        | 1,93                    | 31,00           | 8,00            | 11,00                 | 4,00                             | 529,50                                  | 116,15          | 834,87                           | 146,11             |
|                                                                          | Arthabaska                     | 16,89                        | 0,74                    | 29,00           | 6,50            | 24,90                 | 2,00                             | 462,10                                  | 75,50           | 739,43                           | 90,38              |
| 20                                                                       | Fortierville                   | 16,96                        | 2,48                    | 29,10           | 7,00            | 13,50                 | 2,00                             | 447,10                                  | 122,85          | 714,07                           | 175,74             |

## LA NOUVELLE SÉRIE T6

de 90 à 120 HP à la pdf et son moteur **TIER 4A**  
LE VRAI TRACTEUR DE LA FERME QUÉBÉCOISE **ECObLue**

NEW HOLLAND  
AGRICULTUREMACHINERIE  
C. & H. inc.Saint-Guillaume | Cookshire-Eaton  
819 396-2185 | 819 569-9611



CHRISTIAN OVERBÆK  
Président  
Fédération des producteurs de  
cultures commerciales du Québec

## TRIBUNE

# Une action collective qui s'adapte

À l'exception de la mise en place d'un règlement qui encadre certaines conditions de pratique et de paiement des acheteurs et d'un système d'information sur les marchés, les producteurs de cultures commerciales du Québec ont longtemps hésité à utiliser les pouvoirs du plan conjoint pour améliorer l'efficacité de l'approvisionnement ou l'environnement d'affaires. Un travail collectif des producteurs en ce sens a pour un certain temps pris la forme d'une Table filière en concertation avec l'industrie, mais pour toutes sortes de raisons, cette avenue n'a jamais atteint les objectifs établis et a été définitivement arrêtée en 2005.

Néanmoins, au début des années 2000, les producteurs ont tout de même senti le besoin d'utiliser le plan conjoint afin de répondre au besoin pressant d'améliorer l'uniformité du blé livré aux minoteries. Ils ont également pris cette voie afin d'accéder à une information de qualité sur les marchés locaux. Tout comme le font les États-Unis et l'Ontario, le Québec publie dorénavant de façon régulière de l'information précise sur les prix locaux réels.

Comme on peut le constater, la principale particularité de l'effort collectif des producteurs de grains est qu'il évolue constamment. La fin en 2012 de la gestion de l'uniformité des lots de blé par la mise en

vente en commun et la formation d'un tout nouveau groupe de concertation pour trouver des façons d'être plus performant pour l'approvisionnement en grains auprès des différentes filières en sont d'autres exemples.

Évidemment, ce souci de trouver la bonne façon de travailler collectivement demeure un réel défi pour la Fédération. Les attentes et besoins des producteurs évoluent rapidement, tandis que ceux des partenaires commerciaux restent à définir. Pour l'aider à y arriver, la Fédération misera au cours des prochaines années sur son nouveau plan directeur et sur un tout nouveau plan de développement du secteur des grains.

## PORCS

### Retour sur l'AGA

C'est sur le thème « En mouvement pour notre avenir » que la Fédération des producteurs de porcs du Québec a tenu son assemblée générale annuelle, les 7 et 8 juin. Le président de la Fédération, David Boissonneault, a réitéré sa confiance en l'avenir de la production porcine québécoise lors de son discours d'ouverture. Le président de l'UPA, Marcel Groleau, a, quant à lui, clôturé la première journée d'assemblée en rappelant que tous les producteurs doivent se serrer les coudes et travailler en étroite collaboration avec les autres intervenants de l'industrie.

Présent lors du banquet, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Pierre Corbeil, a prononcé un important discours durant lequel il a renouvelé son appui aux producteurs et à la Fédération en ces termes : « Je crois fermement en la capacité de l'industrie porcine de se relever les manches et de redevenir prospère. »

L'assemblée a également été l'occasion d'élire David Duval à titre de deuxième vice-président de la Fédération. Normand Martineau et André Auger ont conservé leur rôle respectif de premier et deuxième membre du comité exécutif. La Fédération dresse un bilan positif de cette assemblée.

## LANAUDIÈRE

### Formation sur le semis direct

Dans le cadre du projet Bassin versant de la rivière La Chaloupe, une formation technique sur le semis direct a été organisée en collaboration avec le Collectif de formation agricole, le 23 avril dernier. Cette formation était destinée exclusivement aux intervenants du milieu agricole afin de multiplier le nombre de producteurs pouvant bénéficier de nouvelles informations sur cette technique, par le biais de leur service-conseil.

Nous désirons remercier le cégep régional de Lanaudière, qui nous a gracieusement donné accès au site de

la Ferme-école de Saint-Thomas et à ses ressources professionnelles, ainsi que le formateur Georges Lamarre, conseiller au MAPAQ. Pour les producteurs agricoles lanaudois qui souhaiteraient en apprendre plus sur le semis direct, une formation sera organisée à la fin de l'été.



# Sirop d'érable : une récolte de 96 millions de livres en 2012

JEAN-CHARLES GAGNÉ

La récolte de sirop d'érable 2012 a totalisé 96,1 millions de livres, selon des données officielles confirmées par la Table filière acéricole du Québec. C'est une récolte inférieure au record de 109 millions de livres de 2011, mais supérieure aux 88 millions de livres enregistrés en 2010. Le sirop a tendance à être un peu plus foncé en raison des chaudes températures. La production américaine a pour sa part chuté de 42 % par rapport à 2011 pour se situer à environ 18 millions de livres. Les résultats pour les autres provinces

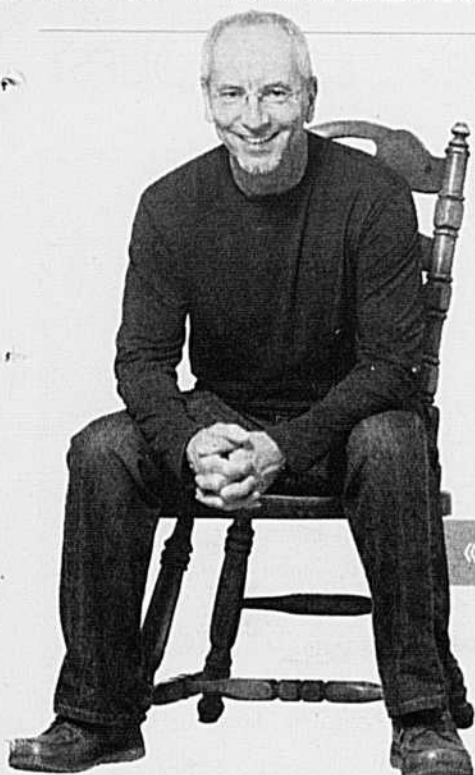
canadiennes ne sont pas encore disponibles.

Le temps des sucres a été particulièrement hâtif et court pour tout le sud de la province en 2012. « Les régions plus à l'est comme le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie, avec un rendement de 2,62 lb à l'entaille, ont permis au Québec de produire un volume suffisant pour satisfaire les marchés d'ici et d'ailleurs », a souligné le président de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec, Serge Beaulieu. Ces deux régions possèdent 8,4 millions d'entailles sur les 42,8 millions exploitées cette année. À l'échelle provinciale, le rendement par entaille se situe à 2,24 lb, soit un peu plus que la moyenne des 15 dernières années.

Forte de ses 16,6 millions d'entailles, la région de Chaudière-Appalaches vient toujours au premier rang pour le volume produit avec 36,7 millions de livres. À elles seules, les régions de Chaudière-Appalaches et du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie ont fourni 61 % de la récolte totale. La Montérégie affiche le rendement le plus faible par entaille avec 1,76 lb.

### Réserve

Selon le président Beaulieu, « les légers surplus escomptés de la récolte 2012, ajoutés à la réserve actuelle de sirop d'érable, permettront d'assurer une stabilité d'approvisionnement et de prix pour les consommateurs ». La réserve québécoise de sirop d'érable contient environ 37 millions de livres.



# La page à Pierre

 [prheaume@laterre.ca](mailto:prheaume@laterre.ca)

Vous avez un petit secret à me confier discrètement, une bonne nouvelle, une photo d'un événement spécial pour votre famille... Contactez-moi, c'est gratuit!

Par téléphone : 450 679-0540, poste 7277

Par courrier : La page à Pierre, La Terre de chez nous,

555, boul. Roland-Therrien, bureau 100, Longueuil (Québec) J4H 3Y9

« Ce n'est pas parce qu'un problème n'a pas été résolu qu'il est impossible à résoudre. » — Agatha Christie

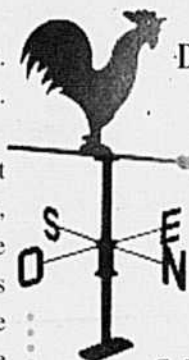
J'entends tout! Je vois tout!

**Emmanuelle Vincent**, d'Acton Vale, est stagiaire pour l'été à Financement Agricole Canada.

C'est tellement agréable de parler du bonheur de quelqu'un. Dans ce cas, celui de **Dave Bérubé**, de Disraeli, qui a été accepté au programme de la relève de la Fédération des producteurs

de lait. Il en est tellement heureux. Bravo Dave! À toi et à toute ta famille.

André Carrier, du MAPAQ, me fait remarquer que lui et **André Mousseau**, de Sainte-Madeleine, ont beaucoup de choses en commun. Ils sont tous les deux en serriculture. Ils sont nés le même jour, le 29 juillet 1950. Ils ont le même prénom. Leur épouse s'appellent toutes deux Pierrette. Ils sont membres tous les deux du CRAAQ serres, de la Table filière serriculture et de divers comités...



## DESTINATION RÉGIONS

La Trippante de Disraeli aura lieu les 14 et 15 juillet. Descente de la rivière St-François à partir du barrage à l'embouchure du Grand lac Saint-François jusqu'au pont du village de Disraeli, spectacles, feux d'artifice.

**Sylvie Lévesque** vous invite au Grand Salon des produits régionaux, les 18 et 19 juillet, à Saint-Denis-de-la-Bouteillerie; beaucoup de producteurs et d'artisans seront présents.

À Saint-André-Avellin, suggestion de **Nicolas Witty-Deschamps**, la Compétition provinciale des pompiers, du 29 juin au 1<sup>er</sup> juillet et le Festival western & rodéo professionnel, du 23 au 29 juillet.

**Lise P. Larochelle**, de Saint-Prospère, vous suggère Nashville en Beauce, du 26 juillet au 5 août 2012 : [www.nashvilleenbeauce.com](http://www.nashvilleenbeauce.com)

**Sam Drolet** aimerait que vous soyez au Festival la grosse bûche, à Saint-Raymond de Portneuf, du 20 au 22 juillet.

IL NE VOUS RESTE QUE 10 JOURS

Financement 0% 48 mois



Sylvie Marier se joint à AGC Communications



Celle qui fut 12 ans à l'emploi de l'UPA, puis de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, se joint à cette firme de communication à titre de vice-présidente et associée de l'agence.

## Destination vacances gourmandes

En passant, arrêtez-vous chez **Les Bisous Chouinard**, de Saint-Jean-Port-Joli. On peut même aller visiter les animaux aux champs et les produits sont excellents!

Il faut aller à la Fromagerie **Le Mouton Blanc**, de La Pocatière, pour y déguster des fromages au lait de brebis. Profitez-en, vous suggère **Cathy Chenard**, de Kamouraska, pour acheter d'autres produits locaux, régionaux et provinciaux dans sa boutique! Plaisir garanti pour les papilles!

**Michel Brodeur**, de Saint-Hyacinthe, vous suggère le **Marché-Centre**. **Denis Poitras**, **Les Passions de Manon**, rue des Cascades.

À ne pas manquer, les vendredis à la Fromagerie du **Presbytère**, à Sainte-Élisabeth-de-Warwick.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, **Daniel Gosselin**, **Suzanne Dufresne**, **Marie-Pier** et **Virginie** vous invitent à la ferme **Au gré des champs** pour y découvrir leurs fromages fermiers.

Au **Marché fermier d'Huntingdon**, découvrez **Les saveurs d'Elgin** de **Catherine Gruber**, ses huiles de canola, son veau et son bœuf Angus élevés à l'herbe, et les fraises de **Louis-Charles Faille**, de Franklin.

## La chronique du Tigre Bois

**Jocelyne Godin**, de l'Association des emballeurs de pommes du Québec, a été pour beaucoup au succès de son tournoi de golf, le 13 juin dernier.

3<sup>e</sup> édition du tournoi de golf du Centre de développement du porc du Québec (CDPQ) et de l'Association du Congrès du porc du Québec, le jeudi 23 août. Pour inscription, consultez le site du CDPQ.



La mascotte Mollie, M. Denis Lafrenière, de Desjardins, Léon Sansoucy, président, Joe Bocan, Robert Robert, 1<sup>er</sup> vice-président, et Claude Bernier, maire de Saint-Hyacinthe.



READY to ROLL!  
SALES EVENT

Financement 0% 48 mois

Sur nos équipements à foin et tracteurs TD5000, T5000, T4.75 Powerstar et T4000. \* Le programme prend fin le 30 juin 2012.

NEW HOLLAND AGRICULTURE

Le futur se porte bien

# Soirée reconnaissance **ECOBUE™**



## À L'ACHAT d'un produit ECOBLUE\* **RECEVEZ**

un manteau de cuir identifié NEW HOLLAND - ECOBLUE  
et UNE INVITATION POUR 2 PERSONNES  
à la **SOIRÉE RECONNAISSANCE**

\* Tracteurs T6, T7, T8 et T9. Batteuses CR et CX. Fourragère FR.

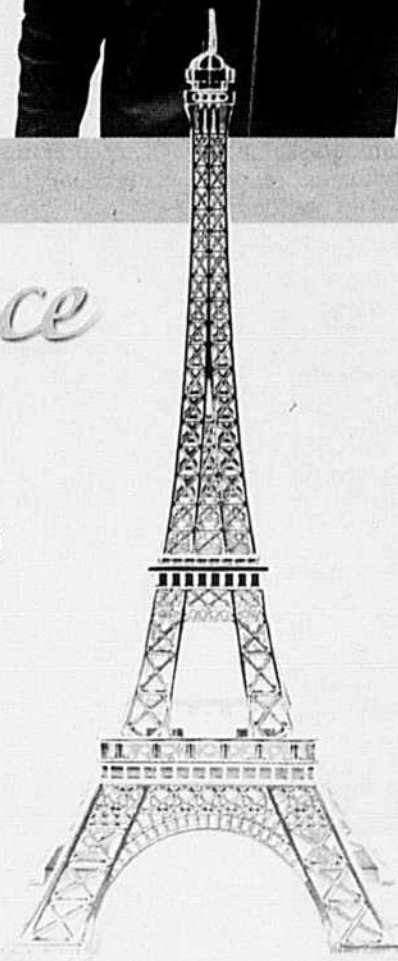


# Soirée reconnaissance **ECOBUE™**

**Le 28 août 2012 à l'Expo-Champs**

Lors de la soirée, les noms  
des 18 personnes qui prendront  
part au voyage d'une semaine au  
SIMA de Paris 2013 seront dévoilés.

Ce programme est en vigueur  
du 3 janvier au 24 août 2012.  
Plus de détails chez votre concessionnaire New Holland



En collaboration avec



**La Terre**  
Fondée en 1929  
de chez nous

  
**EXPO-CHAMPS.COM**

**CNH CAPITAL**

 **NEW HOLLAND**  
AGRICULTURE

# LIVRAISON RAPIDE



## Les journées Fendt

C'est pour vous!

Le 27 juin 2012, 9 h à 20 h

530 rang Saint-Charles,  
Saint-Thomas de Joliette, J0K 3L0

(À la jonction de l'autoroute 31 et du rang Saint-Charles à Saint-Thomas de Joliette)  
Pour y participer : veuillez vous enregistrer sur [www.my-fendt.com/rsvp](http://www.my-fendt.com/rsvp)



Ne manquez pas  
cet événement.  
Activités, démonstrations  
et spécialistes Fendt  
sur place qui répondront  
à toutes vos questions.

Série 700  
145 à 240 HP pto

Série 800  
160 à 280 HP pto

Série 900  
220 à 360 HP

**Bossé**  
& Frère inc.

*c'est LA place!*



[www.bosse-frere.com](http://www.bosse-frere.com)

275, avenue Bossé  
MONTMAGNY (Québec) G5V 2P4  
**418 248-0955**

**FENDT**